

# Hustler® Z Diesel Manuel de l'utilisateur

***SMOOTHTRAK™  
STEERING***

FR



**HUSTLER®**

ENGINEERING PERFORMANCE™

200 South Ridge Road  
Hesston, Kansas  
67062

## **Version du manuel**

Ce manuel est une traduction des instructions originales (en anglais).

### **Représentant Hustler® Turf Equipment agréé**

Southern Machinery LTD  
Downings South, Prosperous NAAS  
Co. Kildare IRL ---  
Tél. : +353 45 86 0031  
[www.southernmachinery.ie](http://www.southernmachinery.ie)  
Email: [gtutty@eircom.net](mailto:gtutty@eircom.net)

### **Excel Industries, Inc.**

#### **Fabricant de Hustler® Turf Equipment**

200 South Ridge Road  
Hesston, Kansas 67062  
Téléfono: (620) 327-4911  
FAX: (620) 327-2828

## Table des matières

Informations générales . . . . .	1-1
À l'attention des nouveaux propriétaires . . . . .	1-1
Utilisation du manuel . . . . .	1-1
Enregistrement de la garantie . . . . .	1-1
Numéros de modèle et de série . . . . .	1-2
Pièces détachées et service technique . . . . .	1-2
Documentation produit . . . . .	1-2
Consignes de sécurité . . . . .	2-1
Procédures d'utilisation en toute sécurité . . . . .	2-1
Précautions d'entretien . . . . .	2-5
Étiquettes de consignes de sécurité . . . . .	2-7
Fonctionnement . . . . .	3-1
Procédures d'utilisation en toute sécurité . . . . .	3-1
Utilisation sûre . . . . .	3-1
Utilisation d'une rampe . . . . .	3-2
Utilisation en pente . . . . .	3-2
Enfants . . . . .	3-3
Commandes . . . . .	3-4
Système d'antidémarrage de sécurité . . . . .	3-6
Démarrage du moteur . . . . .	3-6
Arrêt du moteur . . . . .	3-7
Déplacement de la tondeuse quand le moteur est en panne . . . . .	3-7
ROPS (Roll Over Protective Structure) . . . . .	3-7
Utilisation de la tondeuse . . . . .	3-9
Réglage de la hauteur de coupe du plateau . . . . .	3-13
Déflecteurs d'air . . . . .	3-13
Roues anti-décapage . . . . .	3-13
Entretien et réglages . . . . .	4-1
Méthodes d'entretien sécurisées . . . . .	4-1
Précautions d'entretien . . . . .	4-1
Introduction à l'entretien . . . . .	4-2
Valeurs de couples . . . . .	4-2
Pneus . . . . .	4-2
Graissage . . . . .	4-2
Rodage Flex Forks . . . . .	4-2
Système électrique . . . . .	4-3
Système hydraulique . . . . .	4-3
Circuit du carburant . . . . .	4-5



Huile et filtre pour moteur . . . . .	4-6
Filtre à air du moteur . . . . .	4-6
Système de refroidissement . . . . .	4-8
Maintenance générale du moteur . . . . .	4-8
Courroies . . . . .	4-8
Entretien des lames de tonte . . . . .	4-9
Démontage de la lame de tonte . . . . .	4-9
Types de lames de tonte . . . . .	4-10
Réglage du siège . . . . .	4-11
Réglage des leviers de direction . . . . .	4-11
Calendrier d'entretien . . . . .	4-13
Schéma de localisation des points de maintenance . . . . .	4-14
Dépannage . . . . .	5-1
Stockage . . . . .	6-1
Spécifications techniques . . . . .	7-1

FR



# INFORMATIONS GÉNÉRAL

Ce manuel concerne la gamme de machines Hustler® Turf Equipment suivante :

## Hustler® Z Diesel

### À l'attention des nouveaux propriétaires

---

Les tondeuses Hustler® Z Diesel doivent être utilisées uniquement à des fins de tonte.

Les propriétaires et les utilisateurs de la tondeuse Hustler® **sont tenus de lire** attentivement ce manuel. Il contient des informations importantes relatives à l'utilisation et à l'entretien qui vous aideront à obtenir des performances fiables pendant de nombreuses années.

Le manuel d'utilisation du moteur, inclus dans le kit du propriétaire, contient des informations sur le moteur qui ne seront pas rappelées dans ce manuel.

Il est de la **responsabilité du propriétaire** de s'assurer, sans toutefois s'y limiter, que les utilisateurs et les mécaniciens :

- lisent et comprennent le contenu du manuel de l'utilisateur du moteur avant d'essayer de l'utiliser ou de le réparer.
- lisent et comprennent le contenu de ce manuel, ainsi que l'ensemble des étiquettes, avant d'utiliser la tondeuse.
- sont qualifiés, physiquement aptes et correctement formés à l'utilisation et à l'entretien de cette machine. Pour pouvoir intervenir sur cette machine, **il est indispensable** qu'ils connaissent les instructions de sécurité, les commandes et les étiquettes.
- sont conscients qu'ils sont responsables de leur propre sécurité et de celle des autres personnes se trouvant à proximité. Ne pas oublier que l'utilisateur est responsable des accidents qu'il cause ou des risques qu'il fait courir aux autres personnes ou à leurs biens.

**IMPORTANT** : En tant que propriétaire/utilisateur, vous pouvez prévenir les risques d'accident. Vous serez tenu pour responsable des accidents ou des blessures causés à vous-même, à un tiers ou à des biens matériels.

Ne jamais confier l'utilisation ou l'entretien de la machine à des enfants ou à des personnes non formées. Des réglementations locales peuvent restreindre l'âge légal de l'utilisateur.

Pour plus d'informations sur l'entretien et le réglage de la machine, veuillez consulter le manuel d'entretien général correspondant à votre modèle. Pour savoir comment se procurer le manuel en question, se reporter à la section « Documentation produit » du présent guide.

### Utilisation du manuel

---

**IMPORTANT** : Toute opération d'entretien nécessitant le démontage des couvercles de sécurité **doit** être réalisée par un technicien d'entretien qualifié.

Ce manuel contient des informations générales sur le fonctionnement de la tondeuse ainsi que des instructions relatives aux procédures de réglage de base et d'entretien. Les conditions de fonctionnement pouvant varier considérablement, elles ne peuvent pas toutes être traitées individuellement. Cependant, avec une bonne formation et de l'expérience, les utilisateurs devraient être en mesure d'acquérir de bonnes pratiques permettant d'utiliser convenablement le matériel dans la plupart des conditions.

Sauf indication contraire, les directions utilisées dans ce manuel, comme DROITE et GAUCHE, font référence à des indications d'orientation destinées à un utilisateur regardant droit devant lui.

Les photographies et les illustrations, qui étaient à jour au moment de la mise sous presse du présent manuel, peuvent être légèrement différentes de la réalité en raison des changements ultérieurs survenus dans la production. Hustler® Turf Equipment, Inc. se réserve le droit de modifier la conception et d'introduire les changements qu'il estime nécessaires, sans préavis. Si vous constatez que votre machine a subi une modification non signalée dans le présent manuel, renseignez-vous auprès de votre concessionnaire Hustler®.

### Enregistrement de la garantie

---

Pour activer votre garantie, **il est indispensable** de faire enregistrer la tondeuse par votre concessionnaire Hustler® auprès de Turf Equipment, Inc. **dans les dix (10) jours** suivant votre achat. Nous vous recommandons de contacter votre concessionnaire pour vous assurer que votre tondeuse est enregistrée.

**IMPORTANT** : Il est **obligatoire** d'enregistrer la tondeuse, ainsi que chaque accessoire doté d'une plaque d'identification indiquant les numéros de modèle et de série, auprès de la société Il est **obligatoire** d'enregistrer la tondeuse, ainsi que chaque accessoire doté d'une plaque d'identification indiquant les numéros de modèle et de série, auprès de la société Excel Industries, Inc., fabricant de Hustler® Turf Equipment, Inc ("Fabricant").

**IMPORTANT** : Toute modification non autorisée ou toute utilisation d'accessoires non approuvés annule la garantie et dégage Fabricant de toute responsabilité quant à l'utilisation ultérieure de la machine. **Ne pas utiliser ni manipuler** d'accessoires non approuvés par Hustler® Turf Equipment, Inc.

**IMPORTANT** : Les dommages provoqués par des pièces de rechange non agréées ne sont pas couverts par cette garantie. Le fabricant décline expressément toute responsabilité quant aux défauts et dommages provoqués par ces articles et services « non agréés ».

## Numéros de modèle et de série

Les numéros de modèle et de série se trouvent sur la plaque signalétique de la série, située sur le châssis, directement en dessous et à gauche de la plate-forme de l'opérateur.

Ces numéros sont requis lors de l'enregistrement de l'unité auprès de Hustler® Turf Equipment. Ils garantissent aussi que les bonnes pièces détachées vous seront expédiées en cas de besoin.

Un exemple de plaque signalétique est illustré ci-dessous, indiquant comment l'interpréter.

The image shows a rectangular identification plate for a Hustler machine. At the top left, it says "HUSTLER" in large bold letters, followed by "Hesston, KS 67062 USA" and a Hustler logo. Below this, it lists "Model # 930529CE" with a callout 'B' pointing to the model number. Underneath is a barcode and "Serial # 11019999" with a callout 'C' pointing to the serial number. At the bottom, there are three boxes: "Mass 574 KG" with callout 'D', "Power 14.7 KW" with callout 'E', and "@ 2950 RPM" with callout 'F'. A callout 'A' points to the top left corner of the plate.

A. Année 2011	E. Puissance nominale du moteur
B. Mois Janvier	F. Réglage du régime du moteur (r/min.)
C. Numéro de série	
D. Poids de la machine à vide	

Figure 1-1

## Pièces détachées et entretien

Utilisez des pièces de rechange Hustler®, ou des pièces similaires dans l'ensemble, qui sont disponibles chez votre revendeur Hustler® local. Pour obtenir un service rapide et efficace, il est recommandé de toujours fournir les renseignements suivants au moment de la commande de pièces détachées :

1. description exacte de la pièce.
2. numéro exact de la pièce.
3. numéro exact du modèle.
4. numéro exact de série.

Toutes les opérations d'entretien et de réparation sous garantie doivent être effectuées par un concessionnaire Hustler® agréé.

### Documentation Produit

Si vous souhaitez consulter ou imprimer une copie de ce manuel, rendez-vous sur [www.hustlerturf.com](http://www.hustlerturf.com).

Veillez contacter votre concessionnaire Hustler® local pour obtenir un autre manuel d'utilisation du moteur.

# CONSIGNES DE SÉCURITÉ



Ce symbole d'alerte de sécurité sert à attirer l'attention sur un message destiné à assurer un niveau raisonnable de **SÉCURITÉ PERSONNELLE** aux utilisateurs ou aux autres personnes pendant l'utilisation et l'entretien de la machine.

**! DANGER**

– indique un danger immédiat qui **ENTRAÎNERA** des dommages corporels graves ou la mort.

**! AVERTISSEMENT**

– indique un danger ou une utilisation dangereuse qui **POURRAIT** entraîner des dommages corporels graves ou la mort.

Ce manuel utilise deux autres termes pour mettre en valeur les informations :

- A. IMPORTANT** – attire l'attention sur des informations spécifiques d'ordre mécanique.
- B. REMARQUE** – met l'accent sur des informations d'ordre général méritant une attention particulière.

Il est de la **responsabilité du propriétaire** de s'assurer, sans toutefois s'y limiter :

- que les utilisateurs et les mécaniciens lisent et comprennent le contenu de ce manuel, ainsi que l'ensemble des étiquettes avant d'utiliser la tondeuse.
- qu'avant d'intervenir sur cette machine, les utilisateurs et les mécaniciens **connaissent** les instructions de sécurité, les commandes et les étiquettes.
- que les utilisateurs et les mécaniciens sont conscients qu'ils sont responsables de leur propre sécurité, ainsi que de celle des autres personnes se trouvant à proximité. **Ne pas oublier** que l'utilisateur est responsable des accidents qu'il cause ou des risques qu'il fait courir aux autres personnes ou à leurs biens.

Une utilisation, un réglage ou un entretien inadéquats par l'utilisateur, le mécanicien ou le propriétaire peuvent

entraîner des dommages corporels. Pour réduire les risques de dommages corporels, veuillez respecter ces consignes de sécurité. **Veillez rester attentif au symbole d'alerte de sécurité « ▲ » et aux instructions qui suivent. Le non-respect de ces consignes peut entraîner des dommages corporels ou la mort.**

**Une mauvaise utilisation de cet équipement peut entraîner des dommages corporels graves. Le personnel chargé de son fonctionnement et de son entretien doit recevoir une formation à l'utilisation appropriée de la machine et doit lire les manuels en entier avant d'essayer d'installer la machine, de la faire fonctionner, de la régler ou de procéder à son entretien.**

## Procédures d'utilisation en toute sécurité

Ce produit peut amputer les mains et les pieds et projeter des objets. Veuillez toujours respecter toutes les consignes de sécurité pour éviter des blessures graves ou mortelles.

- ▲ Ne laisser personne utiliser cette tondeuse sans lui transmettre les instructions appropriées. Ne laisser aucun enfant la conduire. Ne laisser le fonctionnement de cette tondeuse qu'aux adultes responsables et familiarisés avec les présentes consignes.

## Utilisation sûre

- ▲ Étudier le terrain pour déterminer quels sont les accessoires et les équipements requis pour effectuer votre travail correctement et en toute sécurité. Utiliser uniquement des accessoires et des équipements agréés par le fabricant.
- Ne pas utiliser d'accessoires non homologués et ne pas modifier la tondeuse.
- Respecter les recommandations du fabricant concernant les poids et les contrepoids des roues.
- Si un accessoire quelconque ou une charge pondérale supplémentaire est monté à l'arrière de l'unité, tout mouvement rapide des leviers de commande dans l'une ou l'autre direction peut entraîner une réaction de la tondeuse, ce qui risque de causer des dommages corporels graves.
- ▲ **Ne pas** utiliser le bac de ramassage sur toutes tondeuses équipées avec les Flex Forks®.
- ▲ Rester toujours sur ses gardes et vérifier que la zone à tondre ne contient pas de danger (cailloux, objets métalliques et autres débris pouvant être projetés par les lames ou pouvant les bloquer). Retirer ces objets avant de tondre. Faire attention et éviter les trous ou les dépressions profondes.
- ▲ N'utiliser la tondeuse qu'en plein jour ou utiliser un éclairage adéquat.
- ▲ Ne jamais utiliser la tondeuse en cas de risque de foudre.

## Sécurité personnelle

- ▲ **Toujours** porter un pantalon ainsi que des chaussures de sécurité munies de semelles antidérapantes lors de l'utilisation de cette tondeuse.
- Ne pas porter des sandales, des chaussures de tennis, des chaussures de sport, un short ou tout autre type de vêtement ample qui risquerait de se coincer dans les pièces en mouvement.
- Ne pas attacher de serviette autour de votre taille ou porter de serviette sur votre tête ou autour du cou.
- Les cheveux longs et les bijoux risquent d'être entraînés par les pièces en mouvement.
- ▲ Toujours porter une protection auditive appropriée, par exemple des bouchons d'oreille. L'exposition prolongée à des bruits importants peut provoquer des pertes d'acuité auditive, voire une perte de l'audition.
- S'abstenir de porter un casque pour écouter la radio ou de la musique pendant le fonctionnement de cette tondeuse. Le fonctionnement en toute sécurité exige toute l'attention de l'utilisateur.
- ▲ **Toujours** porter des lunettes étanches ou des lunettes de sécurité avec protections latérales lors de l'utilisation de cette tondeuse.
- ▲ Ne pas utiliser la tondeuse si vous êtes fatigué(e), malade ou sous l'emprise d'alcool ou de médicaments, si vous êtes enceinte ou âgé(e) de moins de 18 ans.
- ▲ Une mauvaise posture ou l'utilisation de la tondeuse pendant une période de temps prolongée peut provoquer de la fatigue ou des dommages corporels, entraînant une perte de contrôle de la tondeuse. Arrêter ponctuellement la tondeuse pour en descendre afin de vous étirer et vous détendre.
- ▲ Toujours prêter attention à une vibration anormale de la tondeuse. L'exposition prolongée à une vibration excessive de la tondeuse peut provoquer une gêne, des problèmes lombaires, des troubles neurologiques, des lésions ostéo-articulaires et vasculaires et/ou des problèmes à la colonne vertébrale.
- ▲ Les statistiques indiquent que les conducteurs âgés de 60 ans ou plus sont impliqués dans un grand pourcentage d'accidents corporels liés à la conduite d'une tondeuse. Ces utilisateurs doivent évaluer leur capacité à conduire une tondeuse en toute sécurité pour se protéger suffisamment eux-mêmes et autrui contre les accidents graves.

## Fonctionnement

- ▲ Toujours fixer le cadre de protection en position relevée et attacher votre ceinture de sécurité avant de démarrer la tondeuse.
- ▲ Ne jamais laisser une tondeuse en marche sans surveillance. Avant de descendre de la machine pour

quelque raison que ce soit, même pour vider le bac de ramassage ou pour déboucher le système d'éjection :

- toujours garer la tondeuse sur une surface plane.
- désembrayer le plateau de coupe.
- placer les leviers de commande en position frein de stationnement.
- arrêter le moteur.
- retirer la clé de contact.
- attendre l'arrêt complet du moteur et de toutes les pièces en mouvement.
- ▲ Si la tondeuse a heurté un corps étranger, il toujours l'inspecter pour vérifier qu'elle n'a pas été endommagée. En cas de dommage, réparer immédiatement la tondeuse.
- ▲ Toujours rester assis pendant le fonctionnement de la tondeuse. Ne démarrer le moteur que depuis le siège du conducteur.
- ▲ Arrêter les lames quand vous n'êtes pas en train de tondre.
- ▲ Toujours maintenir en place les boucliers et les couvercles de sécurité, sauf lors de l'entretien.
- Ne jamais faire fonctionner l'appareil lorsque le cache-poulie est enlevé.
- ▲ Ne jamais utiliser le plateau de coupe de la tondeuse si la goulotte d'éjection est endommagée, modifiée, retirée ou relevée, sauf en cas d'utilisation du bac de ramassage complet ou du système de hachage.
- ▲ Veuillez toujours vous tenir à l'écart des lames de coupe et des accessoires de la tondeuse pendant leur fonctionnement.
- Lorsque la tondeuse est en marche, ne jamais placer vos mains ou vos pieds sous une quelconque partie de la tondeuse.
- ▲ Arrêter le moteur avant de retirer le bac de ramassage ou de déboucher le système d'éjection. Ne jamais déboucher la goulotte d'éjection quand le moteur tourne. Arrêter le moteur et s'assurer que les lames sont à l'arrêt avant de nettoyer. Utiliser une tige pour déboucher un canal d'éjection bloqué. **Ne jamais utiliser les mains !**
- ▲ Suivre les listes de contrôle quotidiennes et hebdomadaires en vérifiant que les tuyaux sont solidement fixés et que les boulons sont bien serrés.
- Ne jamais utiliser une tondeuse mal entretenue.
- ▲ **Nettoyer et enlever toute matière inflammable de la tondeuse. Prévenir les risques d'incendie en nettoyant le compartiment du moteur, le haut du plateau de coupe, la zone d'échappement, la batterie, les lignes et les réservoirs de carburant, ainsi que le poste de l'utilisateur, pour éliminer toutes les accumulations de déchets, de brindilles d'herbe et autres débris. Nettoyer systématiquement les taches de carburant et d'huile.**

▲ **Prévenir les risques d'incendie en nettoyant le compartiment du moteur et la zone d'échappement pour éliminer toutes les accumulations d'herbe coupée et autres débris. Ne pas faire marche arrière avec la tondeuse sur des substances inflammables.**

- Laisser refroidir la tondeuse, et notamment le moteur, dans un espace bien aéré avant de ranger la machine à l'intérieur d'un bâtiment ou autre espace fermé.

▲ **Ne pas dérégler le régulateur de vitesse du moteur et ne pas faire tourner le moteur à une vitesse excessive. L'utilisation de la machine à une vitesse excessive augmente les risques de blessure.**

▲ **Le déplacement rapide des leviers de commande dans une direction quelconque pourrait entraîner une réaction de la tondeuse pouvant causer des dommages corporels graves.**

- Ne jamais pousser brusquement les leviers de commande vers l'avant alors que la tondeuse est en marche arrière, car elle pourrait se renverser en arrière.
- Ne jamais tirer soudainement les leviers de commande en arrière lorsque la tondeuse est en marche avant.

▲ **Toujours regarder derrière avant de reculer. Ne jamais tondre en marche arrière. Toujours regarder en bas et derrière avant et pendant une marche arrière.**

- Si vous devez absolument tondre en marche arrière, pousser lentement les leviers de commande vers l'avant et éviter les mouvements brusques.

▲ **Ralentir avant de tourner.**

▲ **Ne jamais tenter d'effectuer des manœuvres à grande vitesse, en particulier dans les zones fréquentées ou congestionnées.**

▲ **Pendant la tonte, toujours maintenir une distance de sécurité avec les personnes et les animaux domestiques. Toujours arrêter la tondeuse si une personne entre dans la zone de sécurité.**

▲ **Ne jamais transporter de passager.**

▲ **Ne jamais orienter l'éjection des déchets vers une personne. Éviter d'éjecter les déchets contre un mur ou un obstacle. Ces matériaux pourraient rebondir vers l'utilisateur. Toujours désenclencher les lames de la tondeuse et attendre qu'elles s'arrêtent complètement avant de traverser des allées de graviers, des chemins ou des routes.**

▲ **Toujours respecter les règles de circulation lors de la conduite de la tondeuse d'un site à un autre. Surveiller la circulation lorsque la machine fonctionne près d'une route ou traverse une route.**

- Rester prudent à l'approche de virages sans visibilité, d'arbustes, d'arbres ou d'autres éléments pouvant gêner la visibilité.

## Utilisation d'une rampe

▲ **Prendre d'extrêmes précautions pour charger et décharger une tondeuse sur un camion ou une remorque à l'aide d'une rampe.**

▲ **N'utiliser qu'une rampe simple, pleine largeur ; ne pas utiliser de rampes séparées pour chaque côté de l'unité. L'utilisation d'une rampe pleine largeur offre une surface de contact pour le châssis de la tondeuse, au cas où l'unité se renverserait en arrière. Cela réduit aussi le risque qu'une roue se détache et que la tondeuse se renverse.**

▲ **L'angle entre la rampe et le sol ou entre la rampe et la remorque ou le camion ne doit pas dépasser 15 degrés.**

▲ **Éviter toute accélération soudaine quand vous vous trouvez sur une rampe.**

## Utilisation en pente

**Les pentes sont l'une des principales causes d'accident avec perte de contrôle et renversement pouvant entraîner des dommages corporels graves ou la mort. Toutes les dénivellations exigent l'exercice de précautions supplémentaires. S'il est impossible de faire marche arrière pour remonter la pente avec la tondeuse ou si l'on ne se sent pas en sécurité sur la pente, ne pas la tondre. RAPPEL : ne travailler que sur des pentes de 15 degrés maximum.**

▲ **Redoubler de vigilance lors de l'utilisation de la tondeuse sur un terrain en pente.**

- Prendre d'extrêmes précautions pour changer de direction sur une pente. Ralentir.

- Ne pas faire fonctionner la tondeuse dans une zone où elle pourrait glisser ou se renverser.

- Virez lentement.

- Tourner sur la partie la plus plane de la pente.

- Pour une traction maximale, il est recommandé de tourner l'avant de la tondeuse vers le haut de la pente plutôt que vers le bas. **Si les pneus des roues motrices perdent de la traction, l'on perd le contrôle de la direction, ce qui peut provoquer des dommages corporels graves ou la mort.**

- S'il s'avère nécessaire de tourner vers le bas de la pente, faites-le doucement et progressivement.

▲ **Ne pas retirer ou modifier les roues stabilisatrices.**

▲ **Faire attention aux trous, aux ornières, aux bosses, aux cailloux et à tout autre objet caché. Sur un terrain accidenté, la tondeuse risque de se renverser. L'herbe haute peut cacher des obstacles.**

▲ **Enlever les obstacles tels que cailloux, branches d'arbre, etc.**

▲ **Tout déplacement effectué sur un terrain en pente doit être lent et progressif. S'abstenir de procéder à des changements soudains de vitesse ou de direction.**

▲ **Éviter de démarrer et d'arrêter la machine dans une pente. Si les pneus perdent de leur traction, désen-**

clencher les lames et avancer lentement et tout droit vers le bas de la pente.

- ▲ Faire fonctionner à une distance de sécurité (d'au moins 3 mètres) des revers de talus, des murs de soutènement, des fossés de drainage, des remblais, de points d'eau et d'autres types de danger afin d'éviter qu'une roue passe par-dessus un bord ou que le sol ne s'effondre. Ceci réduit le risque que la tondeuse se renverse brusquement et provoque des dommages corporels graves ou la mort.
- ▲ Utiliser une tondeuse autotractée, une tondeuse à pousser ou une tailleuse portable sur les pentes et à proximité des revers de talus, des murs de soutènement, des fossés de drainage, des remblais et de l'eau pour éviter le retournement de la tondeuse, ainsi que des dommages corporels graves ou la mort.
- ▲ Ne pas utiliser la tondeuse sur de l'herbe mouillée. Les terrains glissants réduisent les performances de traction. L'on risque de perdre le contrôle de la tondeuse.
- ▲ Ne pas remorquer sur les pentes. Le poids de l'équipement remorqué peut provoquer une perte de la traction et du contrôle.
- ▲ Ne pas tenter de stabiliser la tondeuse en mettant le pied sur le sol.
- ▲ Si les pneus de la tondeuse subissent une perte de traction lors du fonctionnement sur des pentes, débrayez les lames, placez les leviers de commande en position frein de stationnement, coupez le moteur, retirez la clé de contact et demandez de l'aide.
- ▲ Ne procédez jamais soudainement à des démarrages, arrêts, virages ou marches arrière, surtout en manœuvrant sur des pentes. La direction est assistée et sa réponse est sensible. Le déplacement rapide des leviers de commande dans une direction quelconque pourrait entraîner une réaction de la tondeuse pouvant causer des dommages corporels graves.
- ▲ Ne jamais s'arrêter soudainement lors de la descente d'une pente en marche arrière. Cette manœuvre pourrait entraîner une réaction de la tondeuse, ce qui risquerait de causer des dommages corporels graves.
- ▲ La tondeuse Hustler® est conçue pour fonctionner horizontalement (en biais) sur des terrains à pente modérée. Lors du fonctionnement sur des terrains dont la pente peut être inclinée jusqu'à 15 degrés, surveiller toutes les conditions pouvant faire perdre leur traction aux roues motrices de la tondeuse et entraîner la perte de contrôle de cette dernière. Aucun opérateur ne doit faire fonctionner la machine sur une dénivellation s'il n'est pas totalement familiarisé avec l'équipement.

**Ne pas fonctionner sur des terrains dont la pente est supérieure à 15 degrés.**

Consulter le *guide d'inclinaison des pentes* pour déterminer le degré d'inclinaison de la pente à tondre.

Il est vivement recommandé à l'opérateur de conduire la tondeuse jusqu'en dehors de la pente, en prenant

d'extrêmes précautions, s'il détecte un signe quelconque de perte de traction. Attendre que la cause du problème soit résolue avant d'essayer de fonctionner de nouveau sur un terrain en pente.

L'état du terrain peut diminuer la traction, ce qui risque d'entraîner une perte de contrôle de la tondeuse. Prêter attention, entre autres, aux conditions suivantes :

1. Terrain mouillé
2. Dépressions dans le sol ; par ex., trous, ornières, érosion par la pluie
3. Monticules de terre
4. Type de sol : par ex., sable, terre meuble, gravier, argile
5. Type, densité et hauteur de l'herbe
6. Condition de sécheresse extrême de l'herbe
7. Pression de gonflage des pneus

Les accessoires montés sur la tondeuse ont également une influence sur la maniabilité de celle-ci sur des terrains en pente. Il faut savoir que les caractéristiques de chaque accessoire varient.

Pour tondre en toute sécurité sur des terrains en pente, il convient également de prendre en considération ce qui se trouve au bas de la pente. Prendre d'extrêmes précautions lorsqu'un danger se trouve en bas de la pente. Parmi les exemples de danger :

1. Eau ; par ex., lac, rivière
2. Falaises, murs de retenue
3. Routes, autoroutes
4. Bâtiments
5. Rocs

Il ne s'agit là que de quelques exemples de situations nécessitant la prise de précautions lors du fonctionnement sur un terrain en pente. Il existe bien d'autres possibilités trop nombreuses pour que l'on puisse les mentionner. Il suffit de se rappeler de prendre toujours d'extrêmes précautions lors du fonctionnement sur un terrain en pente.

- ▲ Le cadre de protection peut réduire les probabilités de dommages corporels ou de décès suite au retournement. Il est **nécessaire** d'attacher la ceinture de sécurité lors de l'utilisation d'une tondeuse équipée d'un **cadre de protection en position relevée verrouillée**. **Les goupilles d'arrêt et les goupilles fendues doivent être mises en place**. Le défaut d'usage de la ceinture avec le cadre de protection de sécurité peut entraîner des dommages corporels graves en cas de retournement.

## Enfants

**Des accidents tragiques peuvent survenir si l'opérateur n'est pas conscient de la présence d'enfants. Les enfants sont souvent attirés par la tondeuse et l'activité de la tonte. Ne pas supposer qu'un enfant va rester à l'endroit où il a été vu pour la dernière fois.**

- ▲ Ne jamais laisser la tondeuse sans surveillance avec la clé sur le contact, en particulier en présence d'enfants.
- ▲ Les enfants ou autres personnes présentes dans le voisinage risquent d'être blessés s'ils déplacent la tondeuse ou qu'ils essaient de l'utiliser sans surveillance. Toujours désenclencher le plateau, placer les leviers de commande sur la position frein de stationnement, couper le moteur de la tondeuse et retirer la clé de contact avant de quitter le siège de l'opérateur.
- ▲ Éloigner les enfants de la zone à tondre et vérifier qu'ils sont attentivement surveillés par un autre adulte responsable.
- ▲ Rester vigilant et arrêter la tondeuse si un enfant pénètre dans la zone de tonte.
- ▲ Avant et pendant une manœuvre de recul, regarder derrière soi et vers le bas afin de s'assurer qu'aucun enfant de petite taille ne se trouve dans le champ.
- ▲ Ne jamais transporter d'enfants, même si les lames sont arrêtées. Ils risqueraient de tomber et de se blesser sérieusement ou de gêner le bon fonctionnement de la tondeuse. Les enfants qui ont été transportés par le passé peuvent apparaître brusquement dans la zone à tondre pour une nouvelle promenade et risquent d'être renversés par la tondeuse.
- ▲ Ne jamais laisser des enfants conduire la tondeuse.
- ▲ Ne jamais laisser d'enfants ou d'autres personnes monter dans ou sur l'équipement remorqué.
- ▲ Rester prudent à l'approche de virages sans visibilité, d'arbustes, d'arbres, de la fin d'une clôture ou d'autres éléments pouvant gêner la visibilité.

## Précautions d'entretien

- ▲ Sauf indication contraire, **NE PAS LAISSER** tourner le moteur lors de l'entretien ou du réglage de la tondeuse.
  - Garer la tondeuse sur une surface plane.
  - Désembrayer le plateau de coupe.
  - Placer les leviers de commande en position de frein de stationnement.
  - Abaisser le plateau de coupe.
  - Arrêter le moteur.
  - Retirer la clé de contact.
  - Débrancher le câble négatif de la batterie.
  - Attendre l'arrêt total avant de commencer le réglage, le nettoyage ou la réparation.
  - Les réparations ou l'entretien nécessitant la puissance du moteur doivent être effectués exclusivement par un personnel d'entretien qualifié.
  - Pour éviter toute intoxication au monoxyde de carbone, faire fonctionner le moteur uniquement dans un lieu bien aéré.

- Lire et respecter toutes les consignes de sécurité indiquées dans ce manuel.
- ▲ Avant d'intervenir sur ou sous le plateau de coupe, s'assurer que le moteur ne peut pas démarrer accidentellement.
- ▲ **Toujours** maintenir les carters des courroies fermés sur le plateau de coupe, autant par souci de sécurité que de propreté, sauf lors du changement ou de la vérification des courroies.
- ▲ Utiliser un goupillon ou tout instrument semblable pour nettoyer le dessous de la tondeuse, en s'assurant qu'aucune partie du corps, notamment un bras ou une main, ne se trouve exposée.
- ▲ **Toujours** porter des lunettes de protection adaptées pendant :
  - l'entretien du système hydraulique ;
  - l'entretien de la batterie ;
  - l'affûtage des lames de la tondeuse et l'élimination des débris accumulés.
- ▲ Ne jamais effectuer de réglages ou de réparations sur le système d'entraînement de la tondeuse, son plateau de coupe ou un accessoire quelconque pendant que le moteur de la tondeuse tourne ou que l'embrayage du plateau de coupe est enclenché. Les réparations ou l'entretien nécessitant la puissance du moteur doivent être effectuées exclusivement par un personnel d'entretien qualifié.
- ▲ Ne jamais intervenir sous la machine ni sous un accessoire à moins que ceux-ci ne soient soutenus en toute sécurité par des crics.
  - S'assurer que la machine est stable lorsqu'elle est levée et placée sur les crics.
  - Les crics doivent empêcher la machine de bouger lorsque le moteur et les roues motrices tournent.
  - **Utiliser uniquement des crics autorisés.** Utiliser uniquement des crics adaptés d'une capacité minimum de 907 kg pour maintenir la machine en hauteur.
  - Les utiliser uniquement par paire.
  - Suivre les instructions fournies avec les crics.
- ▲ Rester très vigilant lors du relâchement du ressort des galets tendeurs de la courroie ou lors de l'utilisation de l'un des composants d'élévation du plateau.
- ▲ Ne pas toucher les parties chaudes de la machine.
- ▲ Maintenir les écrous et les boulons serrés, en particulier les boulons de fixation des lames. Maintenir la machine en bon état de marche.
- ▲ Ne jamais modifier les dispositifs de sécurité. Vérifier régulièrement leur bon fonctionnement.
- ▲ Les composants du système de ramassage d'herbe sont susceptibles de s'user, de s'endommager ou de se détériorer, ce qui peut exposer des pièces en mouvement ou provoquer la projection d'objets divers.

Vérifier régulièrement ces composants et les remplacer par les pièces recommandées par le fabricant, le cas échéant.

- ▲ Être très vigilant lors du travail sous le plateau de coupe, car les lames de la tondeuse sont extrêmement coupantes. Envelopper la ou les lames, ou porter des gants et prendre d'extrêmes précautions lors de l'entretien des lames.
- ▲ Utilisez des pièces de rechange Hustler®, ou des pièces similaires dans l'ensemble, qui sont disponibles chez votre revendeur Hustler® local.
  - La tondeuse risque de ne plus être conforme aux normes de sécurité appropriées en cas d'utilisation de pièces de rechange, d'accessoires ou d'équipements d'un autre type.

### Précautions recommandées lors de l'entretien des lames de tonte

- ▲ Ne jamais tenter de redresser une lame déformée par la chaleur, ni de souder une lame fissurée ou brisée. Celle-ci pourrait se briser et entraîner des blessures graves. Remplacer les lames usées ou endommagées.
- ▲ Ne jamais intervenir sur les lames lorsque le moteur tourne ou que l'interrupteur d'embrayage du plateau de coupe est enclenché (ON).
- ▲ Toujours porter des lunettes de protection adaptées lors de l'affûtage des lames de la tondeuse.
- ▲ Les lames de la tondeuse sont affûtées et coupantes. Envelopper la ou les lames, ou porter des gants et prendre d'extrêmes précautions lors de leur entretien.

### Précautions recommandées en cas d'intervention sur la batterie

- ▲ Les cosses et bornes de la batterie et autres accessoires liés contiennent du plomb et des composés de plomb. Ces produits chimiques sont réputés cancérogènes dans l'État de Californie et peuvent causer des troubles de la reproduction. Se laver les mains après chaque manipulation.
- ▲ Charger la batterie dans un lieu ouvert et bien aéré, à l'écart des flammes et des étincelles. Débrancher le chargeur avant d'y connecter ou d'en déconnecter la batterie. Porter des vêtements de protection et utiliser des outils isolés.
- ▲ Éviter tout contact de la peau et des vêtements avec l'acide de la batterie.
  - Toujours porter des lunettes de protection lors de la vérification de la batterie. L'acide peut provoquer des blessures graves à la peau ou aux yeux. En cas de contact, nettoyer la zone touchée à l'eau claire et appeler immédiatement un médecin. L'acide endommage également les vêtements.
  - Ne pas boire l'électrolyte de la batterie.

- Éloigner la batterie de toute flamme ouverte pendant le chargement.
- De l'hydrogène se forme à l'intérieur de la batterie. Ce gaz, toxique et inflammable, peut provoquer une explosion s'il est exposé à une flamme. Toujours débrancher le ou les câbles négatifs (noirs) de la batterie avant le ou les câbles positifs (rouges). Toujours brancher les câbles positifs (rouges) de la batterie avant les câbles négatifs (noirs).
- Ne pas remplir excessivement la batterie.
- L'électrolyte risque de déborder et d'endommager la peinture, le câblage ou la structure. Nettoyer la batterie à l'eau et au savon. Veiller à ce que l'eau et le savon ne pénètrent pas dans la batterie. En cas de corrosion, nettoyer les raccords de la batterie avec une solution constituée de quatre volumes d'eau pour un volume de bicarbonate de soude.

- ▲ Les courts-circuits provoqués par le contact entre les raccords de la batterie ou des outils métalliques et des composants en métal peuvent entraîner des étincelles. Ces étincelles peuvent provoquer une explosion du gaz de la batterie, entraînant des dommages corporels.
  - Lors de l'installation ou de la suppression de la batterie, empêcher ses raccords d'entrer en contact avec les parties métalliques de la tondeuse.
  - Éviter que des outils métalliques ne fassent court-circuit entre les raccords de la batterie et des parties métalliques de la tondeuse.
- ▲ Un cheminement incorrect du câblage de la batterie risque d'endommager la tondeuse et les câbles de la batterie. Cela peut provoquer des étincelles, qui risquent d'entraîner une explosion du gaz de la batterie et des dommages corporels.
  - Toujours **débrancher** les câbles négatifs (noirs) de la batterie avant les câbles positifs (rouges).
  - Toujours **brancher** les câbles positifs (rouges) de la batterie avant les câbles négatifs (noirs).

### Précautions recommandées lors de la manipulation des carburants

- ▲ **Pour éviter des lésions ou des dégâts matériels, manipuler le carburant (essence ou gazole) avec la plus grande précaution. L'essence ou le gazole (également appelé gas-oil ou diesel) sont très inflammables et leurs vapeurs sont explosives.**
  - Un incendie ou une explosion d'essence (ou de gazole) risque d'occasionner des brûlures et des dommages matériels.
- ▲ Observer les précautions d'usage lors de la manipulation de l'essence (ou du gazole) :
  - Ne pas fumer lors du remplissage du réservoir de carburant. Éteindre cigarettes, cigares, pipes et autres sources d'inflammation.



- **Ne pas retirer le bouchon du réservoir ni ajouter de carburant si le moteur tourne ou est encore chaud.** Nettoyer tous les déversements d'essence (ou de gazole).
  - Si de l'essence (ou du gazole) se répand, ne pas démarrer le moteur. Éloigner la machine de la zone à risque et éviter de créer une source d'ignition tant que les vapeurs d'essence (ou de gazole) ne se sont pas complètement dissipées.
  - Maintenir l'essence (ou le gazole) à l'écart des flammes nues ou des étincelles, et ranger la machine à l'écart des flammes nues, des étincelles ou des flammes pilotes des chauffe-eaux ou d'autres appareils.
  - Remplir le réservoir à l'extérieur. Veiller à ne jamais remplir ou vidanger le réservoir de la machine en intérieur.
  - Ne jamais démarrer le moteur en cas de forte odeur de vapeurs d'essence (ou de gazole). Identifier sa provenance et résoudre le problème.
  - Stocker l'essence (ou le gazole) dans un récipient agréé et le maintenir hors de portée des enfants. Ne jamais stocker une quantité d'essence (ou de gazole) correspondant à plus de 30 jours de consommation.
  - Ne pas remplir les conteneurs de carburant à l'intérieur d'un véhicule ou d'un camion, ou sur une remorque dotée de tapis ou d'un revêtement en plastique. Toujours poser les conteneurs d'essence (ou de gazole) sur le sol, à l'écart du véhicule, avant de faire le plein.
  - Si possible, retirer la machine de la camionnette ou de la remorque et faire le plein de la machine avec les roues sur le sol. Si ce n'est pas possible, remplir la machine à bord de la camionnette ou de la remorque à l'aide d'un conteneur portatif. Ne pas utiliser de pistolet à carburant. S'il est nécessaire d'utiliser un pistolet à carburant, toujours le maintenir en contact avec le bord de l'ouverture du réservoir ou du conteneur jusqu'à la fin du ravitaillement. Ne pas utiliser de dispositif de verrouillage d'ouverture du pistolet.
  - Ne jamais utiliser d'essence (ou de gazole) pour nettoyer des pièces.
  - Lire et observer toutes les consignes de sécurité indiquées ailleurs dans ce manuel.
- ▲ L'essence (ou le gazole) sont nocifs, voire mortels, en cas d'ingestion.
- ▲ Éviter de respirer les émanations de façon prolongée.
- L'exposition à long terme aux vapeurs d'essence (ou de gazole) peut entraîner des maladies ou des dommages corporels graves.
- ▲ Éviter tout contact de l'essence (ou du gazole) avec les yeux ou la peau.

- Tenir votre visage éloigné du pistolet et du réservoir, ainsi que de la bouche d'un bidon d'essence (ou de gazole).
- Si de l'essence (ou du gazole) coule sur vos vêtements, les changer immédiatement.

## Étiquettes de consignes de sécurité

Les étiquettes comportent des informations succinctes destinées à l'utilisateur et au mécanicien, dans le cadre de l'utilisation et de l'entretien quotidiens de la tondeuse. Utiliser ces étiquettes en complément du présent manuel. Ne pas retirer ni masquer les étiquettes. Remplacer les étiquettes illisibles ou manquantes.

Il est de la **responsabilité du propriétaire** de s'assurer que les utilisateurs et les mécaniciens lisent et comprennent le contenu de l'ensemble des étiquettes avant d'utiliser la tondeuse.

AVERTISSEMENT

Des étiquettes spécifiques relatives à la sécurité sont situées sur la machine, à portée immédiate des zones potentiellement dangereuses. Ne pas retirer ni masquer ces étiquettes. Les remplacer lorsqu'elles deviennent illisibles.

Les illustrations suivantes indiquent les étiquettes relatives à la sécurité affichées sur la tondeuse. Une brève explication est fournie pour permettre à l'utilisateur d'en comprendre la signification.

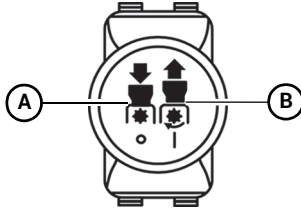


- Lire les étiquettes relatives à la sécurité et le manuel de l'utilisateur avant d'utiliser la machine.



- **Ne pas fumer au cours du remplissage du réservoir.**
- **Ne pas retirer le bouchon du réservoir de carburant et ne pas remplir le réservoir si le moteur tourne ou est encore chaud.**
- Laisser refroidir la tondeuse, et notamment le moteur, dans un espace bien aéré avant de ranger la machine à l'intérieur d'un bâtiment ou autre espace fermé.
- Entreposer à l'écart de toute flamme nue ou source d'étincelles si le réservoir contient du carburant.
- Nettoyer tous les déversements de diesel.
- Ne pas remplir le réservoir de carburant dans une remorque fermée ou toute autre zone confinée.

Illustration de la partie supérieure du commutateur d'accouplement du plateau de coupe



- A. Embrayage du plateau de coupe en position déconnecté (ARRÊT)
- B. Embrayage du plateau de coupe en position enclenché (MARCHE)



AVERTISSEMENT: Feu!

Numéro de pièce 601967

- Nettoyer la machine pour éliminer toute substance inflammable. Diminuer les risques d'incendie en nettoyant le compartiment moteur, le haut du plateau de coupe, la zone d'échappement, la batterie, les lignes et le réservoir de carburant, ainsi que le poste de l'opérateur de toutes les accumulations d'ordures, d'herbe coupée et autres débris. Toujours nettoyer les déversements de carburant et d'huile.



AVERTISSEMENT:  
Surface chaude!

Numéro de pièce 602041

- Maintenir une distance de sécurité par rapport à la machine.



Numéro de pièce 601837

**DANGER:**  
Lames, poulies et courroies en mouvement

- Laisser les écrans et les couvercles en place lorsque la machine fonctionne.
- Maintenir mains, pieds et vêtements hors de la portée des poulies et courroies en mouvement.

Numéro de pièce 781427CE



Lame de la tondeuse - Réglage de la hauteur



AVERTISSEMENT:  
Surface chaude!

Numéro de pièce 779280

- Éviter tout contact entre la peau et une surface chaude.

Numéro de pièce 601892

AVERTISSEMENT: Projection d'objets!



- Pendant la tonte, toujours maintenir une distance de sécurité avec les personnes et les animaux domestiques.
- Toujours arrêter la machine si quelqu'un entre dans la zone de sécurité.
- Vérifier que la zone à tondre ne contient aucun danger (cailloux, objets métalliques et autres débris pouvant être projetés par les lames ou pouvant les bloquer). Retirer ces objets avant de tondre.



AVERTISSEMENT:  
Projection d'objets!

Numéro de pièce  
601624

- Ne jamais utiliser le plateau de coupe de la tondeuse si le déflecteur latéral est endommagé, modifié, retiré ou relevé, sauf en cas d'utilisation du bac de ramassage complet ou du système de hachage.

**DANGER: Dangers liés à la batterie!**

Numéro de pièce  
601815



- Éviter tout contact de la peau avec l'acide de la batterie.

- Ne pas remplir excessivement la batterie.
- L'électrolyte risque de déborder et d'endommager la peinture, le câblage ou la structure. Nettoyer la batterie à l'eau et au savon. Veiller à ce que l'eau et le savon ne pénètrent pas dans la batterie. Enlever la corrosion des raccords à l'aide d'un mélange de bicarbonate de soude et d'eau.
- Toujours porter des lunettes de protection lors du contrôle de la batterie, car l'acide peut provoquer des blessures graves sur la peau ou les yeux. En cas de contact, nettoyer la zone touchée à l'eau claire et consulter immédiatement un médecin. L'acide endommage également les vêtements.

- Éloigner la batterie de toute flamme vive pendant le chargement.
- De l'hydrogène se forme à l'intérieur de la batterie. Ce gaz, toxique et inflammable, peut provoquer une explosion s'il est exposé à une flamme. Toujours retirer le pôle négatif en premier et le remettre en place en dernier.

**AVERTISSEMENT: Projection d'objets!**

- Ne jamais utiliser le plateau de coupe de la tondeuse si le déflecteur latéral est endommagé, modifié, retiré ou relevé, sauf si vous utilisez le bac de ramassage complet ou le système de hachage.








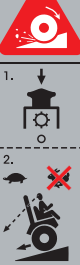
Numéro de pièce 604221

**DANGER:**  
Lames, poulies et courroies en mouvement

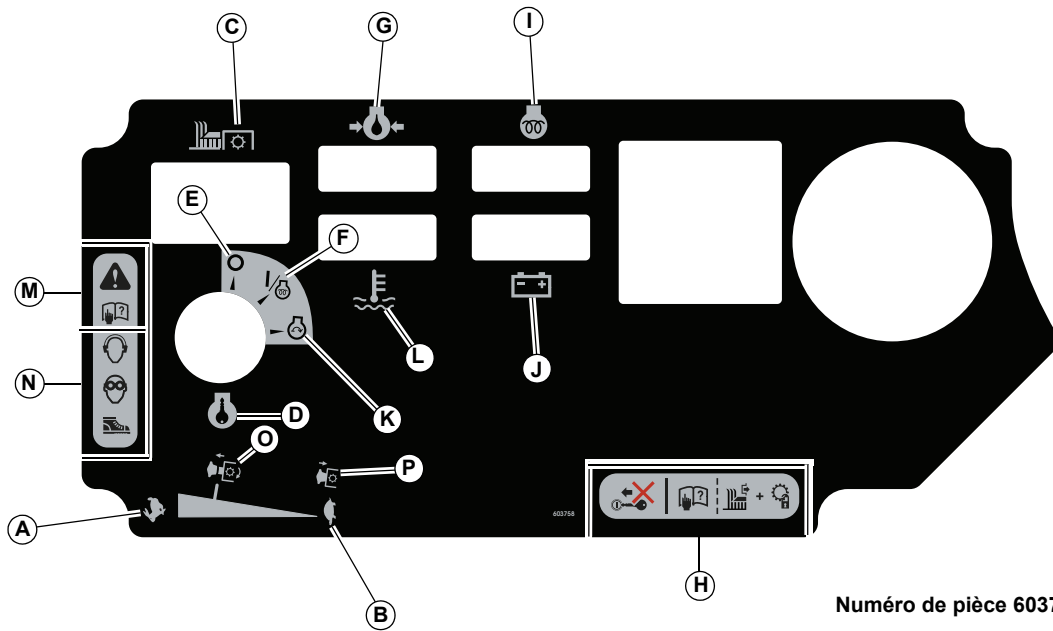
- Laisser les écrans et les couvercles en place lorsque la machine fonctionne.
- Maintenir mains, pieds et vêtements hors de la portée des poulies et courroies en mouvement.

	<p><b>AVERTISSEMENT:</b> Lire les étiquettes et le manuel de l'utilisateur avant d'utiliser la machine.</p>
	<p><b>AVERTISSEMENT:</b> Tout dommage structurel, tout basculement et toute altération risquent de diminuer la capacité de protection de la structure. Si l'une des conditions ci-dessus se présente, remplacer la structure.</p>
	<p><b>AVERTISSEMENT:</b> Retournement!</p>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Risque d'écrasement, utiliser une ceinture de sécurité.</li> <li>• Ne pas sauter si la machine se renverse.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pour minimiser le risque de blessures ou de décès suite à un retournement : maintenir le cadre de protection bloqué en position haute et attacher la ceinture de sécurité.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ne pas retirer le cadre de protection.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ne jamais utiliser la machine sur une pente lorsque le cadre de protection est rabattu (abaissé).</li> <li>• Un cadre de protection rabattu ne vous protège pas en cas de renversement de la machine.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• N'abaisser le cadre de protection qu'en cas d'absolue nécessité. Conduire lentement et avec précaution. Relever le cadre de protection dès que la hauteur de dégagement le permet.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Lire et observer les instructions et les avertissements concernant le fonctionnement sur des terrains en pente.</li> </ul>
	<p><b>AVERTISSEMENT:</b> Éjection !</p>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Toujours tirer sur l'attelage du tracteur.</li> <li>• Ne pas attacher de chaînes ou de cordes au cadre de protection pour tirer la machine, car cette dernière risque de basculer vers l'arrière.</li> </ul>

FR

	<p>Varenummer 601993</p> <p><b>AVERTISSEMENT: Læs betjeningsvejledningen, før du forsøger at betjene denne maskine.</b></p>
	<p><b>AVERTISSEMENT: Vælten!</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Kør i sikker afstand (mindst 3 m) fra bratte afsatser, støttemure, grøfter, volde, vand og andre typer farer for at undgå, at et hjul skrider ud over kanten, og for at undgå, at underlaget skrider.</li> </ul>
	<p><b>AVERTISSEMENT: Baglæns!</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Transporter ikke passagerer</li> <li>• Stands altid maskinen, hvis der kommer nogen inden for området.</li> <li>• Vær altid opmærksom på, hvad der befinder sig bagved maskinen, før du bakker. Slå ikke græs baglæns, medmindre det er absolut nødvendigt. Se altid nedad og bagud, før og mens du bakker.</li> </ul>
	<p><b>AVERTISSEMENT: Vælten!</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sænk farten, før du drejer.</li> <li>• Betjen aldrig maskinen på skråninger med større hældning end 15 grader.</li> <li>• Udfør alle bevægelser på skråninger langsomt og gradvist. Foretag ikke pludselige ændringer af hastighed eller retning.</li> <li>• Kør ikke på skråninger over en støttemur eller en brat afsats.</li> </ul>
	<p><b>AVERTISSEMENT: Udslyngning!</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Betjen aldrig maskinen på skråninger med større hældning end 15 grader.</li> <li>• Udfør alle bevægelser på skråninger langsomt og gradvist.</li> <li>• Undlad at fjerne eller ændre på stabilisatorhjulene, da det kan forårsage personskade.</li> </ul>
	<p><b>AVERTISSEMENT: Mistet trækraft/kontrol på skråninger!</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Afbryd knivene.</li> <li>• Bak langsomt ned af skråningen, når der opstår tab af trækraft.</li> </ul>

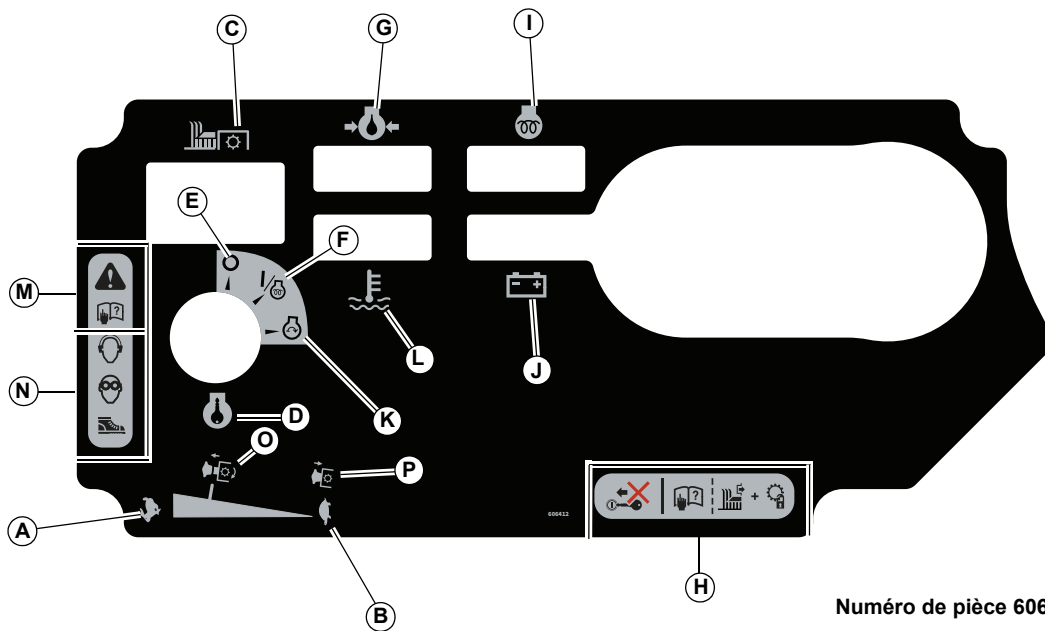
FR



Numéro de pièce 603758

Lent

- A. Rapide
- B. Interrupteur d'enclenchement/désenclenchement de lame
- C. Démarreur : insérer la clé de contact
- D. OFF (ARRÊT)
- E. ON/GLO (bougie de préchauffage alimentée)
- F. Si le voyant d'alerte s'allume, vérifier l'huile du moteur.
- G. Avant de démarrer le moteur :
  - Lisez le mode d'emploi
  - Désenclenchez les lames de la tondeuse
  - Mettez les leviers de direction en position frein de stationnement
- H. Bougie de préchauffage
- I. Si le voyant d'alerte s'allume, vérifier le système de charge de batterie
- J. Position de démarrage du moteur
- K. Si le voyant s'allume, c'est que liquide de refroidissement moteur a atteint une température jugée dangereuse
- L. Lire le mode d'emploi avant d'essayer de faire fonctionner la machine.
- M. des bouchons d'oreille, des lunettes de protection et des chaussures de sécurité pour utiliser cette machine.
- N. Embrayage
- O. Débrayage

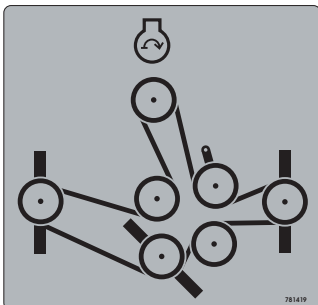


Numéro de pièce 606412

- A. Rapide
- B. Lent
- C. Interrupteur d'enclenchement/désenclenchement de lame
- D. Démarreur : insérer la clé de contact
- E. OFF (ARRÊT)
- F. ON/GLO (bougie de préchauffage alimentée)
- G. Si le voyant d'alerte s'allume, vérifier l'huile du moteur.
- H. Avant de démarrer le moteur :
  - Lisez le mode d'emploi
  - Désenclenchez les lames de la tondeuse
  - Mettez les leviers de direction en position frein de stationnement
- I. Bougie de préchauffage
- J. Si le voyant d'alerte s'allume, vérifier le système de charge de batterie
- K. Position de démarrage du moteur
- L. Si le voyant s'allume, c'est que liquide de refroidissement moteur a atteint une température jugée dangereuse
- M. Lire le mode d'emploi avant d'essayer de faire fonctionner la machine.
- N. Porter des bouchons d'oreille, des lunettes de protection et des chaussures de sécurité pour utiliser cette machine.
- O. Embrayage
- P. Débrayage

FR

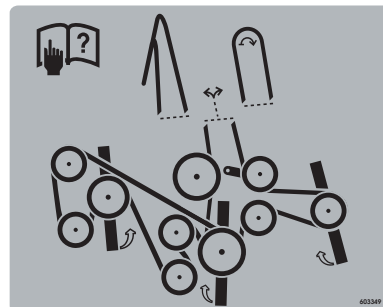
Numéro de pièce 781419



Les informations indiquées sur cette étiquette s'appliquent aux modèles suivants :

- Hustler Z Diesel 931279CE
- Hustler Z Diesel 931287CE
- Hustler Z Diesel 938183CE

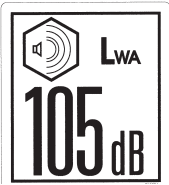
Numéro de pièce 603349



Les informations indiquées sur cette étiquette s'appliquent aux modèles suivants :

- Hustler Z Diesel 931295CE
- Hustler Z Diesel 931717CE
- Hustler Z Diesel 938191CE
- Hustler Z Diesel 938217CE

Numéro de pièce 789776CE

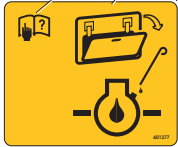


Numéro de pièce 794834CE



Cette étiquette, apposée sur votre tondeuse, indique que ce modèle a été certifié et est conforme à la Directive européenne 2000/14/CE.

Numéro de pièce 601377



- Contrôlez le niveau d'huile du moteur.

Numéro de pièce 602562



Toute opération d'entretien nécessitant le démontage des couvercles de sécurité doit être effectuée par un technicien d'entretien qualifié.

Numéro de pièce 776310



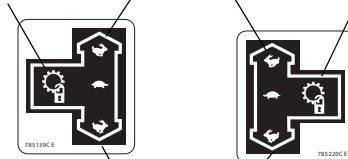
Ce modèle est certifié et conforme à la Directive européenne 2006/42/CE.

Numéro de pièce 785139 et 785220

Position du frein de stationnement

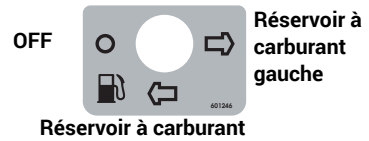
Position avant

Position du frein de stationnement



Position arrière

Numéro de pièce 601246



Réservoir à carburant

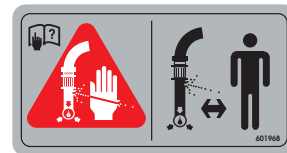


**DANGER: Projection d'objets!**

- Ne jamais utiliser le plateau de coupe de la tondeuse si le déflecteur arrière est endommagé, modifié ou retiré.

Numéro de pièce 603391

Numéro de pièce 601968



**AVERTISSEMENT:** Fluide sous pression !

- Éviter toute fuite de fluide hydraulique sous pression.
- Du fluide hydraulique s'échappant sous pression peut pénétrer dans la peau.
- La force du fluide hydraulique qui s'échappe sous pression peut être suffisante pour pénétrer dans la peau et provoquer de graves blessures. Tout fluide étranger ayant pénétré sous la peau doit être extirpé chirurgicalement dans les heures qui suivent l'injection par un médecin familiarisé avec ce type de blessures. Dans le cas contraire, une gangrène peut se produire.
- Avant d'appliquer la pression au système hydraulique, s'assurer que tous les raccords sont hermétiques et que toutes les lignes et tous les tuyaux flexibles sont en bon état.
- Purger toute la pression du système avant de déconnecter ou d'effectuer un travail sur des lignes hydrauliques.
- Pour détecter une fuite sous pression, utiliser un morceau de carton ou de bois ; ne jamais se servir des mains.
- Pour purger toute la pression du système, abaisser tous les accessoires et couper le moteur.





**AVERTISSEMENT: Pale de ventilateur en rotation !**

- Ne pas approcher mains, pieds ni vêtements de cette zone.
- Laisser les carters et les couvercles en place lorsque la machine est en marche.

**Numéro de pièce  
763805CE**

**Numéro de pièce 601596**



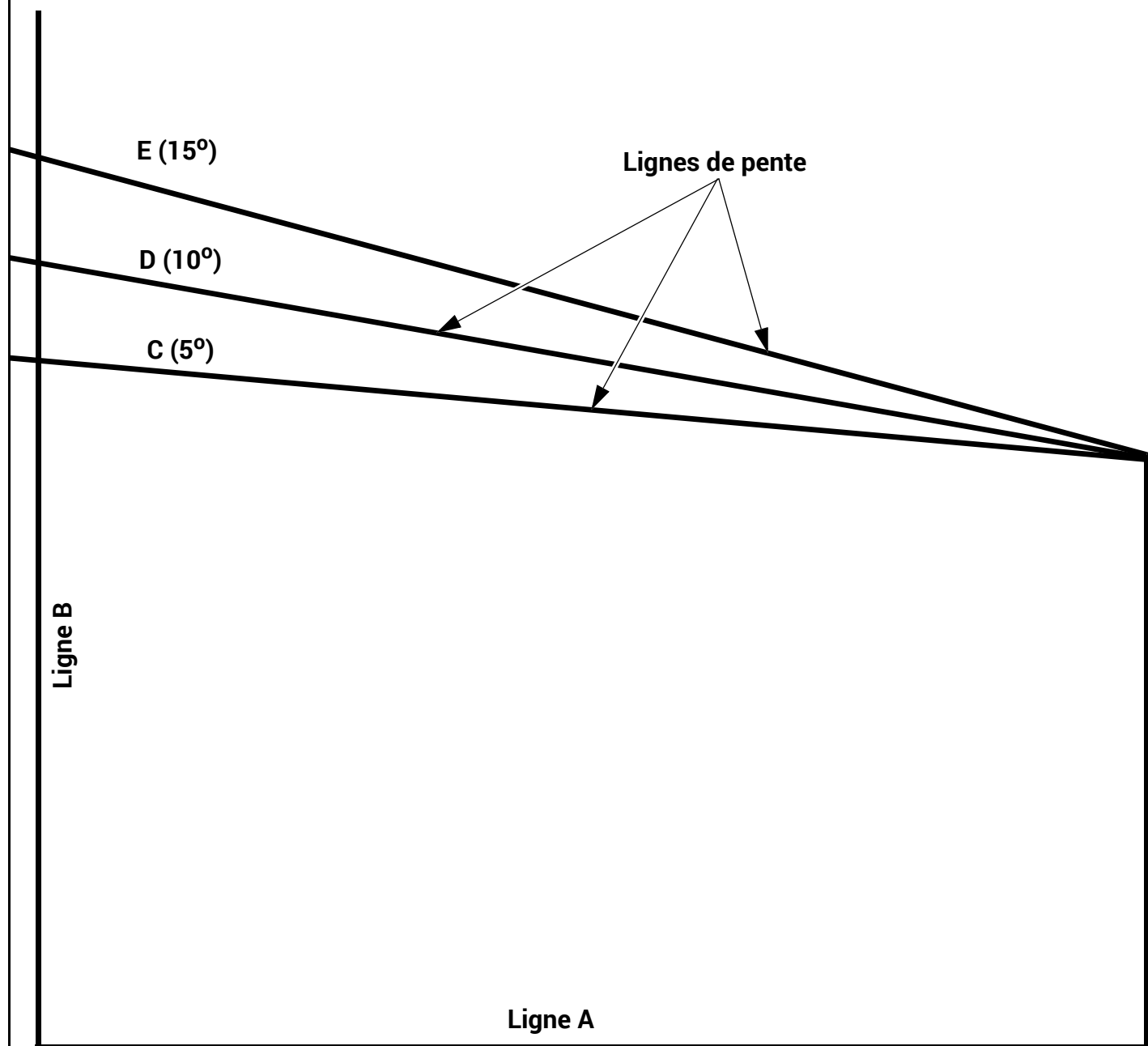
**Les informations indiquées sur cette étiquette s'appliquent aux modèles suivants :**

**Hustler Z Diesel 931295CE  
Hustler Z Diesel 931717CE  
Hustler Z Diesel 931279CE  
Hustler Z Diesel 931287CE  
Hustler Z Diesel 938183CE  
Hustler Z Diesel 938191CE  
Hustler Z Diesel 938217CE**

FR

## Guide d'inclinaison des pentes

Utiliser ce schéma pour déterminer la pente de la surface à tondre.



1. Tenir cette feuille de papier en face de soi. S'assurer que la ligne A est horizontale.
2. Aligner la ligne B sur une surface verticale (un pylône, un arbre ou un bâtiment).
3. Plier le papier suivant les lignes de pente (C, D ou E).
4. Aligner la ligne de pente qui correspond le mieux à la pente du sol. Ceci donne une bonne estimation de la pente du sol à tondre.

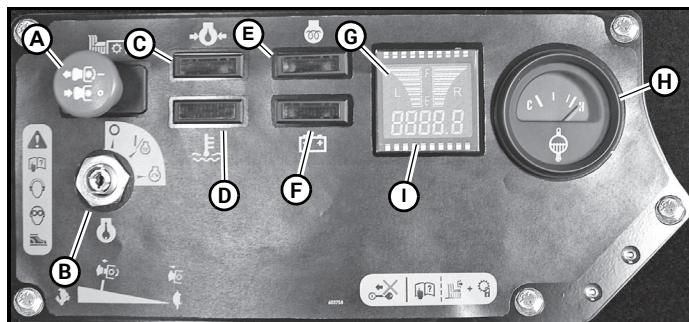
FR

# FONCTIONNEMENT

## Procédures d'utilisation en toute sécurité

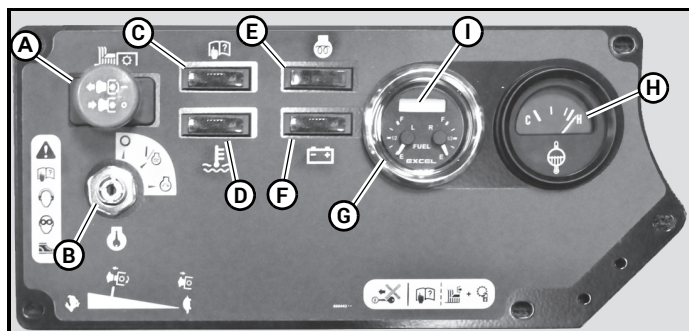
Consulter la section relative à la *Sécurité* de ce manuel pour utiliser la tondeuse en toute sécurité.

## Tableau de commande



- A. Interrupteur d'embrayage du plateau de coupe
- B. Démarreur
- C. Voyant de pression d'huile
- D. Voyant d'alerte de température
- E. Bougie de préchauffage
- F. Voyant d'alerte alternateur
- G. Jauge du carburant
- H. Jauge de température
- I. Compteur horaire

Figure 3-1



- A. Interrupteur d'embrayage du plateau de coupe
- B. Démarreur
- C. Voyant de pression d'huile
- D. Voyant d'alerte de température
- E. Bougie de préchauffage
- F. Voyant d'alerte alternateur
- G. Jauge du carburant
- H. Jauge de température
- I. Compteur horaire

Figure 3-2

**IMPORTANT :** Lorsqu'il est nécessaire d'accéder en dessous de la plate-forme du siège et que le siège est doté d'accoudoirs facultatifs, s'assurer de mettre les leviers de commande sur la position frein de stationnement et faire pivoter les accoudoirs vers le haut avant de faire avancer la plate-forme du siège sur toute sa course afin d'éviter d'endommager les accoudoirs.

**A. Interrupteur de l'embrayage du plateau de coupe (Figure 3-1 et Figure 3-2)** – cet interrupteur permet d'enclencher le plateau de coupe. Tirer le commutateur pour accoupler et le pousser pour découpler.

Pour plus d'informations sur l'embrayage, se reporter à la section Fonctionnement du plateau de coupe de la tondeuse de ce manuel.

**B. Démarreur (Figure 3-1 et Figure 3-2)** – commutateur à trois positions : « ARRÊT », « PRÉCHAUFFAGE/MARCHE », et « DÉMARRAGE ». Insérez la clé et tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la position « PRÉCHAUFFAGE/MARCHE ». Après le pré-chauffage, tournez la clé jusqu'à la position « DÉMARRAGE ». Lâchez la clé lorsque le moteur démarre ; le commutateur reviendra automatiquement à la position « MARCHE ».

**C. Voyant de pression d'huile (Figure 3-1 et Figure 3-2)** – ce voyant s'allume lorsque le démarreur est placé en position MARCHE), et reste allumé jusqu'à ce que le moteur tourne et qu'une pression d'huile convenable s'établit. Si le voyant s'allume pendant le fonctionnement, arrêter immédiatement le moteur, diagnostiquer et résoudre le problème.

**D. Voyant d'alerte de température (Figure 3-1 et Figure 3-2)** – ce voyant s'allume lorsque la température du fluide de refroidissement du moteur atteint un niveau dangereux pendant le fonctionnement. Si ce voyant s'allume, arrêter la machine dès que possible. Ne jamais se risquer à poursuivre le fonctionnement lorsque le voyant reste allumé ; une température élevée peut sérieusement endommager le moteur.

**E. Voyant des bougies de préchauffage (Figure 3-1 et Figure 3-2)** – ce voyant s'allume lorsque l'interrupteur d'allumage est maintenu en position « Préchauffage/ Marche ». Il indique que les bougies de préchauffage sont alimentées.

**F. Voyant d'alerte alternateur (Figure 3-1 et Figure 3-2)** – ce voyant s'allume lorsque le démarreur est placé sur la position RUN (MARCHE) et il reste allumé jusqu'à ce que le moteur tourne et que la batterie est en charge. Si le voyant s'allume pendant le fonctionnement, arrêter immédiatement le moteur, diagnostiquer et résoudre le problème.

Si le voyant reste allumé pendant que le moteur tourne, ceci indique que la batterie est en train de se décharger.

**G. Jauge du réservoir de carburant (Figure 3-1 et Figure 3-2)** – La jauge montre le niveau de carburant de chaque réservoir. La jauge de droite indique le niveau de carburant dans le réservoir droit et la jauge de gauche indique le niveau de carburant dans le réservoir gauche

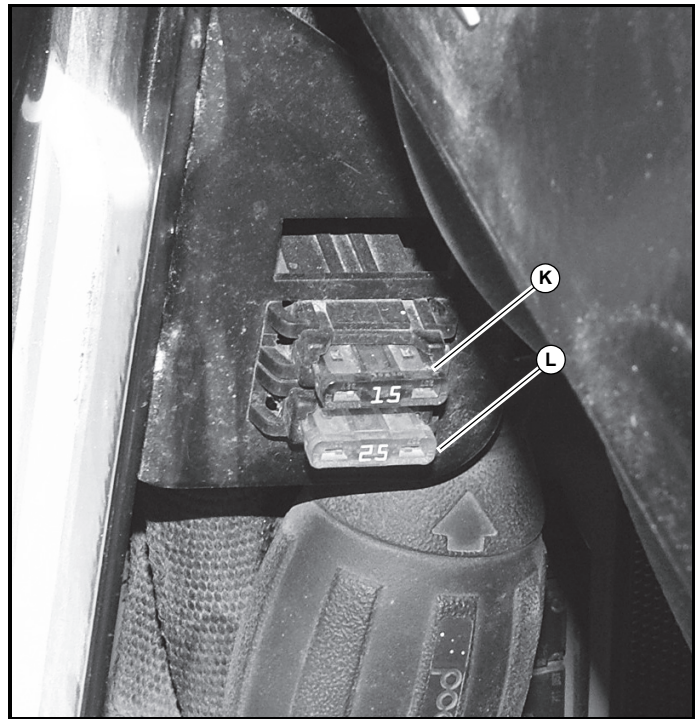
**H. Jauge de température et alarme (Figure 3-1 et Figure 3-2)** – cette jauge permet de connaître la température du liquide de refroidissement du moteur. Si le liquide de refroidissement atteint une température cri-

FR

tique pendant le fonctionnement, arrêter la machine dès que possible. Ne prenez jamais le risque de continuer à faire fonctionner la machine lorsque l'aiguille de la jauge affiche haut ; les températures élevées peuvent gravement endommager le moteur.

Une alarme sonore retentit lorsque le liquide de refroidissement moteur est proche de la surchauffe.

- I. **Horomètre électronique (Figure 3-1 et Figure 3-2)** – enregistre le nombre d'heures de fonctionnement, par incréments de dixième d'heure, jusqu'à 9 999,90 heures au total. Connecté au démarreur, le compteur enregistre la durée cumulée pendant laquelle la clé de contact est sur la position RUN (MARCHE).
- J. **Commande d'accélération (Figure 3-3)** – un câble assure la liaison avec la commande d'accélération afin de contrôler la vitesse du moteur. Pousser le levier vers l'avant pour augmenter la vitesse du moteur (t/min), tirer le levier vers l'arrière pour diminuer la vitesse du moteur (t/min).
- K. **Fusible de 15 A (Figure 3-4)** – Système de démarrage et système de sécurité - Fusible à lame de 15 A. (Ce fusible se trouve derrière le couvercle d'accès situé derrière le siège.)
- L. **Fusible de 25 A (Figure 3-4)** – contrôle système- Fusible à lame de 25 A. (Ce fusible se trouve derrière le couvercle d'accès situé derrière le siège.)



K. Fusible de 15 A

L. Fusible de 25 A

Figure 3-4

## Commandes

- A. **Leviers de commande de direction (Figure 3-5 et Figure 3-6)** – ces leviers commandent la vitesse, la direction, l'arrêt et le frein de stationnement de la tondeuse.



Le frein de stationnement risque de ne pas maintenir la tondeuse en place si cette dernière est stationnée en pente. En cas de stationnement sur une pente, toujours bloquer ou caler la machine.

- B. **Pédale d'élévation du plateau (Figure 3-7)** – la pédale d'élévation du plateau est utilisée pour élever ou abaisser le plateau. Appuyer sur la pédale pour élever le plateau, puis insérer la broche d'ajustement dans l'orifice correspondant à la hauteur de coupe souhaitée. Lâcher la pédale.

Appuyer sur la pédale d'élévation du plateau pour élever le plateau lorsqu'il faut passer sur des obstructions.

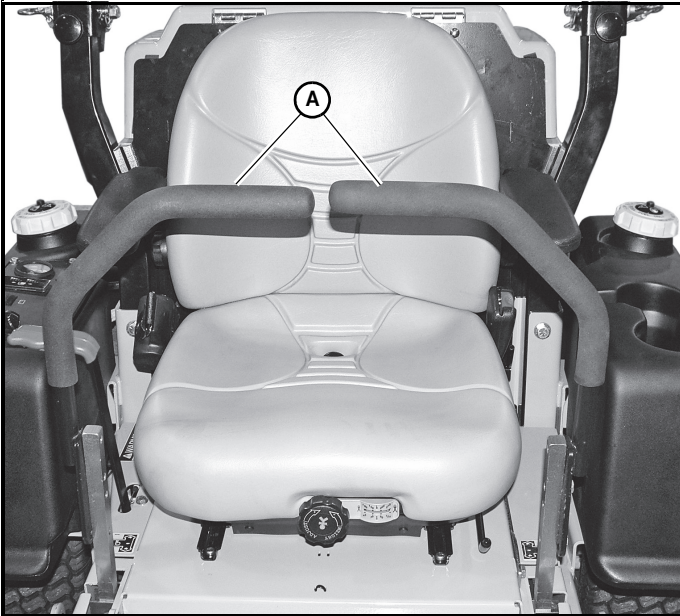


J. Commande d'accélération

Figure 3-3



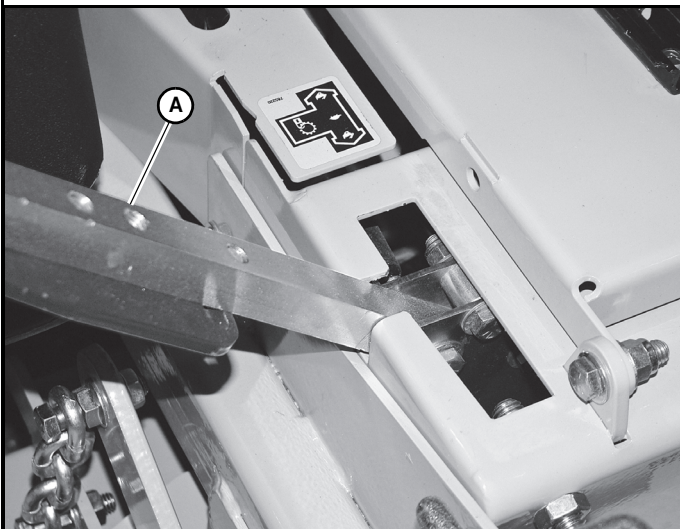
**Illustration avec les leviers de commande en position neutre**



A. Levier de commande de direction

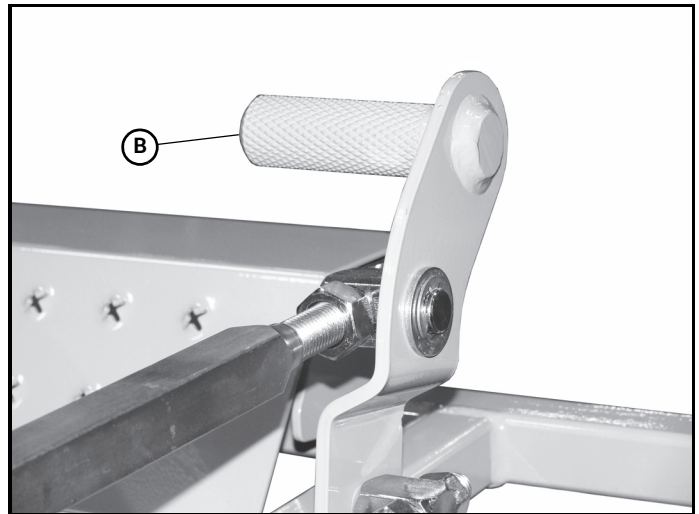
Figure 3-5

**Illustration avec les leviers de commande de direction en position frein de stationnement**



A. Levier de commande de direction

Figure 3-6



B. Pédale d'élévation du plateau

Figure 3-7

**Système de sécurité par verrouillage au démarrage**

Le système de sécurité par verrouillage au démarrage de la tondeuse se compose des commutateurs de frein de stationnement, du commutateur du siège et du commutateur d'embrayage du plateau.

**IMPORTANT :** Ce système de sécurité doit être réparé immédiatement en cas de dysfonctionnement.

Cette fonction de sécurité évite tout emballement du moteur ou tout encombrement accidentel en cours d'utilisation.

**Vérifier quotidiennement le système de sécurité par verrouillage avant de faire fonctionner la tondeuse.**

Pour inspecter le système :

1. s'asseoir sur le siège lors des essais du commutateur de siège.
2. régler les deux leviers de commande en position frein de stationnement.
3. faire démarrer le moteur et le laisser chauffer jusqu'à la température de service.
4. Le commutateur d'embrayage du plateau étant abaissé et les leviers de commande de direction étant en position frein de stationnement, se soulever lentement du siège. **Le moteur doit continuer à tourner.**
5. Le commutateur d'embrayage du plateau étant relevé et/ou les leviers de commande étant sur la position neutre, se soulever lentement du siège. **Le moteur devrait s'arrêter.**
6. **Si le moteur ne s'arrête pas lorsque :**
  - l'interrupteur d'embrayage du plateau de coupe est enclenché, ou
  - l'un ou les deux leviers de commande est/sont enclenché(s), c'est-à-dire hors de la position neutre, et
  - l'utilisateur a quitté le siège, alors

- vérifier le fonctionnement du commutateur de siège. Si le commutateur de siège ne fonctionne pas correctement (**ne s'ouvre pas ou ne se ferme pas**) et si la cause ne peut pas être déterminée, remplacer le commutateur de siège.

Si vous ne parvenez pas à trouver l'origine du problème, adressez-vous au concessionnaire Hustler®.

**AVERTISSEMENT**

Le système de sécurité par verrouillage au démarrage doit toujours fonctionner comme décrit dans les étapes 4 et 5. S'il ne fonctionne pas correctement, le réparer immédiatement. Ne pas utiliser la machine si le commutateur de sécurité du siège ne fonctionne pas correctement.

## Démarrage du moteur

Le système d'antidémarrage de sécurité du Hustler® Z Diesel est conçu pour protéger l'opérateur et toutes autres personnes contre les accidents corporels dus au démarrage involontaire du moteur. Le moteur du démarreur ne fonctionne que si :

1. Les leviers de commande de direction se trouvent en position frein de stationnement.
2. Le commutateur d'accouplement du plateau est abaissé en position (OFF) (ARRÊT).

Le système d'antidémarrage de sécurité ne doit pas être déconnecté ni ponté. Une telle action pourrait provoquer une mise en marche inattendue de la machine et entraîner des dommages corporels.

**AVERTISSEMENT**

Le système d'antidémarrage de sécurité ne doit pas être déconnecté ni ponté. Une telle action pourrait provoquer une mise en marche inattendue de la machine et entraîner des dommages corporels.

**REMARQUE :** Le siège de l'utilisateur est pourvu d'un interrupteur de sécurité distinct. Si, pour une raison quelconque, l'opérateur quitte son siège pendant que les commutateurs de frein sont découplés ou pendant que le commutateur du plateau est accouplé, le moteur s'arrête.

Les étapes ci-dessous indiquent les procédures correctes pour faire démarrer le moteur. En cas de difficultés, adressez-vous à votre concessionnaire Hustler® local.

1. S'assurer que les leviers de commande sont sur la position frein de parking et que le commutateur d'accouplement du plateau est découplé. Ne démarrez le moteur que depuis le siège du conducteur.
2. Régler la commande d'accélération sur une position à moitié ouverte.

3. Insérer la clé dans l'interrupteur de démarrage et la mettre en position « PRÉCHAUFFAGE/MARCHE ». Le voyant des bougies de préchauffage s'allume au bout de deux secondes. Attendre que le voyant des bougies de préchauffage s'éteigne (6 secondes) avant de tourner la clé vers la position « DÉMARRAGE ». Ceci n'est nécessaire que lorsque la température est inférieure à 50 °F (10 °C). Cette opération n'est pas nécessaire lorsque vous redémarrez un moteur chaud.

Le tableau indique les durées de préchauffage standard pour diverses températures. Toutefois, cette opération n'est pas nécessaire quand le moteur est déjà chaud.

**L'inobservation de ces recommandations peut entraîner la défaillance prématurée du moteur de démarrage et de la vanne à solénoïde de fermeture de l'arrivée du carburant.**

**IMPORTANT :** S'abstenir d'utiliser de l'éther ou autres fluides de démarrage avec ce moteur. Le bénéfice de la garantie sera refusé si un dommage est causé au moteur par suite d'un tel usage.

Température ambiante	Temps de préchauffage Type de chaleur ordinaire
Supérieure à 50 °F (10 °C)	Pas nécessaire
50 °F (10 °C) à 23 °F (-5 °C)	6 secondes (Cycle unique)
En dessous de 23 °F (-5 °C)	12 secondes (2 cycles de préchauffage)

4. Tourner complètement la clé de contact dans le sens des aiguilles d'une montre pour activer le moteur du démarreur. Relâcher la clé quand le moteur démarre.

**IMPORTANT :** Il ne faut pas actionner le démarreur pendant plus de 30 secondes d'affilée. Respecter un intervalle d'au moins deux minutes entre les essais de démarrage pour protéger le démarreur et éviter de le surchauffer et de le griller.

5. Dès que le moteur commence à tourner, vérifier l'extinction du voyant d'alerte d'huile. À défaut, arrêter immédiatement le moteur et vérifier la cause de l'anomalie.
6. Essayer l'antidémarrage pour vérifier le bon fonctionnement du système. Consultez la section Système d'antidémarrage de sécurité.
7. Laisser le moteur tourner quelques minutes au ralenti avant de pousser la manette des gaz et/ou d'accoupler le plateau.

## Arrêt du moteur

Procéder comme suit pour couper le moteur.

1. Placer les leviers de commande en position frein de stationnement.
2. Tirer sur la commande d'accélération et faire tourner le moteur au ralenti lent, puis désenclencher l'embrayage du plateau de coupe. Consulter la section *Fonctionne-*



ment du plateau de coupe de la tondeuse de ce manuel pour plus de détails.

3. Laisser le moteur tourner au ralenti lent pendant deux ou trois minutes.
4. Tourner la clé de contact dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à la position OFF (ARRÊT). Retirer la clé de contact avant de descendre de la tondeuse.

### Déplacement de la tondeuse quand le moteur est en panne

Pour s'il fallait déplacer la tondeuse moteur arrêté, les pompes hydrauliques sont pourvues de soupapes de dérivation.

Avant de déplacer l'engin, tourner les soupapes de dérivation d'un demi-tour à un tour dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Le robinet de chaque pompe hydraulique est situé près du haut et est signalisé comme un goujon hexagonal. Figure 3-8

Les leviers de commande doivent être placés en position neutre pour pouvoir desserrer les freins de stationnement et déplacer la tondeuse.

Ne pas remorquer la machine. La déplacer à la main ou utiliser un treuil pour la charger sur une plateforme de transport.

Lors de l'utilisation d'un autre véhicule de transport, la tondeuse doit faire face vers l'avant et être arrimée.

**IMPORTANT :** Vérifier systématiquement que les deux soupapes de dérivation fonctionnent à nouveau avant de redémarrer la tondeuse après réparation. Figure 3-8

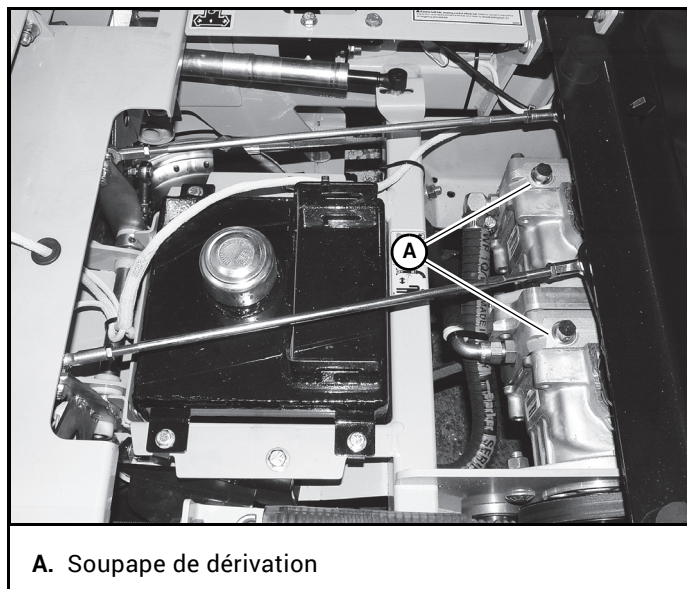


Figure 3-8

### ROPS (structure de protection anti chavirement)

Un cadre de protection anti chavirement (ROPS : Roll Over Protective Structure) et une ceinture de sécurité sont fournis avec la machine. Ne pas retirer le cadre de protection ni la ceinture de sécurité.

Le cadre de protection permet de minimiser les probabilités de dommages corporels ou de décès suite au retournement.

Lorsqu'il est utilisé en combinaison avec la ceinture de sécurité, le cadre anti-chavirement permet de réduire les risques de blessures en cas d'accident de retournement. Le chavirement de l'unité alors qu'aucun cadre de protection n'est installé ou si le cadre de protection n'est pas en position relevée (Figure 3-9) peut entraîner de graves blessures ou la mort.

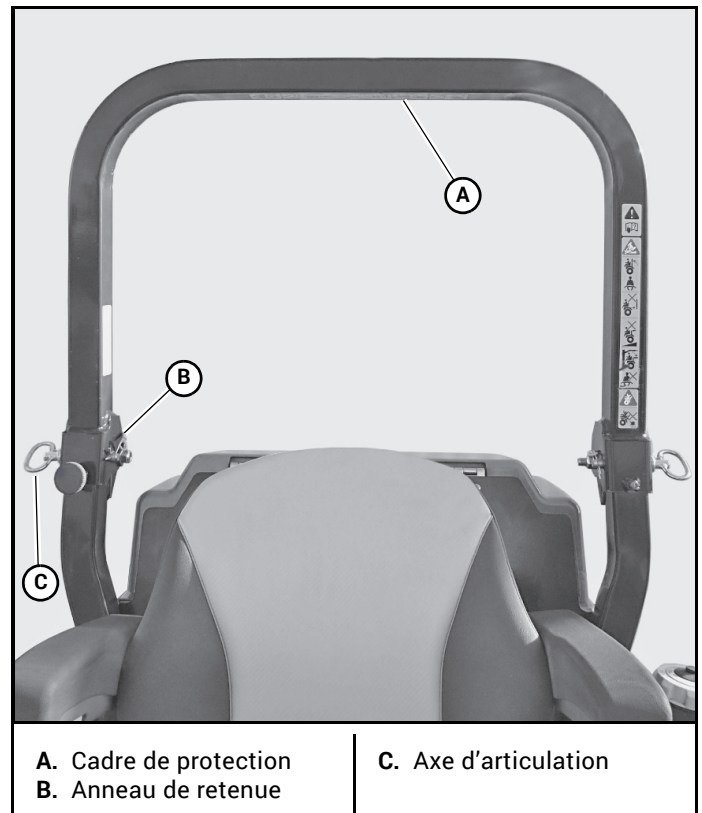


Figure 3-9

Faire pivoter le cadre de protection à deux montants en retirant les goupilles droite et gauche (Figure 3-9), et en tirant sur les axes d'articulation pour que la machine puisse fonctionner sous des branchages bas ou autres obstructions.

Lorsque le cadre de protection est en position relevée, s'assurer que les broches sont introduites dans les orifices à l'extrémité des axes d'articulation.

**Ne pas** attacher la ceinture de sécurité lorsque le cadre de protection est abaissé. **N'utiliser le cadre de protection en position rabattue qu'en cas de nécessité absolue.**

Ne pas percuter d'objets avec le cadre de protection.

### Maintenance de la ceinture de sécurité

Inspecter quotidiennement le système de ceinture de sécurité (ensemble du siège, pièces de la ceinture de sécurité et plate-forme du siège) avant qu'un dommage n'apparaisse. Remplacer les pièces dans les cas suivants :

- coupures,
- fissures,
- usure extrême ou inhabituelle,
- décoloration significative due à l'exposition aux UV,
- saleté ou raideur,
- usure de la sangle de la ceinture de sécurité,
- endommagement de la boucle, du plateau ou du support,
- tout autre problème.

Utiliser de l'eau et du savon pour nettoyer la ceinture de sécurité. Ne pas utiliser de tétrachlorure de carbone, de naphtha ni d'autres nettoyants chimiques, car ces substances risquent d'endommager la sangle. Pour la même raison, ne pas utiliser d'eau de javel ni de décolorant. Remplacer la ceinture de sécurité si elle est usée ou endommagée.

### Dommages possibles au cadre de protection

Si l'unité s'est renversée ou si le cadre de protection a fait l'objet d'un quelconque accident (notamment s'il a heurté un objet lors du transport), remplacer le cadre de protection pour garantir une protection maximale.

Après un accident, vérifier le cadre de protection, le siège de l'utilisateur, la ceinture de sécurité, les supports de fixation de la ceinture de sécurité et la plate-forme du siège pour détecter d'éventuels dommages. Avant d'utiliser la machine, remplacer toutes les pièces endommagées.

**IMPORTANT** : Ne pas essayer de souder ou de renforcer le cadre de protection.

**Tout dommage structurel, tout basculement et toute altération risquent de diminuer la capacité de protection de la structure du cadre de protection.** Veiller à ne pas retirer ni altérer les pièces du cadre de protection. Ne pas essayer de souder ni de renforcer le cadre de protection. Le non-respect de ces instructions risque d'entraîner des blessures graves, voire mortelles.

En cas de remplacement du cadre de protection, vérifier que le matériel correct est utilisé et appliquer les valeurs de couple recommandées aux boulons de fixation.

### Inspection du cadre de protection

Inspecter le cadre de protection après 20 heures d'utilisation. Après l'inspection initiale, vérifier le cadre de protection toutes les 500 heures d'utilisation ou tous les six mois (la première de ces échéances qui surviendra).

AVERTISSEMENT

Ne pas utiliser la tondeuse lorsque le cadre de protection est rabattu (en position abaissée) en mode de fonctionnement standard. Un cadre de protection rabattu ne vous protège pas en cas de renversement de la machine.

AVERTISSEMENT

Toujours attacher la ceinture de sécurité, à moins que la tondeuse ne soit pas équipée d'un cadre de protection ou que le cadre de protection soit abaissé. Dans ce cas, ne jamais porter la ceinture de sécurité.

AVERTISSEMENT

Pour minimiser les probabilités de dommages corporels ou de décès suite à un renversement :

- maintenir le cadre de protection en position relevée et verrouillée, et utiliser la ceinture de sécurité ;
- ne jamais utiliser la machine sur une pente lorsque le cadre de protection est rabattu (abaissé).
- Il n'existe pas de protection contre le retournement lorsque le cadre de protection est abaissé.
- N'abaisser le cadre de protection qu'en cas de nécessité absolue. Conduire lentement et avec précaution. Relever le cadre de protection dès que la hauteur de dégagement le permet. Lire et observer les instructions et les avertissements concernant le fonctionnement sur des terrains en pente.
- Ne pas mettre la ceinture de sécurité en l'absence de cadre de protection ou si ce dernier est abaissé.

AVERTISSEMENT

Ne pas attacher de chaînes ou de cordes au cadre de protection pour tirer la machine, car cette dernière risque de basculer vers l'arrière. Toujours tirer sur l'attelage de la tondeuse.

Toujours attacher la ceinture de sécurité lors de l'utilisation de la machine (tondeuse équipée d'un cadre de protection en position relevée).

Inspecter la zone avant la tonte afin de s'assurer du dégagement en hauteur (branchages, haubans métalliques, portiques, etc.).

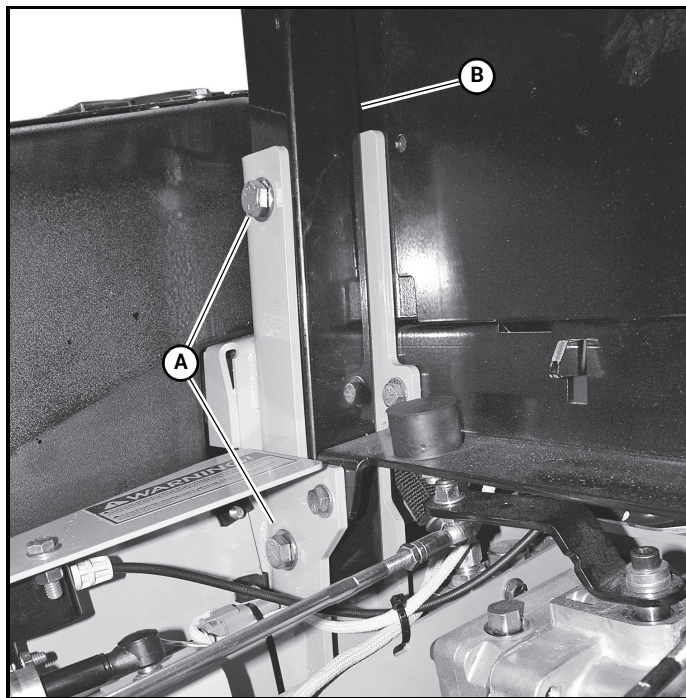
1. Vérifier le couple des boulons de fixation du cadre de protection (Figure 3-10). Serrer les boulons au couple correct si nécessaire, comme indiqué sur la figure.
2. Inspecter le siège du conducteur et les pièces de fixation de la ceinture de sécurité. Serrer les boulons au couple correct si nécessaire et remplacer les pièces endommagées ou usées.
3. Vérifier la plate-forme du siège pour s'assurer qu'elle est installée correctement. Le cas échéant, la régler ou la réparer.

**AVERTISSEMENT**

Ne jamais utiliser la tondeuse si la plate-forme du siège n'est pas installée correctement. La plate-forme du siège doit être installée correctement pour éviter que le siège ne bouge ou ne s'incline si la tondeuse se renverse.

### Tensions de serrage :

	N•m
Boulons de fixation du cadre de protection . . . . .	99
Support de fixation de la ceinture de sécurité . . . .	65



A. Boulons de fixation du cadre de protection  
B. Montant du cadre de protection

Figure 3-10

### Utilisation de la tondeuse

Cette tondeuse utilise un système de direction Smooth-Trak™. Vous trouverez ci-après toutes les informations nécessaires pour utiliser la tondeuse de manière efficace.

### Conduite de la tondeuse

**DANGER**

Ne pas s'arrêter soudainement et ne pas changer brusquement de vitesse ou de direction, surtout en cas de manœuvre sur un terrain en pente. La direction est assistée et sa réponse est sensible. Le déplacement rapide des leviers de commande dans une direction quelconque pourrait entraîner une réaction de la tondeuse pouvant causer des dommages corporels graves.

Après le démarrage du moteur, actionner les leviers de commande et conduire de la manière suivante :

**Pour aller en avant**, pousser les leviers de commande sur une distance égale. Figure 3-11

**Pour aller en arrière**, tirer les leviers de commande sur une distance égale. Figure 3-11

**Pour tourner à gauche**, déplacer le levier de commande de droite plus loin vers l'avant par rapport à la position neutre que le levier de commande de gauche.

**Pour tourner à droite**, déplacer le levier de commande de gauche plus loin vers l'avant par rapport à la position neutre que le levier de commande de droite. Figure 3-11

**Pour virer sur place**, déplacer un levier de commande vers l'avant et l'autre vers l'arrière par rapport au neutre. Ainsi, les roues motrices pourront tourner dans le sens contraire. Figure 3-11

**Pour s'arrêter ou ralentir**, placer les leviers de commande en position neutre. En marche avant, tirer doucement sur les leviers de commande. En marche arrière, pousser doucement les leviers de commande vers l'avant.

**Pour les arrêts d'urgence**, en marche avant ou arrière, placer immédiatement les leviers de commande de direction en position de frein de stationnement.

**DANGER**

En marche arrière, pousser doucement sur les leviers de commande et éviter les mouvements brusques. Tout mouvement brusque pourrait provoquer le soulèvement de l'avant de la tondeuse et entraîner une éventuelle perte de contrôle, des dommages corporels graves, voire la mort.

#### Pour effectuer un demi-tour vers la droite en trois manœuvres :

1. pousser le levier de commande de gauche plus loin en avant que le levier de droite par rapport au neutre et commencer à tourner. Figure 3-12
2. tirer ensuite les leviers de commande vers l'arrière jusqu'à ce qu'ils passent tout juste au-delà du neutre et que la machine commence à faire marche arrière. Figure 3-12
3. tirer sur le levier de commande de droite plus loin vers l'arrière que sur le levier de gauche jusqu'à ce que l'arrière de la machine pivote sur lui-même. Figure 3-12
4. Ensuite, pousser les leviers de commande vers l'avant jusqu'à ce qu'ils dépassent tous deux le neutre et que

la machine commence à rouler en marche avant.  
Figure 3-12

5. Pousser le levier de commande de gauche plus loin en avant que le levier de droite par rapport au neutre et terminer le tournant. Figure 3-12

**AVERTISSEMENT**

Veillez à toujours regarder derrière vous avant de reculer. Ne pas tondre en marche arrière à moins que cela ne soit absolument nécessaire. Toujours regarder en bas et derrière avant et lors d'une marche arrière.

**IMPORTANT** : Des mouvements trop rapides des leviers de commande risquent d'endommager les composants du système hydraulique.

**Pour augmenter la vitesse**, augmenter la distance du levier de commande par rapport au neutre. Plus les leviers de commande sont poussés loin du neutre, plus la vitesse de la tondeuse en marche avant augmente. Plus les leviers de commande sont tirés en arrière loin du neutre, plus la vitesse de la tondeuse en marche arrière augmente.

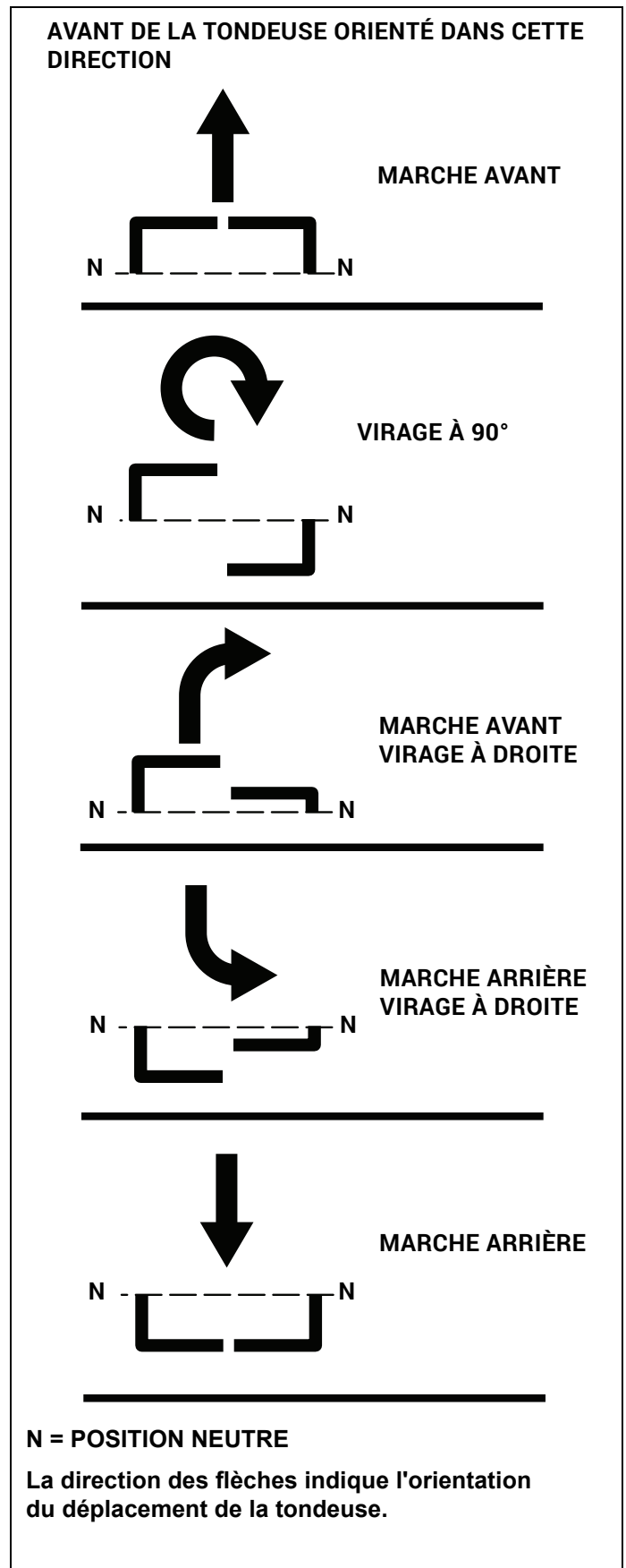


Figure 3-11



**VIRAGE SUR 180°  
EN S'Y PRENANT  
À DEUX FOIS**

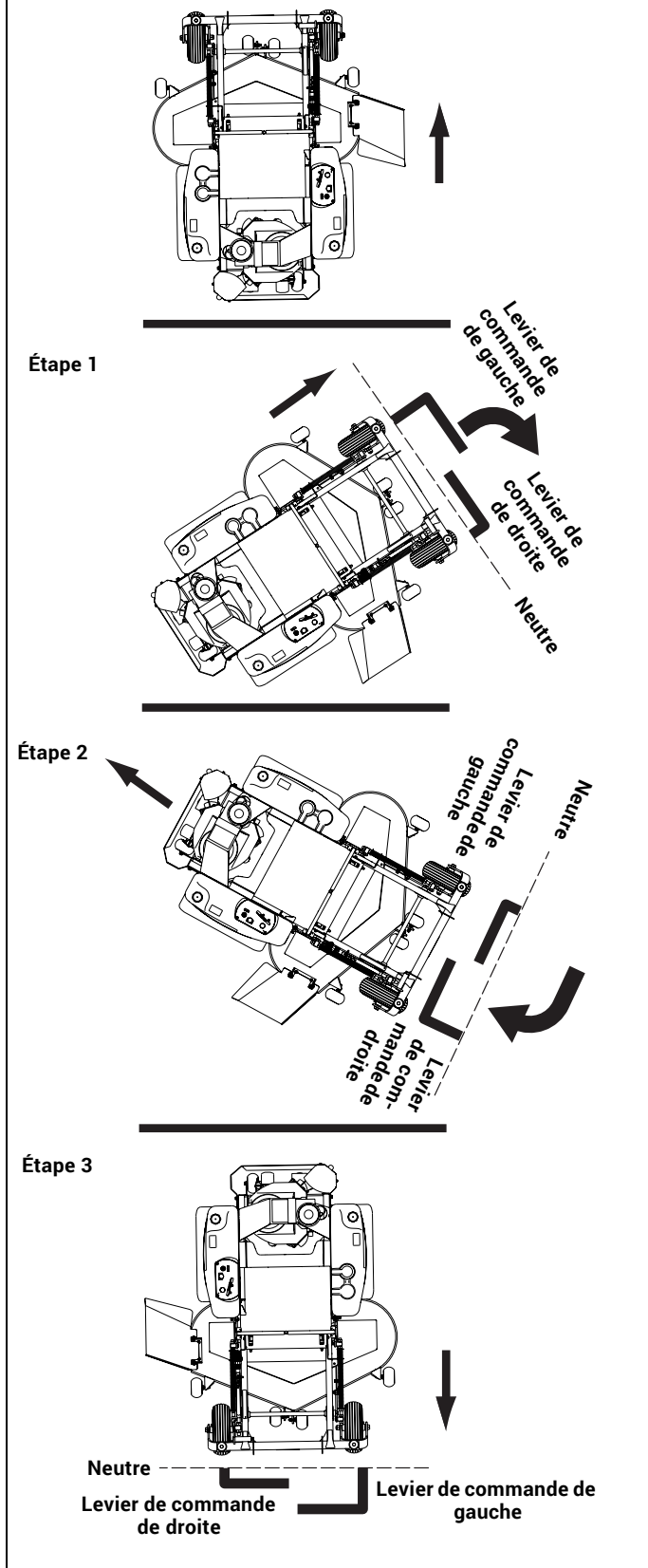


Figure 3-12

**Conseils d'utilisation**



Un utilisateur sans expérience ne doit pas tondre sur des terrains en pente ou accidentés.

Avant de passer en vitesse normale, un utilisateur sans expérience doit :

- être complètement familiarisé avec les méthodes appropriées d'utilisation et de fonctionnement du matériel ;
- avoir lu le manuel dans son intégralité ;
- ont tenté des manœuvres lentes.



En cas de perte de contrôle de la direction pendant le fonctionnement de la machine, placer immédiatement les leviers de commande de direction sur la position de frein de stationnement. Inspecter la machine et demander conseil à votre concessionnaire Hustler® pour résoudre le problème avant de redémarrer la machine.



Le levier de commande de l'unité est très sensible : à manœuvrer avec précaution ! Pour que le fonctionnement soit régulier, déplacer les leviers lentement et éviter les mouvements brusques. L'habileté et la facilité à faire fonctionner la machine sont le résultat de la pratique et de l'expérience. La machine peut tourner très rapidement. Prendre des précautions dans les virages et ralentir avant de prendre des virages serrés.

Les utilisateurs sans expérience ont tendance à survirer et à perdre le contrôle de la direction. Pratiquer des manœuvres lentement avec le moteur à bas régime (ou au ralenti) en terrain plat et dégagé avant d'essayer de conduire l'appareil à vitesse normale.



S'abstenir d'aborder directement les dépressions profondes ou les obstacles surélevés (tels que les caniveaux ou les trottoirs) à grande vitesse pour essayer de les « sauter », car l'utilisateur pourrait être éjecté de l'équipement. Approcher à petite vitesse et présenter une roue motrice en biais à l'obstacle. Continuer en biaisant jusqu'à ce que la roue soit dégagée de l'obstacle et faire pivoter la roue opposée autour ce dernier.

Lors d'un virage sur de l'herbe mouillée et lisse, maintenir les deux roues en marche avant ou en marche arrière. Pivoter sur une roue arrêtée peut endommager la pelouse, notamment lors de la tonte.

Régler la commande d'accélération sur la vitesse maximale (t/min). Cela donne le maximum de puissance aux roues motrices et au plateau en cas de besoin. Le réglage des gaz permet de contrôler directement la vitesse des lames. Utiliser les leviers de commande pour contrôler la vitesse au sol plutôt que la vitesse du moteur.

**Vérifier que les lames sont bien affûtées. De nombreux problèmes, dont une mauvaise tonte, sont dus à des lames émoussées ou mal affûtées.** Des renseignements sur l'affûtage des lames sont fournis dans la section entretien de ce manuel. **L'affûtage des lames doit être vérifié tous les jours.**

**⚠ DANGER**

Ne jamais intervenir sur les lames lorsque le moteur tourne ou que l'interrupteur d'embrayage du plateau de coupe est enclenché (ON).

Toujours placer le commutateur d'embrayage du plateau en position débrayée, placer les leviers de direction en position de frein de stationnement, couper le moteur et déconnecter le câble négatif de la batterie.

Bloquer la tondeuse en hauteur lorsque vous devez intervenir dessus.

Porter des gants pour manipuler les lames.

Toujours vérifier si les lames sont endommagées lorsque la tondeuse heurte une pierre, une branche ou tout autre objet étranger pendant la tonte !

**Éjecteurs latéraux – Orienter l'éjection de l'herbe vers la droite, hors de la surface non tondue.** En règle générale, cela signifie qu'il vaut mieux utiliser un trajet avec **virages à gauche**. Éviter d'éjecter l'herbe sur la zone non tondue. Le fait de tondre des déchets d'herbe use inutilement l'unité et réduit l'efficacité de l'opération.

**Lors de la première tonte d'une pelouse,** couper l'herbe légèrement plus haute que d'habitude pour éviter un dégazonnement irrégulier du terrain. Lorsqu'on coupe de l'herbe haute de plus de 15 cm, il peut être préférable de tondre la pelouse deux fois pour obtenir une meilleure qualité de coupe.

**Lors d'une tonte normale, couper seulement environ 1/3 du brin d'herbe.**

**Alterner le sens de la tonte** pour que l'herbe continue de pousser droit et que la répartition des déchets d'herbe soit plus régulière.

**Garder à l'esprit que l'herbe pousse à des vitesses différentes** selon l'époque de l'année. Il vaut mieux tondre plus souvent au début du printemps pour conserver la même hauteur de coupe. Comme la pousse ralentit au milieu de l'été, il faut alors tondre moins fréquemment. Si vous ne pouvez pas tondre à intervalles réguliers, tondre à une hauteur de coupe élevée ; puis tondre de nouveau deux jours plus tard à une hauteur de coupe moindre.

**Augmenter la hauteur de coupe de la tondeuse** si la largeur de coupe de la tondeuse est plus grande que celle de la tondeuse précédente. Ceci permet de ne pas couper trop court les touffes qui sont irrégulières.

**Augmenter la hauteur de coupe de la tondeuse** si l'herbe est légèrement plus haute que la normale ou si elle contient un taux d'humidité élevé. Tondre alors à nouveau avec une hauteur de coupe inférieure.

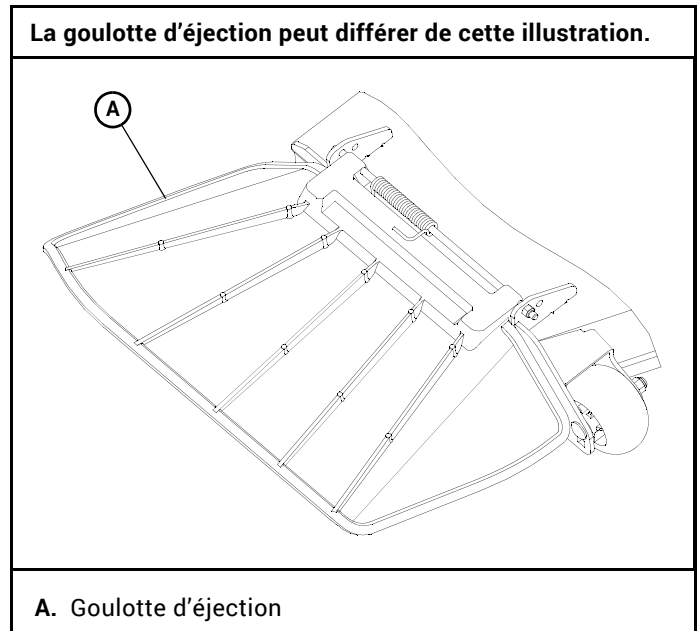
**Si la marche avant de la machine** doit être interrompue pendant la tonte, un tas de déchets d'herbe peut se répandre sur

la pelouse. Pour éviter ceci, se diriger vers une zone où l'herbe a été préalablement coupée avec les lames accouplées.

**⚠ AVERTISSEMENT**

**Éjecteurs latéraux –** Ne jamais éjecter de matériaux du plateau de la tondeuse vers des personnes se trouvant aux alentours.

- Ne jamais utiliser le plateau de coupe de la tondeuse si la goulotte d'éjection est endommagée, modifiée, retirée ou relevée, sauf en cas d'utilisation du bac de ramassage complet ou du système de hachage. Figure 3-13



**Figure 3-13**

**⚠ DANGER**

**Éjecteur arrière :** Ne jamais éjecter de matériaux du plateau de la tondeuse vers des personnes se trouvant aux alentours.

Ne pas utiliser la tondeuse sans rabats en caoutchouc de l'éjecteur arrière ou le déflecteur de protection en place. Figure 3-14

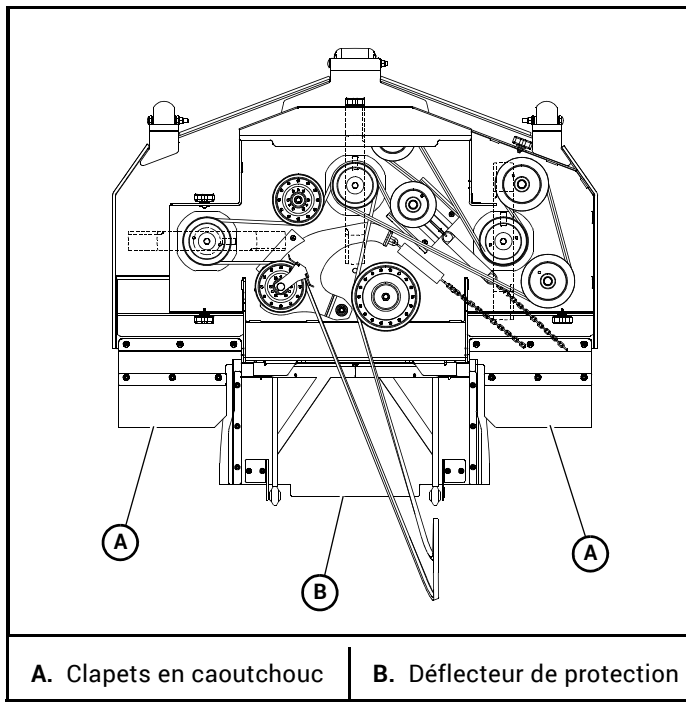


Figure 3-14

**⚠ DANGER**  
 Ne jamais régler le plateau de coupe de la tondeuse pendant que le moteur tourne ou lorsque l'embrayage du plateau de coupe est enclenché. Les lames de la tondeuse ne sont pas visibles et se trouvent très près du boîtier du plateau de coupe. Elles peuvent instantanément sectionner les doigts ou les orteils.

### Flex Forks

Les nouvelles fourches Flex Forks® nécessitent une courte période de rodage. Référez-vous à la section Entretien et Réglages de ce manuel pour plus de détails.

### Utilisation du plateau de coupe

**Avant toute utilisation, vérifier que l'embrayage du plateau de coupe accouple et désaccouple correctement les lames.**

**⚠ AVERTISSEMENT**  
 Avant de continuer, vérifiez que la zone située autour et au-dessous du plateau est vide et que personne ne se trouve dans le voisinage immédiat.

**Pour vérifier l'embrayage du plateau de coupe :**

1. démarrer le moteur et embrayer le plateau de coupe.
2. Lorsque l'embrayage du plateau de coupe est enclenché et que le moteur tourne, vérifiez au bruit que les lames de la tondeuse tournent.

3. Découpler ensuite l'embrayage du plateau de coupe et alors que le moteur est en marche, s'assurer que les lames ont arrêté de tourner.
4. Si les lames de la tondeuse continuent de tourner alors que l'embrayage du plateau de coupe est déconnecté, cesser immédiatement toute utilisation et contacter votre concessionnaire Hustler® local.

**Suivre les procédures ci-après pour augmenter la durée de vie du plateau de coupe.**

1. **N'embrayer le plateau de coupe** que si la commande d'accélération est environ **aux 2/3** et si **aucune charge** n'est appliquée aux lames. Une fois le plateau de coupe embrayé, pousser la commande d'accélération au maximum.

Si l'embrayage du plateau de coupe s'enclenche lorsque le moteur tourne à plein régime ou qu'il est sous une forte charge (dans de l'herbe haute, par exemple) cela peut entraîner le glissement des courroies ou le patinage de l'embrayage électrique, ce qui risque de provoquer une usure prématurée ou des dégâts.

2. **Ne débrayer le plateau de coupe** que si l'accélérateur est **en dessous de sa mi-course**.

Ne jamais désenclencher l'embrayage lorsque le moteur tourne à plein régime. Le fait de réduire la vitesse du moteur de moitié lors du désenclenchement de l'embrayage permet d'augmenter la durée de vie de l'embrayage.

**La garantie n'est pas applicable** en cas de défaillance de l'embrayage du plateau de coupe due à un enclenchement ou un désenclenchement incorrect.

### Réglage de la hauteur de coupe du plateau

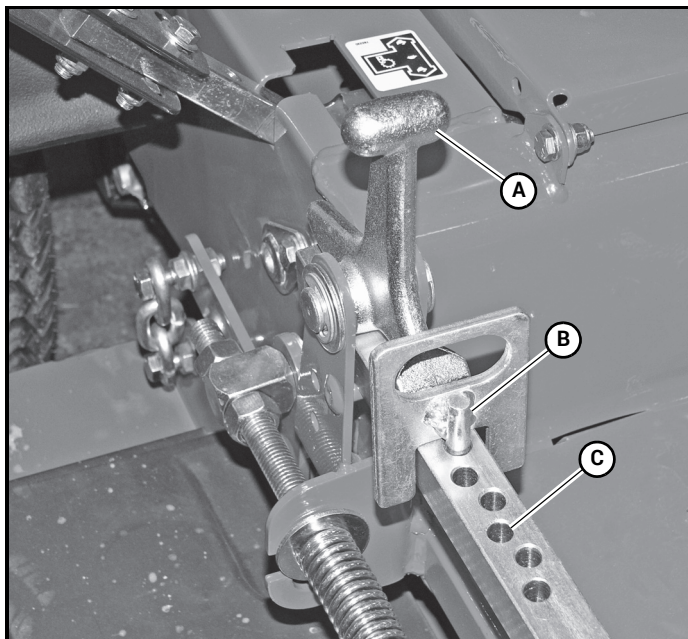
La hauteur de coupe du plateau est réglable par incréments de 6,4 mm. Les trous percés dans la barre de réglage de la hauteur sont espacés de 12,7 mm. En tournant la butée de réglage de la hauteur, il est possible d'obtenir des incréments de 6,4 mm, étant donné que la plaque faisant partie de la butée fait 6,4 mm d'épaisseur. Figure 3-15

**EXEMPLE :** Lorsque la butée de réglage de la hauteur est placée dans le trou à hauteur de 76,2 mm, **avec la plaque de 6,4 mm orientée vers l'avant de la machine**, la hauteur de coupe est de 76,2 mm. Lorsque la butée de réglage de la hauteur est placée dans le trou à hauteur de 76,2 mm, **avec la plaque de 6,4 mm orientée du côté de l'opérateur par rapport au trou**, la hauteur de coupe est de 82,6 mm.

L'encoche située à l'arrière de la barre de réglage en hauteur actionne la poignée d'arrêt lorsque la pédale d'élévation du plateau est complètement abaissée. Le plateau est ainsi en **mode de transport**.

### Déflecteurs d'air

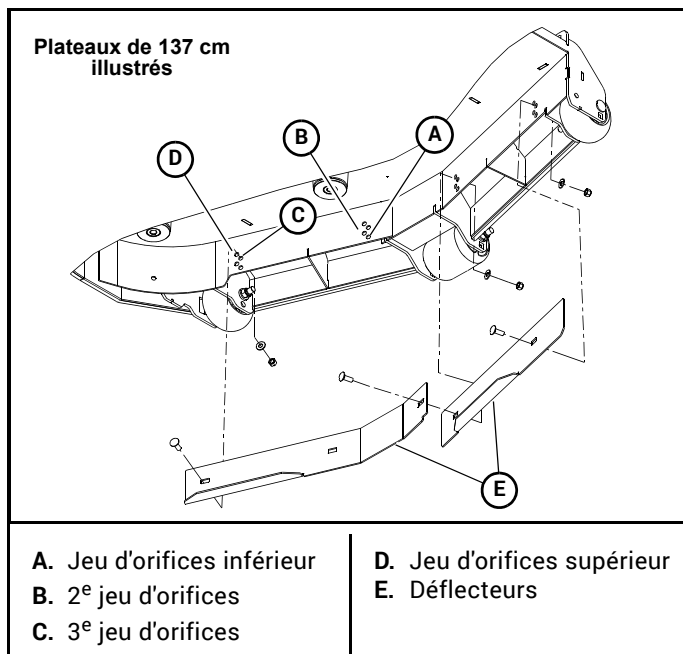
Les plateaux sont équipés de déflecteurs d'air avant réglables. En fonction des conditions de tonte, ces déflecteurs peuvent être réglés en hauteur en vue d'offrir la meilleure coupe possible. Figure 3-16 & Figure 3-17



- A. Levier de transport
- B. Broche
- C. Trous de hauteur de coupe

Figure 3-15

resserrer le support externe puis resserrer le support central.  
Figure 3-17



- A. Jeu d'orifices inférieur
- B. 2<sup>e</sup> jeu d'orifices
- C. 3<sup>e</sup> jeu d'orifices
- D. Jeu d'orifices supérieur
- E. Déflecteurs

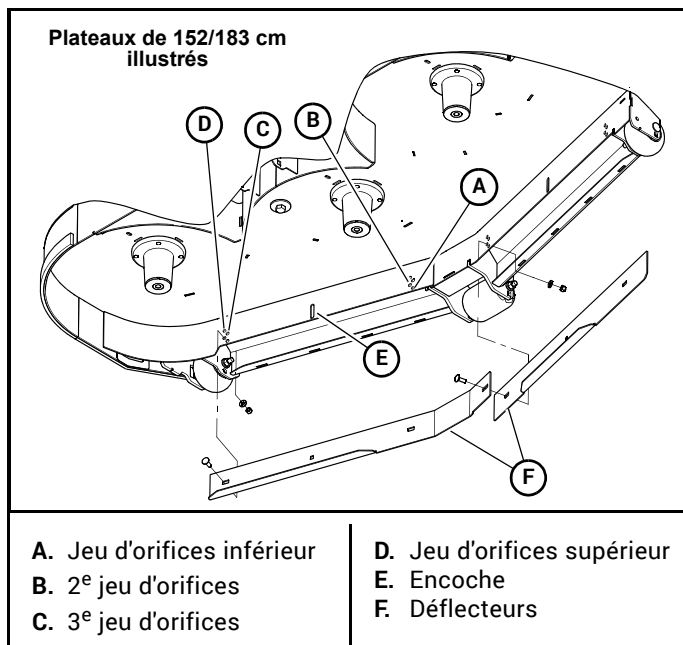
Figure 3-16

Réglage	Conditions
A Jeu d'orifices inférieur	Herbe sèche et éparsée. Particulièrement utile pour une hauteur de coupe de 76,2 mm ou supérieure. Ce réglage permet une aspiration maximale et un rejet minimal.
B 2 <sup>e</sup> jeu d'orifices	Pelouses soignées. Permet la meilleure aspiration et la meilleure coupe lors d'un tonte hebdomadaire/bi-hebdomadaire.
C 3 <sup>e</sup> jeu d'orifices	Hautes herbes et herbes avec tige. La paroi interne plus haute permet aux herbes de se redresser avant l'action des lames : on obtient une coupe plus nette.
D Jeu d'orifices supérieur	Très hautes herbes comportant des tiges. Permet la hauteur de redressement maximale des herbes avant la coupe. Convient parfaitement au fauchage des herbes hautes.

**REMARQUE :** Les déflecteurs d'air sont pré-réglés en usine en position B.

Les déflecteurs d'air des plateaux de 137 cm sont livrés avec deux jeux d'orifices par déflecteur. Il faut retirer le support de montage des déflecteurs, déplacer le déflecteur vers le haut ou vers le bas, puis réinstaller le support dans les orifices correspondants et le serrer. Figure 3-16

Les plateaux de 183 cm sont livrés avec trois jeux d'orifices de montage pour chaque déflecteur d'air. Il n'est pas nécessaire de retirer le support central lors du changement de réglage du déflecteur. Il y a une encoche, et il suffit de desserrer le support pour permettre au déflecteur de glisser. Il faut par contre retirer l'autre support aux extrémités des déflecteurs. Une fois les déflecteurs réglés, réinstaller et



- A. Jeu d'orifices inférieur
- B. 2<sup>e</sup> jeu d'orifices
- C. 3<sup>e</sup> jeu d'orifices
- D. Jeu d'orifices supérieur
- E. Encoche
- F. Déflecteurs

Figure 3-17

### Roues anti-décapage

Les tondeuses sont équipées de série de roues anti-décapage. Ces roues sont conçues pour minimiser le dégazonnement lorsque la tonte a lieu sur terrain accidenté et irrégulier. Figure 3-18

Des rouleaux anti-décapage arrière sont disponibles en option.

Les plateaux peuvent être utilisés soit avec un rouleau anti-décapage central, avec deux rouleaux anti-décapage



latéraux ou avec trois rouleaux anti-décapage arrière.  
Figure 3-18 et Figure 3-20

Il y a deux réglages de hauteur possibles pour les roues/rouleaux anti-décapage. L'orifice supérieur positionne les roues/rouleaux à 25,4 mm sous les lames de coupe et l'orifice inférieur à 50,8 mm sous les lames de coupe. Figure 3-18 et Figure 3-19

Lorsque la hauteur de la tondeuse est réglée entre 25,4 mm et 76,2 mm, les roues/rouleaux anti-décapage doivent être placés en position haute.

Lorsque la hauteur de la tondeuse est réglée entre 82,6 mm et 127 mm, les roues/rouleaux anti-décapage doivent être placés en position basse.

Lors du réglage des roues anti-décapage arrière, la roue doit être placée dans le même trou du support d'essieu que les roues anti-décapage avant.

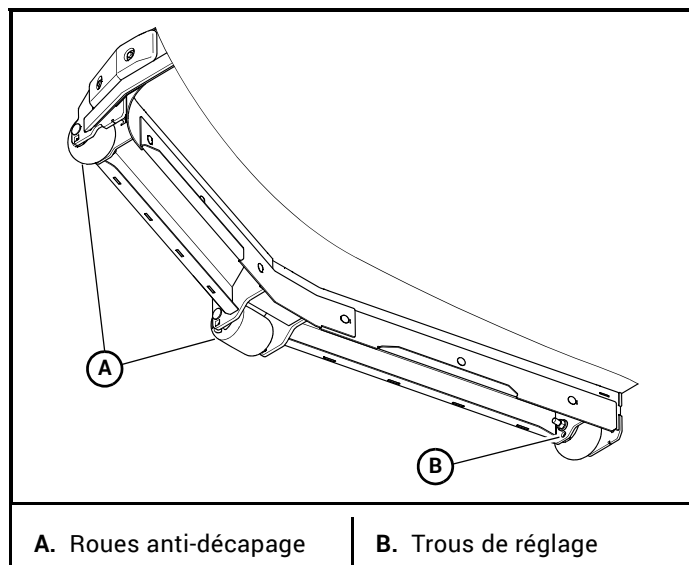


Figure 3-18

**Illustration d'un rouleau placé dans l'orifice de réglage supérieur**

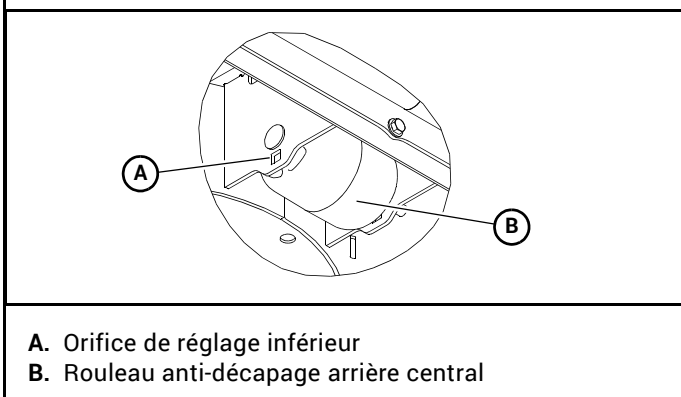


Figure 3-19

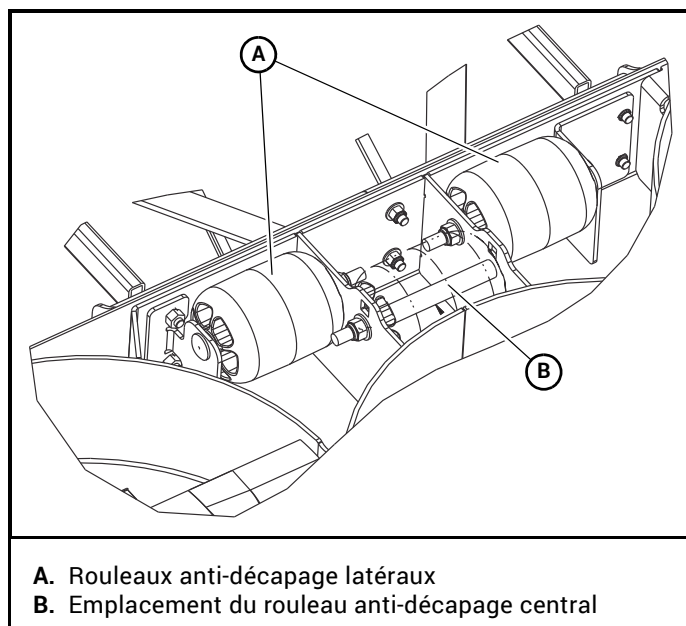


Figure 3-20

FR

FR

# ENTRETIEN ET RÉGLAGES

## Méthodes d'entretien sécurisées

Pour plus d'informations sur l'entretien en toute sécurité, consulter la section relative à la sécurité de ce manuel.

## Introduction à l'entretien

L'entretien régulier constitue la meilleure prévention contre les temps d'indisponibilité coûteux ou les réparations prématurées et chères. Les pages suivantes contiennent des consignes d'entretien recommandées et des programmes d'entretien que l'utilisateur devrait appliquer de façon régulière. Pour de plus amples renseignements, commander le manuel des pièces détachées et le manuel d'entretien général correspondant à l'unité. Pour plus d'informations, consulter la section « *Documentation Produit* » de ce manuel.

Rester toujours attentif à tous les bruits inhabituels pouvant indiquer un problème. Inspecter la machine visuellement pour détecter toute usure ou tout dommage anormal. Les interventions d'entretien régulièrement programmées sont le bon moment pour détecter les problèmes éventuels. La résolution rapide des problèmes constitue la meilleure assurance.

Nettoyer le moteur et les composants hydrauliques de toute accumulation de graisse, d'huile et de déchets ; les micropoussières sont abrasives pour le moteur et les assemblages hydrauliques.

**Inspecter quotidiennement** la tondeuse pour éliminer l'herbe coupée et les enchevêtrements possibles de fils de fer ou de ficelles. L'assiette du plateau de la tondeuse recueille les accumulations d'herbe coupée et de saleté, en particulier lorsque l'herbe est mouillée ou a une forte teneur en humidité. Ces éléments accumulés durcissent, limitant ainsi le mouvement de la lame et la circulation de l'air, ce qui peut nuire à la qualité de la coupe. Par conséquent, ils doivent être régulièrement éliminés. Pour cela, il faudra élever le plateau à sa hauteur maximale et le bloquer à l'aide de crics ou de cales. Ensuite, racler les accumulations par en dessous.

**IMPORTANT : Relever les accoudoirs** – Placer les leviers de commande en position de frein de stationnement et faire pivoter les accoudoirs vers le haut avant de lever la plateforme du siège afin d'éviter d'endommager les accoudoirs.

Certaines réparations exigent l'intervention d'un mécanicien d'entretien qualifié et ne doivent pas être effectuées par un personnel non qualifié. Pour obtenir de l'aide, veuillez consulter le centre d'entretien Hustler® local.

## Valeurs de couples



Le serrage des écrous de roues motrices et des boulons de broche des lames requiert une attention particulière. Un couple de serrage incorrect peut causer le détachement d'une roue ou d'une lame, avec un risque de dommages corporels ou matériels graves.

### Les couples de serrage sont indiqués ci-dessous :

	N•m
Écrous de roue . . . . .	95
Boulon de fusée de lame supérieur . . . . .	95
Boulon de fusée de lame inférieur . . . . .	160
Écrou du moteur des roues . . . . .	312

**Écrous de roue uniquement** - Il est recommandé de vérifier ces valeurs après les 2 premières heures de fonctionnement, puis toutes les 50 heures, et après une réparation ou un remplacement de pièces.

Pour tous les autres couples de serrage, consultez, dans le *manuel d'entretien général* de la tondeuse, le tableau des couples de serrage normalisés. Consultez la section *Documentation produit* pour les informations utiles lors de vos commandes.

Pour obtenir les valeurs de couple du moteur, consulter le manuel de l'utilisateur.

## Pneus

Pour obtenir une tonte régulière, il est important de gonfler les pneus avec la même pression d'air. Les pressions suivantes sont recommandées :

Roues motrices . . . . .	55–83 KPa
Roues avant . . . . .	55–83 KPa

Si vous voulez utiliser d'autres bandages que des pneus pour votre tondeuse Hustler®, ils doivent être agréés de Hustler® Turf Equipment. La garantie sera annulée pour toute tondeuse équipée de pneus non pneumatiques non agréés.

## Rodage Flex Forks

Les Flex Forks® pourraient augmenter la hauteur de l'avant de la tondeuse de 2.5 cm à la première installation. Ce n'est pas nécessaire à reniveler le plateau de coupe à ce moment. Conduire la tondeuse environ 20 minutes, arrêter la tondeuse et vérifier si le plateau de coupe est nivelé. S'il faut un réglage, référez-vous à la procédure dans le Manuel Service Général pour niveler le plateau de coupe.



**DANGER**

Ne jamais régler le plateau de coupe de la tondeuse pendant que le moteur tourne ou lorsque l'embrayage du plateau de coupe est enclenché. Les lames de la tondeuse ne sont pas visibles et se trouvent très près du boîtier du plateau de coupe. Elles peuvent instantanément sectionner les doigts ou les orteils.

## Graissage

Utiliser une graisse de grade SAE pour usages multiples.

## Système électrique

**IMPORTANT** : Consulter la section relative à la sécurité de ce manuel pour plus d'informations sur l'entretien de la batterie en toute sécurité.

La puissance du système électrique est de 12 volts, avec un pôle négatif relié à la masse. La capacité de batterie recommandée est la suivante :

Capacité d'un tracteur de jardinage BCI du groupe 45 avec une puissance nominale de démarrage de 480 A ou supérieure.

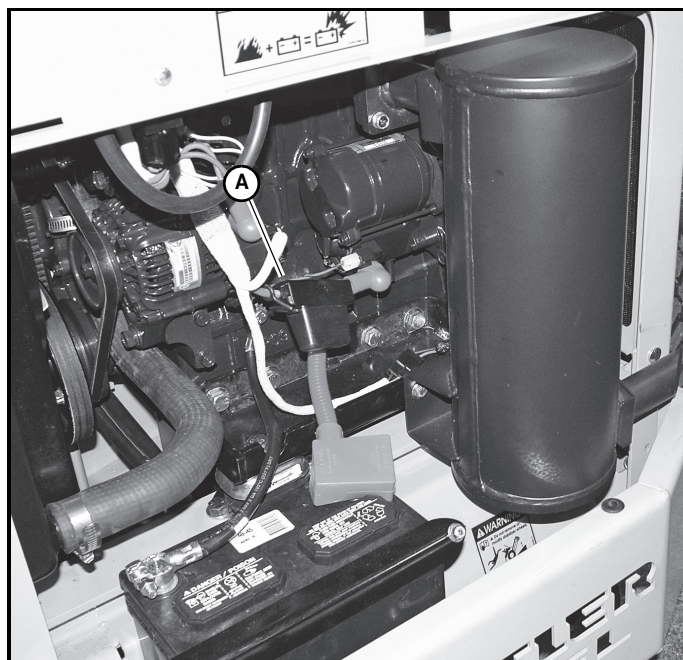
Il est recommandé d'utiliser une batterie sans entretien. Dans le cas contraire, suivre les instructions d'entretien, d'entreposage et de charge du fabricant, ainsi que ses consignes de sécurité.

### Fusible principal monté sur conducteur

Les tondeuses Hustler® Z Diesel sont équipées d'un fusible de 50 A monté en ligne dans le système électrique. Il s'agit du fusible principal assurant la protection de la totalité du système électrique. Il est logé à l'arrière de la machine à proximité de la batterie. Figure 4-1

## Système hydraulique

**IMPORTANT** : N'utilisez jamais d'huile hydraulique ou de transmission automatique pour cette machine ; utilisez exclusivement l'huile moteur indiquée. Il faut se rappeler que la saleté est l'ennemi principal de tout système hydraulique.



A. Boîtier du fusible de 50 A

Figure 4-1

**AVERTISSEMENT**

La force du fluide hydraulique qui s'échappe sous pression peut être suffisante pour pénétrer dans la peau et provoquer de graves blessures. Tout fluide étranger ayant pénétré sous la peau doit être extirpé chirurgicalement dans les heures qui suivent l'injection par un médecin familiarisé avec ce type de blessures. Dans le cas contraire, une gangrène peut se produire.

Avant d'appliquer la pression au système hydraulique, s'assurer que tous les raccords sont hermétiques, et que tous les conduits et tous les tuyaux flexibles sont en bon état. Pour détecter une fuite sous pression, utiliser un morceau de carton ou de bois ; ne jamais se servir des mains. Purger toute la pression du système avant de déconnecter ou d'effectuer un travail sur des lignes hydrauliques. Pour purger la pression, abaisser tous les accessoires et arrêter le moteur.

Vérifier le niveau d'huile du système hydraulique au plus tard toutes les 50 heures de service ou toutes les semaines (selon laquelle de ces situations se présente en premier). Vérifier plus souvent si le système semble fuir ou manifester un défaut de fonctionnement quelconque.

Le fluide doit atteindre un niveau situé à 25,4 mm en dessous du haut du réservoir. Figure 4-2

Utilisez l'huile moteur SAE 20W50, l'huile synthétique 15W50, ou l'huile synthétique 20W50 lors du changement de l'huile et du filtre du système. Pour une durée de vie de transmission maximale, utilisez l'huile de Transmission Hydrostatique 100% Synthétique 20W50 Hustler®.



**REMARQUE :** Après avoir vidangé et remplacé le filtre à huile, le réservoir nécessite environ 11.35 litres d'huile moteur SAE 20W50 motor oil, l'huile synthétique 15W50, ou l'huile synthétique 20W50. Ne pas trop remplir le réservoir.

Changer l'élément de filtre et l'huile du système hydraulique après les premières 50 heures de fonctionnement de la tondeuse ; par la suite, ce filtre et l'huile doit être examiné et remplacé toutes les 500 heures ou annuellement selon la situation qui se produira en premier lieu.

**IMPORTANT :** Il est nécessaire de purger l'huile du réservoir hydraulique par le bouchon de vidange avant d'enlever le filtre hydraulique. Remettre en place le bouchon de vidange avant de verser l'huile du système. Figure 4-3

Le filtre du système est situé à l'intérieur du réservoir hydraulique, sur le côté inférieur du réservoir. **N'utilisez que des éléments de filtre approuvés par Hustler®.** Pour changer le filtre, utilisez une clé à douille de 15/16 de pouce. Le filetage est à droite. Figure 4-3

**IMPORTANT :** Remplissez l'élément de filtre au préalable avec de l'huile neuve, avant de l'installer, pour éviter d'aspirer de l'air dans la pompe du système.

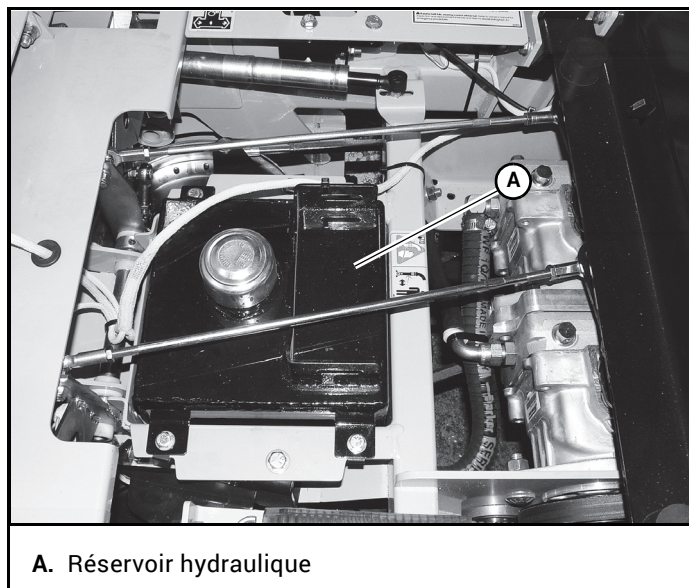


Figure 4-2

**IMPORTANT :** Référez-vous aux manuels d'entretien général de (N° de réf. 115164) pour en savoir plus sur les procédures complètes de changement d'huile hydraulique et de filtre.

### Échangeur de chaleur de l'huile hydraulique

Ces tondeuses est équipée d'un échangeur de chaleur pour l'huile hydraulique. Les serpentins de l'échangeur de chaleur doivent être maintenus propres pour garantir que l'huile hydraulique travaille dans la plage de températures correcte.

Vérifiez et nettoyez l'échangeur de chaleur tous les jours, et plus souvent si vous travaillez dans des conditions sales ou poussiéreuses. Figure 4-4

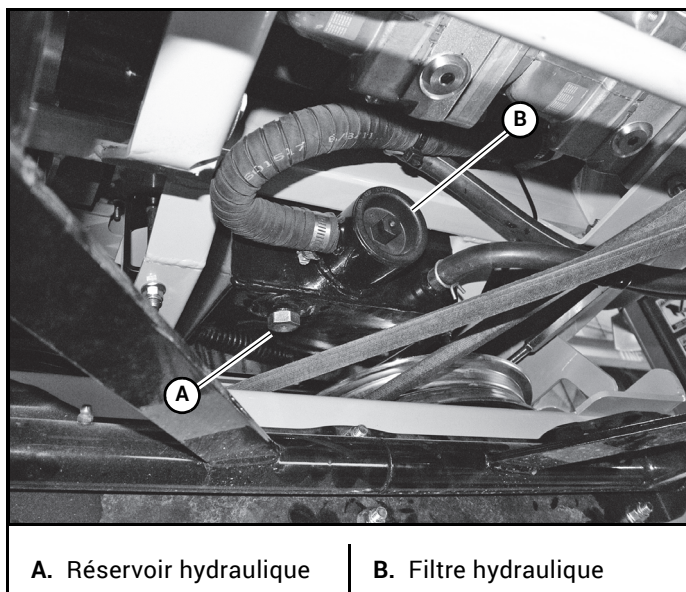


Figure 4-3

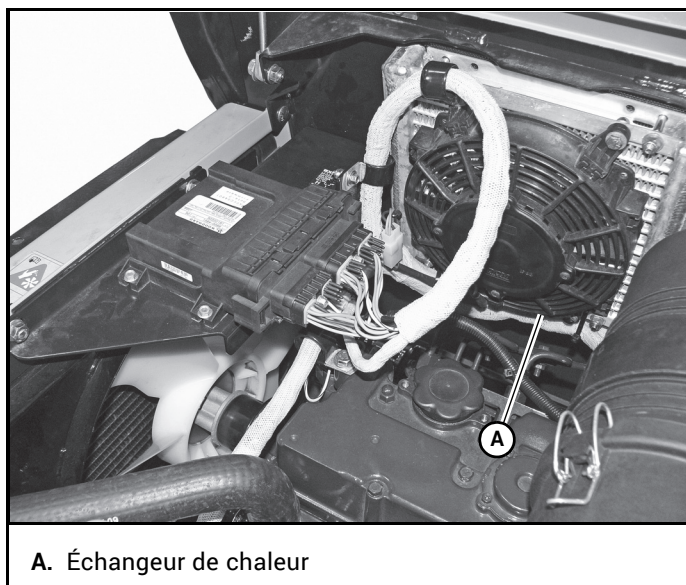


Figure 4-4

### Circuit du carburant

Pour plus d'informations sur la manipulation du carburant en toute sécurité, consulter la section de ce manuel relative à la sécurité.

**IMPORTANT :** Pour plus d'informations sur le contrôle des émissions, veuillez vous reporter au manuel du propriétaire du moteur

Pour le circuit du carburant, utiliser uniquement des pièces de rechange approuvées par Hustler®.

Garer la tondeuse sur une surface plane avant de remplir le réservoir de carburant.

Les réservoirs de carburant sont situés dans les ailes de la tondeuse. Ce moteur exige exclusivement du carburant diésel numéro 2.

## Position vanne fermée

Les tondeuses Hustler® Z Diesel sont équipés d'une vanne de fermeture de l'arrivée de carburant située à l'arrière du siège et à droite. Tourner la manette jusqu'à la position du milieu pour que le carburant s'écoule à partir du réservoir de droite vers la pompe à carburant. La position de droite ferme l'arrivée de carburant vers la pompe à carburant. La position de gauche ouvre l'arrivée de carburant à partir du réservoir de gauche vers la pompe à carburant. Fermez cette vanne pour éviter que le carburant ne s'écoule vers le moteur lors d'une intervention d'entretien sur le système de carburant ou lorsqu'on transporte l'engin sur une remorque ou un camion. Figure 4-5

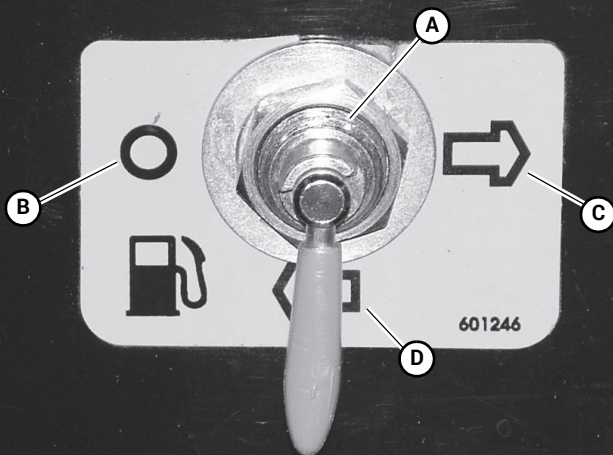
## Amorçage du circuit d'alimentation

Si le système d'alimentation se désamorce, utilisez la procédure suivante pour redémarrer le moteur :

1. Remplir les réservoirs de carburant.
2. Assurez-vous que la manette d'arrêt soit tournée vers un réservoir de carburant plein.
3. Prendre l'ampoule d'amorçage et compresser la jusqu'à ce qu'elle devienne ferme. Figure 4-6
4. Essayer de démarrer le moteur. S'il ne démarre pas au bout de 15 secondes, refaites l'étape 3.

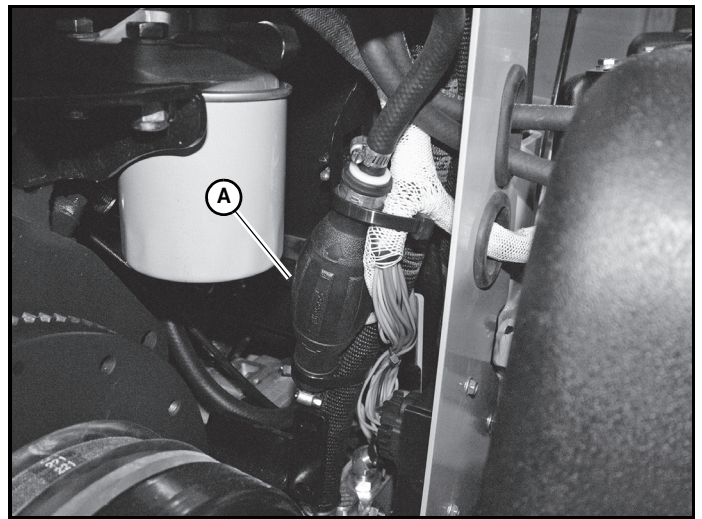
Si après plusieurs tentatives le moteur ne démarre toujours pas, contactez votre agent Hustler®.

### Posición del lado derecho del tanque de combustible



- A. Vanne de fermeture de l'arrivée de carburant
- B. Position vanne fermée
- C. Réservoir à carburant gauche
- D. Réservoir de carburant droit

Figure 4-5



A. Ampoule d'amorçage

Figure 4-6

## Huile et filtre pour moteur



Si le moteur a tourné et a chauffé jusqu'à la température de fonctionnement, le laisser refroidir avant de changer l'huile. Le moteur et l'huile sont très chauds : faites donc très attention lorsque vous changez l'huile et portez des vêtements de protection appropriés pour éviter les brûlures et l'exposition à l'huile du moteur.

Vérifier l'huile du moteur tous les jours et toutes les quatre heures de fonctionnement. La tondeuse doit être à l'horizontale pendant le contrôle du niveau d'huile. Consulter le manuel et le programme de maintenance du moteur pour connaître le type et les quantités d'huile à utiliser. L'huile à moteur Hustler® est recommandée.

Changer l'huile moteur et le filtre après les 50 premières heures d'utilisation, puis selon les recommandations du fabricant du moteur. Si la tondeuse est utilisée dans des conditions extrêmement poussiéreuses, il est recommandé de changer l'huile plus fréquemment. **IMPORTANT** : Lorsque vous retirez le filtre à huile, évitez de renverser de l'huile sur le système d'échappement.

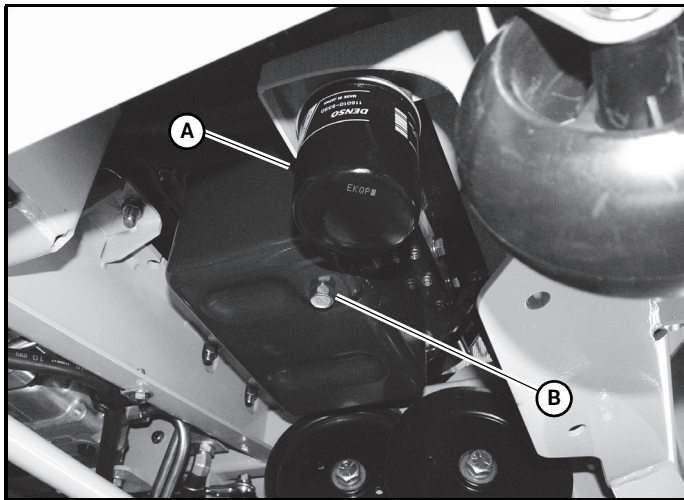
Le filtre à huile et le bouchon de vidange d'huile sont situés au bas du moteur et sur le côté. Figure 4-7

## Filtre à air du moteur

La maintenance du filtre à air moteur doit se faire sur la base du *programme de maintenance* qui fait partie de ce manuel.

Un filtre sec spécialement conçu est installé en série sur ces tondeuses et assure au moteur une alimentation en air de combustion propre. Figure 4-8





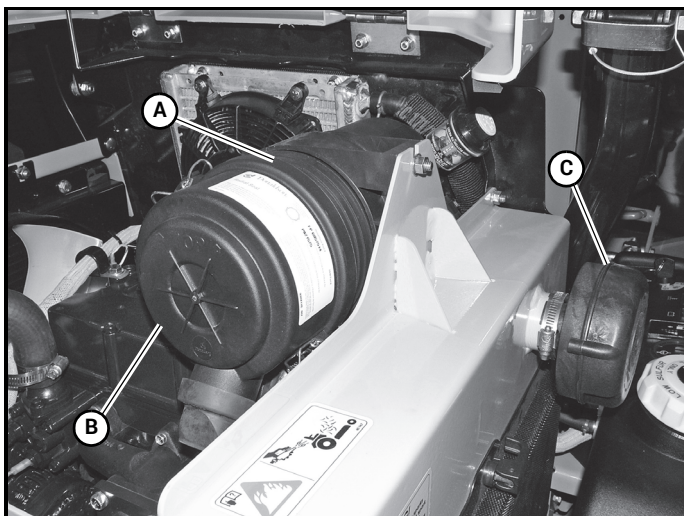
A. Filtre à huile

B. Bouchon de vidange d'huile

Figure 4-7

Ces tondeuses sont équipées d'un filtre de sécurité. L'élément de filtre se glisse par dessus le filtre de sécurité. Figure 4-9

Le filtre de sécurité n'exige aucun entretien, à moins qu'il ne soit contaminé par la poussière ou l'humidité.

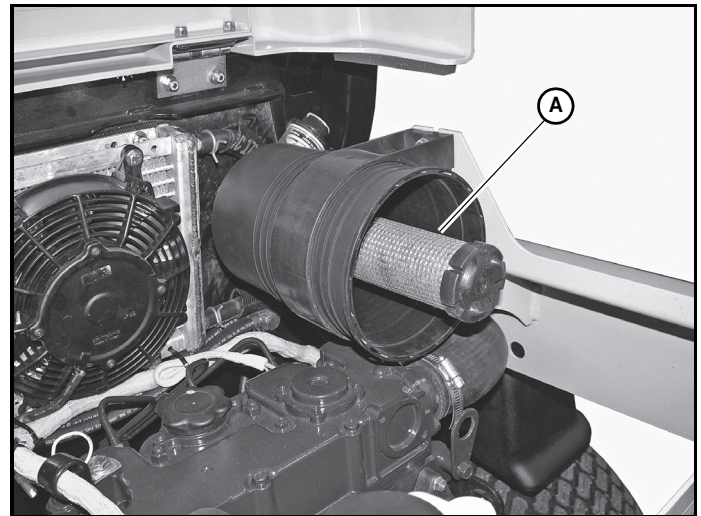


A. Boîtier

B. Couvercle anti-poussière

C. Pré-filtre

Figure 4-8



A. Filtre de sécurité

Figure 4-9

### Procédure d'entretien recommandée

1. Débloquer les attaches et enlever l'élément. Nettoyer le boîtier avec un chiffon humide.
2. Avant d'installer un élément neuf, l'inspecter en plaçant à l'intérieur une lampe puissante, puis le faire tourner lentement en cherchant des trous ou des déchirures éventuelles dans le papier. Vérifier aussi les joints pour détecter coupures ou déchirures. Ne pas tenter d'utiliser un élément endommagé qui permettrait à des particules abrasives de pénétrer dans le moteur.
3. Réinstaller le collecteur de poussière. S'assurer qu'il fait joint hermétique tout autour du corps du filtre à air, puis serrer les attaches. Figure 4-8
4. Vérifier périodiquement tous les raccords et toutes les attaches pour s'assurer de leur serrage et inspecter les flexibles pour détecter les trous ou les fissures.
5. Vérifier périodiquement les flexibles d'arrivée d'air pour détecter les signes de pénétration de la poussière. Localiser et réparer les sources de pénétration de la poussière.
6. Ne jamais faire fonctionner une machine sans qu'un filtre à air soit installé.

### Excès d'entretien

Un excès d'entretien se produit lorsqu'un élément du filtre à air est retiré pour être nettoyé ou remplacé avant que cela soit nécessaire. Chaque fois que le filtre est enlevé, une petite quantité de saletés et de poussières est susceptible de tomber dans le système d'admission d'air. Cette accumulation peut provoquer un encrassement du moteur. l'incrustation de seulement quelques grammes de saletés au cours du cycle de fonctionnement normal d'un moteur suffit à l'encrasser.

**Ne pas nettoyer l'élément, le remplacer.** Une procédure de nettoyage inadaptée des éléments usagés du filtre à air peut



favoriser le dépôt de poussières à l'intérieur du filtre, causant ainsi l'incrustation de saletés et la panne du moteur.

Notez bien que **quelle que soit la méthode utilisée** pour nettoyer un élément du filtre à air, la personne ou l'entreprise qui effectue cette tâche est tenue pour responsable de de l'intégrité du filtre à compter de ce moment. **La garantie des filtres à air expire lors du nettoyage ou de l'entretien sous quelque forme que ce soit, car la garantie ne couvre pas l'état du filtre après nettoyage. Par conséquent, dans le cas d'un moteur encrassé, la garantie ne peut fonctionner si l'élément du filtre à air a été nettoyé ou révisé de quelque manière que ce soit.**

Un filtre à air partiellement sale est plus efficace qu'un nouveau filtre. L'utilisation d'un filtre sale n'affecte donc par le moteur, sauf s'il restreint trop le flux d'air ce qui peut alors avoir des conséquences sur les performances du moteur. La raison est simple. Le média utilisé dans le filtre doit être poreux afin de laisser passer l'air. Lorsque de l'air impur traverse le filtre, la saleté obstrue certains trous du média et fait corps avec ce dernier. Lorsqu'arrive la deuxième couche de poussière, la première couche aide à filtrer et empêche la saleté d'atteindre le moteur. y compris les plus petites particules, ce qui rend le filtre plus efficace. On parle alors de barrière de filtration.

Bien entendu, à un certain stade, le média du filtre est trop obstrué pour laisser passer l'air.

Les conditions de la tonte déterminent la fréquence du changement du filtre à air.

### Indicateur d'étranglement d'air

Ces dispositifs comportent un indicateur d'étranglement d'air installé dans le nettoyeur d'air. Figure 4-10

Remplacer l'élément chaque fois que l'indicateur d'étranglement d'air atteint la ligne rouge de remplacement de filtre. Vérifier l'indicateur tous les jours et remplacer l'élément selon les besoins ou au minimum annuellement.

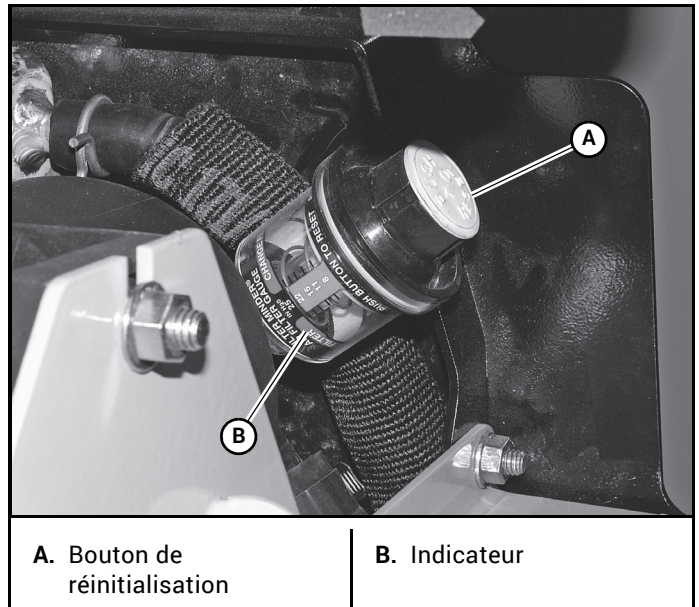
Remettre l'indicateur à zéro en appuyant sur le bouton jaune après chaque remplacement d'élément. Figure 4-10

### Système de refroidissement

**⚠ DANGER ⚠**

Ne jamais enlever le bouchon du radiateur ou le bouchon du réservoir de trop plein lorsque le moteur est chaud. De la vapeur et de l'eau chaude sous pression peuvent être dégagées et causer des brûlures graves ou la cécité. Figure 4-11

Le refroidissement du moteur est obtenu par la circulation d'un mélange d'eau et d'éthylène glycol. Le radiateur est pourvu d'un bouchon résistant à la pression et d'un réservoir de récupération. Un mélange 50-50 est recommandé pour le fonctionnement par toute saison. Ce mélange assure une



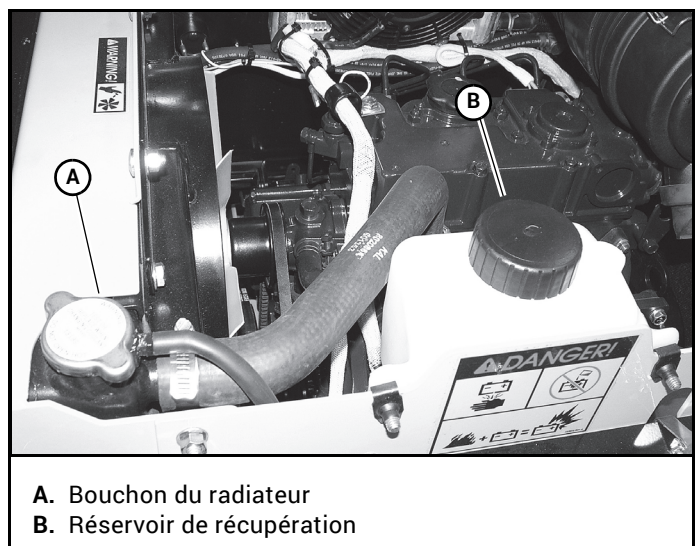
A. Bouton de réinitialisation

B. Indicateur

Figure 4-10

protection contre le gel jusqu'à -35 °C (-32 °F). Si la température descend au-dessous de ce niveau, ajouter de l'éthylène glycol au mélange.

Inspecter le système visuellement tous les jours avant de faire fonctionner la tondeuse. Vérifier le niveau du fluide de refroidissement dans le réservoir de récupération situé à gauche et à l'arrière du moteur (Figure 4-11). Lorsque le moteur est froid, le fluide de refroidissement doit atteindre le niveau de froid du réservoir de récupération. Lorsque le moteur est chaud, le fluide de refroidissement doit atteindre le niveau de chaud du réservoir de récupération. Quand on ajoute du fluide de refroidissement, mélanger la solution avant de la mettre dans le réservoir de récupération. Il n'est pas nécessaire d'enlever le bouchon de radiateur pour ajouter de petites quantités de fluide de refroidissement au système.



A. Bouchon du radiateur

B. Réservoir de récupération

Figure 4-11

## Maintenance générale du moteur

Des instructions et des recommandations détaillées pour le rodage et l'entretien régulier sont spécifiées dans le *manuel de l'utilisateur du moteur*. Consulter ce manuel pour l'entretien du moteur, les quantités d'huile de graissage avec les recommandations de qualité et de viscosité, les couples de torsion sur les boulons, etc. La garantie du moteur est assurée par le fabricant. Prêter une attention particulière aux renseignements applicables qui ne sont pas reproduits dans le présent manuel. Prêter une attention particulière aux renseignements applicables qui ne sont pas reproduits dans le présent manuel.

## Courroies

Inspecter fréquemment les courroies pour vérifier leur usure et leur besoin d'entretien. Remplacer les courroies présentant les signes suivants :

- coupures sérieuses
- déchirures
- séparations
- effets causés par les intempéries
- fissures
- brûlures causées par le glissement

De légers effilochages du revêtement n'indiquent pas une défaillance ; couper les effilochages avec un couteau aiguisé.



Une courroie de pompe défectueuse entraîne une perte de contrôle, en particulier lors d'un travail sur un terrain en pente. **En cas de perte de contrôle de la direction pendant le fonctionnement de la machine, placer immédiatement les leviers de commande de direction sur la position de frein de stationnement. Inspecter la machine et demander conseil à votre concessionnaire Hustler® afin de résoudre le problème avant de la redémarrer.**

Inspecter les gorges et les joues de la poulie à courroie pour en détecter l'usure. Une courroie neuve ou en bon état ne doit jamais frotter contre le fond de la gorge. Si tel est le cas, remplacer la poulie. Sinon, la courroie perdra de sa capacité d'entraînement et glissera de manière excessive.

Ne jamais forcer sur une courroie pour l'installer sur une poulie, cela coupe ou endommage les fibres du revêtement.

Éloigner toute huile ou graisse des courroies et ne jamais utiliser de produit de conditionnement pour courroie. Tous ces produits détruisent la consistance de la courroie en un temps record.

## Lames de la tondeuse

### Entretien des lames de tonte

**IMPORTANT : Consulter la section relative à la sécurité de ce manuel pour plus d'informations sur l'entretien des lames en toute sécurité.**

Consulter la section relative au *remplacement des lames de la tondeuse* pour en savoir plus sur le retrait et l'installation des lames.



Les lames de tondeuse sont affûtées et coupantes. Envelopper la ou les lames, ou porter des gants et prendre d'extrêmes précautions lors de leur entretien.

Vérifier les lames de la tondeuse tous les jours, car elles sont la clé de l'efficacité de la machine et de la qualité de l'entretien d'une pelouse. Maintenir les lames affûtées. Une lame émoussée déchire l'herbe au lieu de la couper et, au bout de quelques heures, des pointes brunes et irrégulières apparaissent sur la pelouse. Une lame émoussée exige aussi une plus grande puissance du moteur.

Remplacer toute lame déformée, fissurée ou brisée.



Toujours vérifier l'état des lames :

- si la tondeuse heurte un caillou, une branche ou tout autre corps étranger pendant la tonte.
- en cas de vibration inhabituelle pendant le fonctionnement.

Apporter toutes les réparations nécessaires avant de reprendre l'utilisation.

Affûter les lames comme indiqué sur le schéma. La finition de l'affûtage peut se faire à la lime. Figure 4-12

Vérifier l'équilibre des lames après aiguisage. Il est possible de réaliser l'équilibrage en plaçant la lame sur une machine à poinçonner en ligne inversée ou sur un écrou de 1,58 cm. La plupart des magasins de bricolage proposent également des outils d'équilibrage.

La lame ne doit ni pencher ni s'incliner. Lorsque vous tordez lentement la lame, celle-ci ne doit pas osciller. Redresser la lame avant de la réinstaller.

Poser la lame sur une surface plane et vérifier toute déformation. Remplacer les lames tordues. Figure 4-13 et Figure 4-14

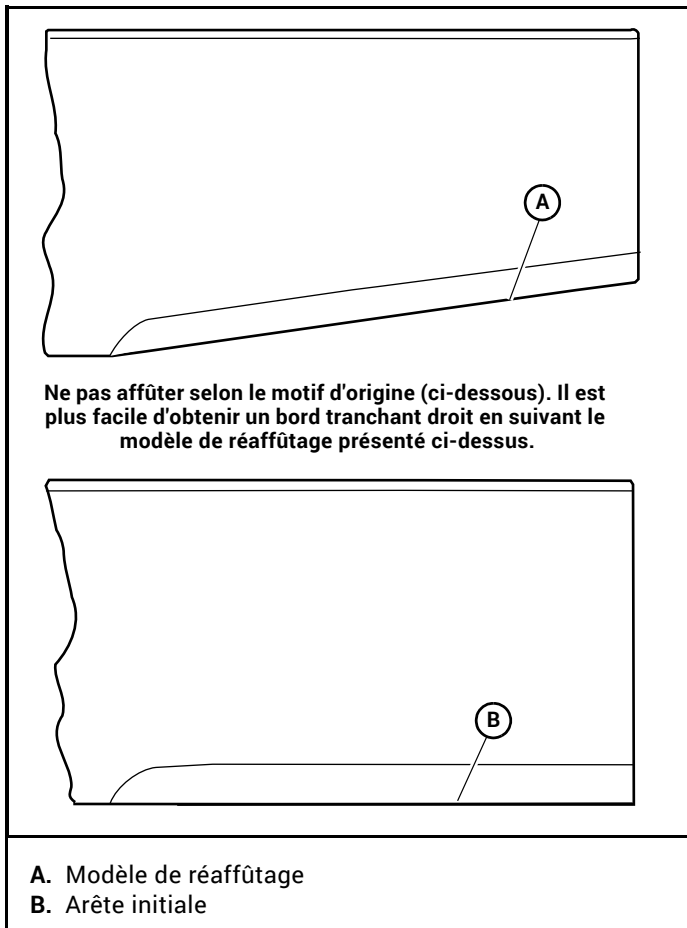


Figure 4-12

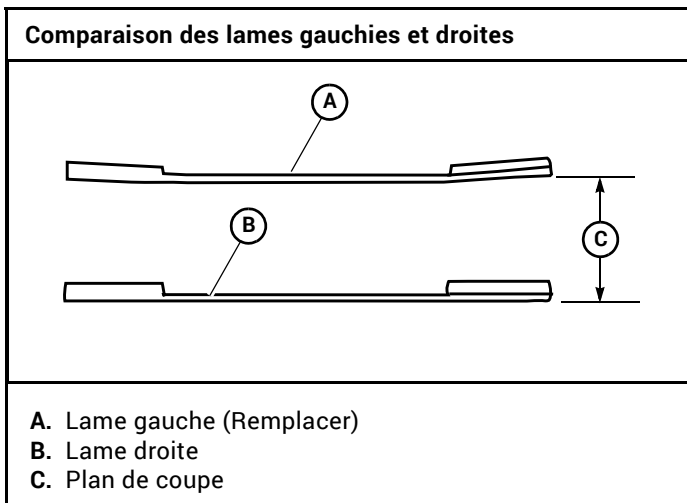


Figure 4-13

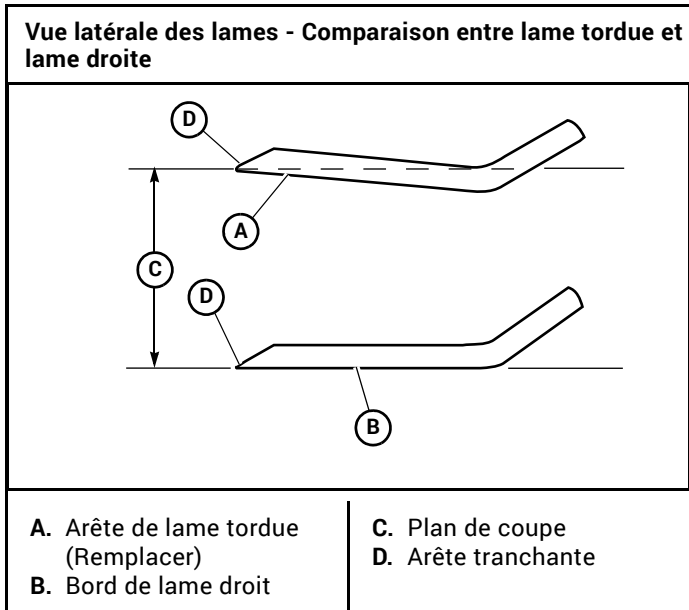


Figure 4-14

### Tondeuse remplacement de la lame

**IMPORTANT :** Consulter la section relative à la *sécurité* de ce manuel pour plus d'informations sur l'entretien des lames en toute sécurité.

**AVERTISSEMENT** ⚠

Les lames de tondeuse sont affûtées et coupantes. Envelopper la ou les lames, ou porter des gants et prendre d'extrêmes précautions lors de leur entretien.

Une clé de 15/16 po est requise pour retirer la vis d'assemblage de 1,58 cm qui joint la lame au joint de fusée. **REMARQUE :** Hustler® Turf Equipment propose un porte-lame (P/N 381442). Il est conçu pour empêcher les lames de tourner lorsqu'elles sont retirées ou installées sur la fusée. Contacter votre concessionnaire Hustler® Turf Equipment pour plus d'informations.

Ne pas réutiliser les boulons de fusée qui présentent des filets abîmés, usés ou brisés. Serrer les boulons de fusée à 160,0 N•m lors de la réinstallation des lames.

**AVERTISSEMENT** ⚠

Un boulon mal serré peut entraîner le détachement de la lame et causer des dommages corporels graves.

Des rondelles à collerettes correctement compressées permettent de maintenir une charge de compression correcte

sur les lames. Remplacer les rondelles à collerettes si elles sont fissurées ou aplaties.

**IMPORTANT :** La partie incurvée de la lame doit pointer vers le haut et vers l'intérieur du plateau de coupe afin d'assurer une tonte adéquate.

Lors du montage des lames, les faire pivoter après l'installation afin de s'assurer que les extrémités ne se touchent pas et ne touchent pas les parois de la tondeuse.

### Types de lames de tonte

Hustler® Turf Equipment propose la liste de types de lames approuvés suivante pour cette tondeuse.

<b>⚠</b> DANGER <b>⚠</b>	Utilisez exclusivement des lames de rechange d'origine, de fabrication Hustler®, pour assurer la conformité aux normes d'origine. Le défaut d'usage des lames approuvés pourrait entraîner une rupture des lames pouvant provoquer la mort, des dommages corporels ou des dégâts matériels.	
--------------------------------	---	--

Plateau d'éjection latérale 54 pouces (137,16 cm)	
601012	LAME, 18.50"-L-F-CW
797704	LAME, 18.50"-MUL-F-CW
797712	LAME, 18.50"-GAT-F-CW
797696	LAME, F 18.50"-H-F-CW
Plateau d'éjection latérale 60 pouces (137,16 cm)	
793794	LAME, 20.50"-L-F-CW
794214	LAME, 20.50"-MUL-F-CW
794230	LAME, 20.50"-GAT-F-CW
794685	LAME, F 20.50"-H-F-CW
602771	LAME, F 20.50"-EHN-F-CW
Plateau d'éjection arrière 60 pouces (137,16 cm)	
600901	LAME, 20.50"-L-F-CW
795633	LAME, 20.50"-L-F-CCW
794230	LAME, 20.50"-GAT-F-CW
601928	LAME, 20.50"-GAT-F-CCW
Plateau d'éjection arrière 72 pouces (182,88 cm)	
796839	LAME, F 23.86"-L-F-CW
796508	LAME, F 23.86"-L-F-CCW
794867	LAME, 23.86"-GAT-F-CW
601929	LAME, 23.86"-GAT-F-CCW

### Réglage du siège

**IMPORTANT :** Toute opération d'entretien nécessitant le démontage des couvercles de sécurité **doit** être réalisée par un technicien d'entretien qualifié.

Deux options de sièges sont disponibles pour ces tondeuses. Les réglages correspondant à chaque siège sont décrits ci-après.

### Siège (Option 1)

Cinq réglages du siège à suspension sont possibles pour obtenir une position confortable.

1. Angle du dossier (Figure 4-15)
2. Déplacement vers l'avant et vers l'arrière (Figure 4-15)
3. Poids (Figure 4-15)
4. Isolateur (Figure 4-15)
5. Accoudoir (Figure 4-16)

### Siège (Option 2)

Cinq réglages du siège à suspension sont possibles pour obtenir une position confortable.

1. Angle du dossier (Figure 4-18)
2. Déplacement vers l'avant et vers l'arrière (Figure 4-17)
3. Poids (Figure 4-17)
4. Lombaires (Figure 4-19)
5. Accoudoir (Figure 4-20)

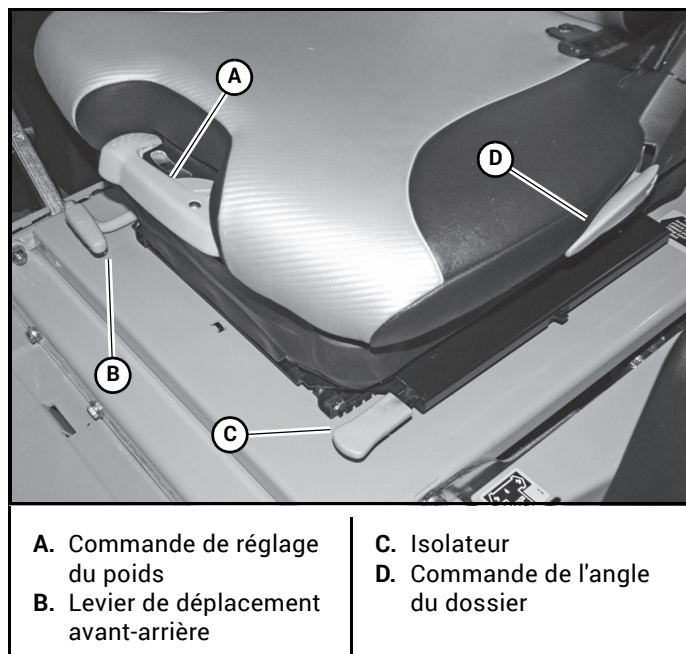


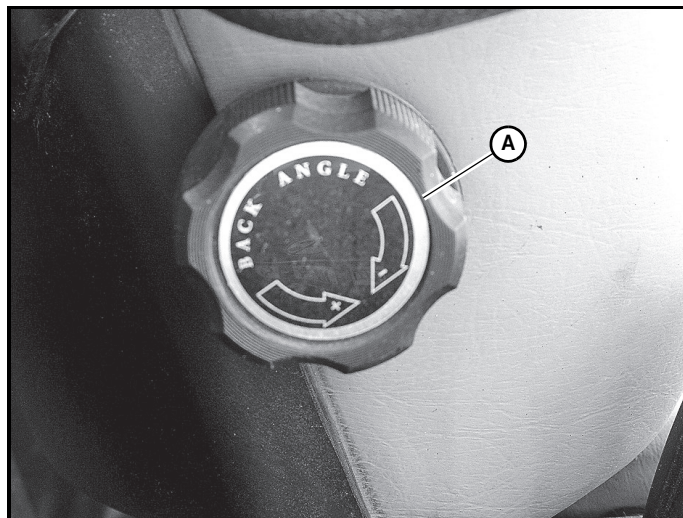
Figure 4-15





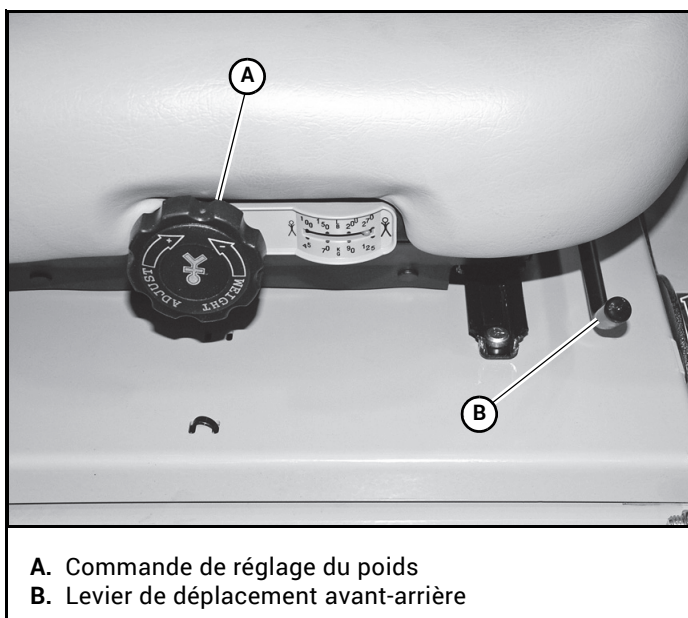
A. Contrôle des accoudoirs

Figure 4-16



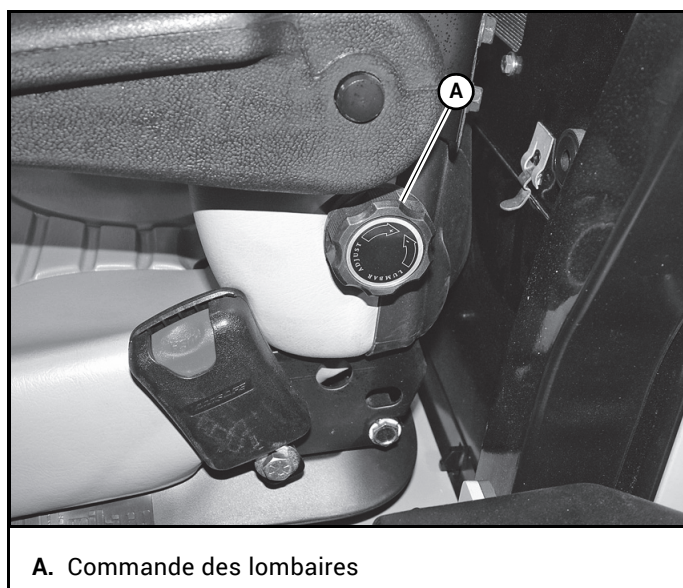
A. Commande de l'angle du dossier

Figure 4-18



A. Commande de réglage du poids  
B. Levier de déplacement avant-arrière

Figure 4-17



A. Commande des lombaires

Figure 4-19

## Réglage des leviers de direction

Les leviers de direction peuvent être réglés pour assurer le confort de l'utilisateur. Pour faire pivoter le levier de commande supérieur vers l'avant ou vers l'arrière, desserrer les vis d'assemblage qui fixent les leviers de commande supérieur et inférieur. Puis faire pivoter le levier de commande supérieur. Serrer les vis d'assemblage (Figure 4-22).

Pour abaisser et relever les leviers de commande, retirer les vis d'assemblage. Faire glisser le levier de commande supérieur vers le haut ou vers le bas, puis aligner ses orifices sur ceux du levier inférieur. Réinstaller les vis d'assemblage et serrer.

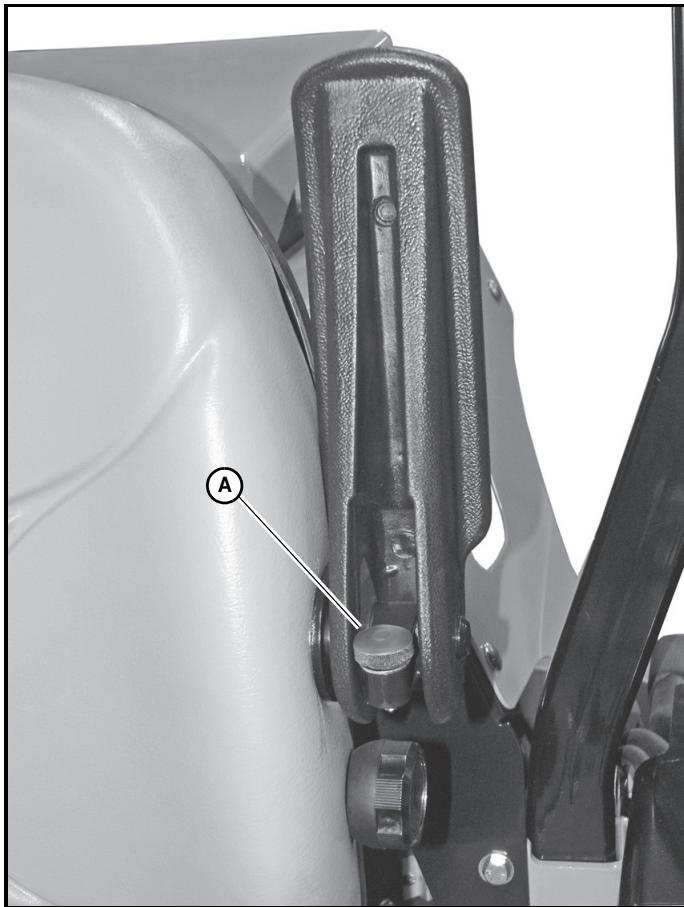
Les leviers de commande de direction doivent être réglés de façon à être alignés quand ils se trouvent en position neutre.

## Siège (Option 3)

Deux réglages sont disponibles sur le siège pour obtenir la position la plus confortable :

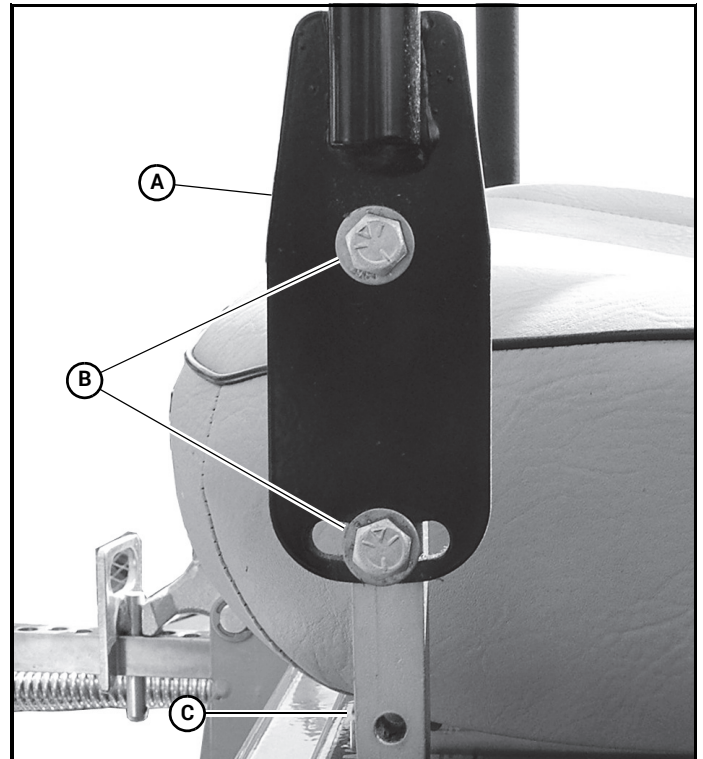
1. Utilisez le levier de déplacement vers l'avant et vers le haut pour faire glisser le siège vers l'avant et vers l'arrière. Figure 4-21
2. Réglez la fermeté du siège en tournant le bouton de réglage de la suspension. Figure 4-21

### IMPORTANT :



A. Contrôle des accoudoirs

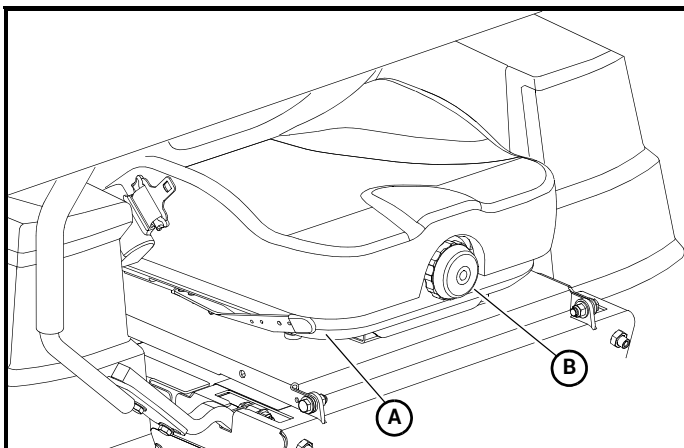
Figure 4-20



A. Levier de commande supérieur  
B. Vis d'assemblage

C. Levier de commande inférieur

Figure 4-22



A. Levier de déplacement vers l'avant et vers le haut  
B. Bouton de réglage de la suspension

Figure 4-21

**Calendrier d'entretien**  
**Voir Figure 4-23, Figure 4-24, Figure 4-25,**  
**Figure 4-26, Figure 4-27, Figure 4-28, et Figure 4-29**

ENTRETIEN AUX INTERVALLES INDIQUÉS	HEBDOMADAIRE OU TOUTES LES 50 HEURES	MENSUEL OU TOUTES LES 100 HEURES	*ANNUEL OU TOUTES LES 500 HEURES
Contrôle de la sécurité du système de verrouillage au démarrage	Avant chaque utilisation		
Vérifiez le niveau du liquide de refroidissement (11)	Avant chaque utilisation		
Inspection de la machine pour détecter les pièces desserrées ou endommagées	Avant chaque utilisation		
Inspection des pneus	Avant chaque utilisation		
Vérification du niveau d'huile et du moteur (1)(4)	Avant chaque utilisation ou toutes les 4 heures		
Nettoyage de la grille d'entrée d'air (8)	Avant chaque utilisation ou toutes les 4 heures		
Nettoyage de l'échangeur thermique de l'huile (11)	Avant chaque utilisation ou toutes les 4 heures		
Vérification de la grille du radiateur (11)	Avant chaque utilisation ou toutes les 4 heures		
Vérification du niveau de carburant	Avant chaque utilisation		
Lames - affûtées et solidement fixées	Avant chaque utilisation		
Système d'éjection - solidement fixé et dans la position la plus basse	Avant chaque utilisation		
Nettoyage du compartiment du moteur et de la pompe (11)	Tous les jours		
Vérifier l'indicateur de maintenance du filtre à air (8)	Tous les jours		
Remplacement de l'élément en papier du filtre à air (5)(10)	Selon les besoins		
Roulements en pointe de la fourche des roues (11)	Un entretien régulier n'est pas nécessaire		
Inspecter visuellement le faisceau du radiateur.	X		
Graisser les bras directeurs du plateau	X		
Graissage des pivots de réglage de la hauteur du plateau de coupe (8)	X		
Graissage des paliers de la roue de terrage (8)	X		
Changement de l'huile et du filtre du moteur (1)(4)	X		
Nettoyage des ailettes de cylindre et de culasse (11)	X		
Contrôle des raccords de batterie (11)	X		
Contrôle de la pression des pneus avec un manomètre	X		
Contrôle du niveau de l'huile hydraulique (11)	X		
Nettoyage de l'extérieur du moteur (10)	X		
Contrôle de la tension et de l'état des courroies de la pompe et du plateau de coupe (6)(11)		X	
Contrôle du système d'alimentation en carburant (7)(11)		X	
Contrôle des lignes hydrauliques (11)		X	
Vérification de la vanne de fermeture carburant et de l'œillet (7)(11)		X	
Serrage des écrous de roues (2)		X	
Changement du filtre à carburant (7)			X
Nettoyage ou remplacement du bouchon de remplissage de fluide hydraulique (11)			X
Changement de l'huile et du filtre hydrauliques (3) (11)			X
Vidanger et remplacer le fluide de refroidissement du moteur (11)			X
Nettoyer le faisceau du radiateur (8)(11)			X
Vérification du support de montage du cadre anti chavirement (9)			X

**REMARQUES :**

1. La première vidange d'huile a lieu après les 50 premières heures de fonctionnement. Ensuite, changer l'huile toutes les 100 heures de service. Changer plus souvent dans des conditions de poussière ou de saleté et pendant les périodes de temps chaud. L'huile à moteur Hustler® est recommandée.
2. Appliquer le couple initialement et, ensuite, après les deux premières heures de service.
3. Effectuer le premier remplacement du filtre hydraulique après **50 heures** (une semaine) de fonctionnement. Par la suite, **ce filtre et l'huile doivent être examinés et remplacés toutes les 500 heures ou annuellement** selon la situation qui se produira en premier lieu. L'huile de Transmission Hydrostatique 20W50 100% Synthétique Hustler® est recommandée.
4. Changer le filtre à huile du moteur selon les recommandations du fabricant de moteur. Consultez le manuel d'utilisation du moteur pour obtenir les recommandations et autres renseignements concernant la maintenance.



5. Effectuer l'entretien plus souvent dans des conditions de poussière ou de saleté. Prendre des précautions pendant la maintenance pour éviter que la poussière ne contamine le moteur. **Ne pas** nettoyer l'élément de filtre. Le remplacer par un élément neuf.
6. **Uniquement pour la poulie d'entraînement de la pompe - L'inspecter toutes les 100 heures** et la remplacer si elle est usée ou fissurée. Sinon, **la remplacer toutes les 400 heures ou tous les 2 ans** (ce qui surviendra en premier).
7. Vérifiez l'absence de fissures ou de fuites dans le circuit d'alimentation, notamment, sans que cette liste soit exhaustive, dans les flexibles de conduite de carburant, la vanne du carburant, les conduites d'aération, la soupape d'aération, le clapet de dégazage, le réservoir à charbon actif et les œillets. Remplacez-les, le cas échéant.
8. Changer plus souvent dans des conditions de poussière ou de saleté et pendant les périodes de temps chaud.
9. Inspecter le cadre anti chavirement après les 20 premières heures d'utilisation, puis toutes les 500 heures de fonctionnement ou tous les ans (ce qui surviendra en premier).
10. Consulter le manuel d'utilisation du moteur
11. Toute opération de maintenance nécessitant le démontage des carters de sécurité **doit** être effectuée par un technicien qualifié.

\*Une fois le cycle de maintenance terminé (500 heures), recommencez-le.

## Schéma de localisation des points de maintenance

Figure 4-23

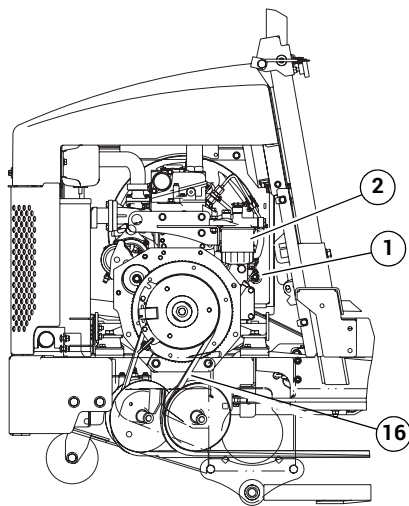
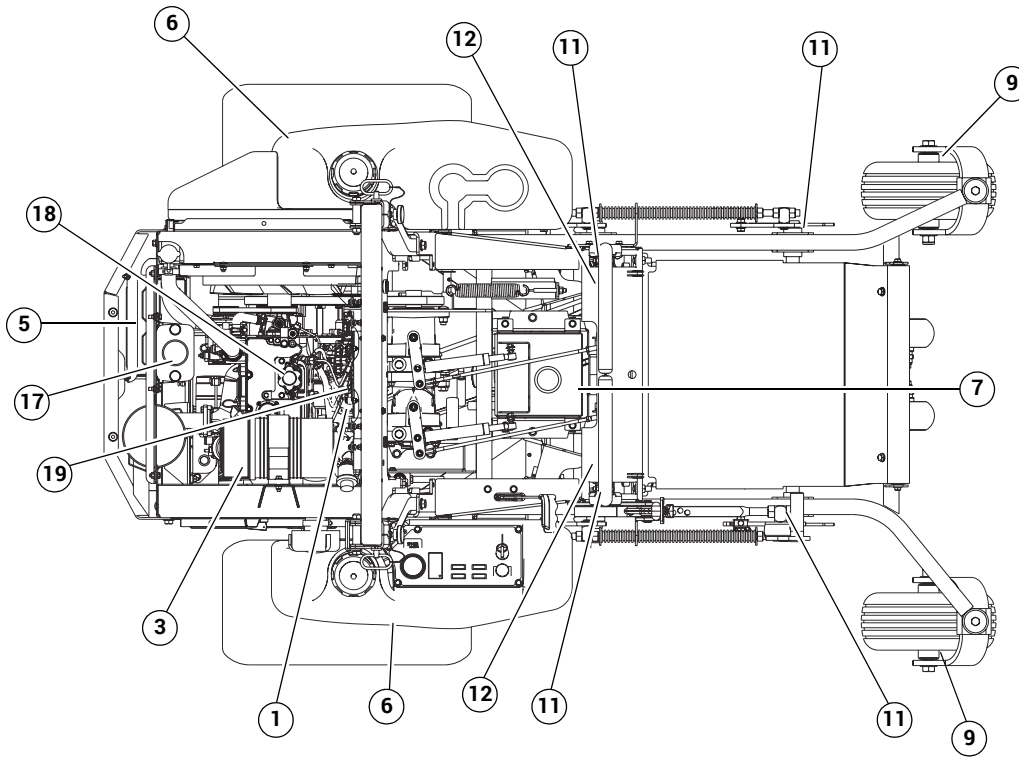


Figure 4-24

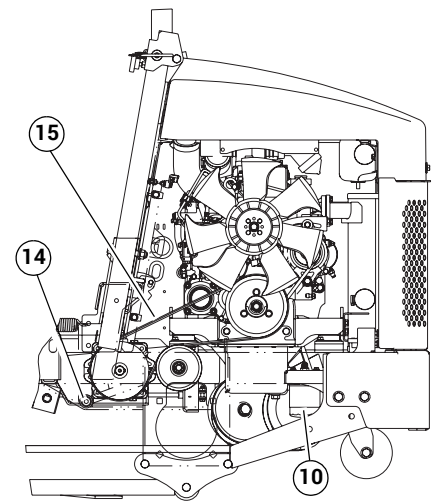
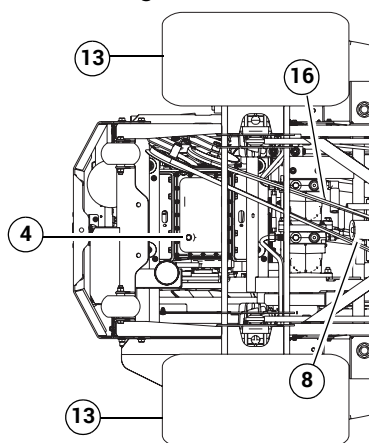


Figure 4-25

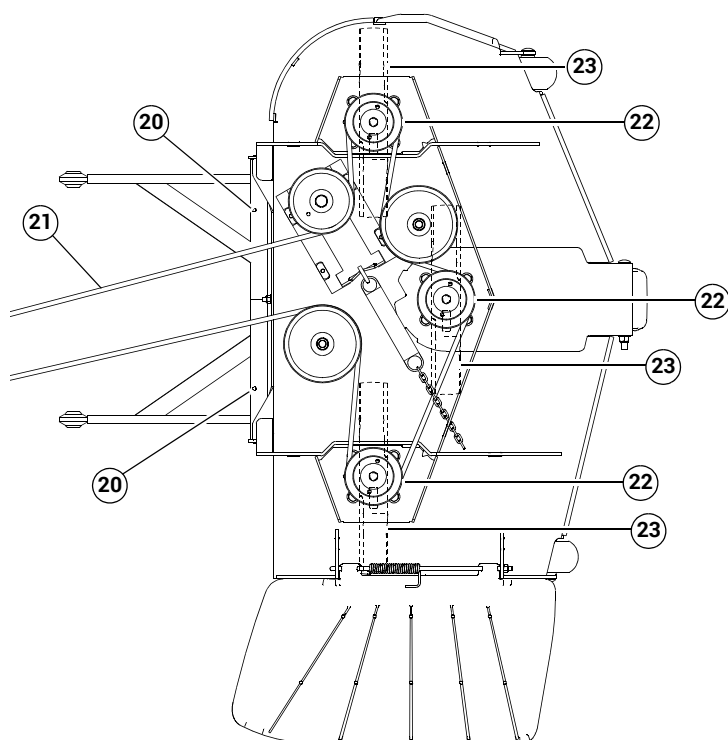
1. Jauge d'huile moteur
2. Filtre à carburant
3. Filtre à air du moteur
4. Bouchon de vidange d'huile moteur
5. Batterie
6. Réservoirs de carburant
7. Réservoir d'huile hydraulique
8. Filtre à huile hydraulique
9. Embouts de graissage des paliers de roue de terrage (2)
10. Filtre à huile moteur
11. Embouts de graissage des pivots de levage du plateau (4)
12. Commutateur de frein de stationnement
13. Pneu de roue motrice
14. Embout de graissage de la poulie de tension de la pompe (1)
15. Courroie de pompe
16. Courroie d'entraînement du plateau de coupe
17. Remplissage du fluide de refroidissement du moteur
18. Remplissage d'huile moteur
19. Échangeur de chaleur de l'huile hydraulique
20. Embouts de graissage des bras directeurs du plateau (2)
21. Courroies du plateau (1 ou 2)
22. Embout de graissage du carter de fusée (3)
23. Lames (3)

Figure 4-26



### Plateau à éjection latéral

### Releveur de coordonnées de maintenance et routage des courroies



1. Jauge d'huile moteur
2. Filtre à carburant
3. Filtre à air du moteur
4. Bouchon de vidange d'huile moteur
5. Batterie
6. Réservoirs de carburant
7. Réservoir d'huile hydraulique
8. Filtre à huile hydraulique
9. Embouts de graissage des paliers de roue de terrage (2)
10. Filtre à huile moteur
11. Embouts de graissage des pivots de levage du plateau (4)
12. Commutateur de frein de stationnement
13. Pneu de roue motrice
14. Embout de graissage de la poulie de tension de la pompe (1)
15. Courroie de pompe
16. Courroie d'entraînement du plateau de coupe
17. Remplissage du fluide de refroidissement du moteur
18. Remplissage d'huile moteur
19. Échangeur de chaleur de l'huile hydraulique
20. Embouts de graissage des bras directeurs du plateau (2)
21. Courroies du plateau (1 ou 2)
22. Embout de graissage du carter de fusée (3)
23. Lames (3)

Figure 4-27

FR

## Plateau à éjection arrière Releveur de coordonnées de maintenance et routage des courroies

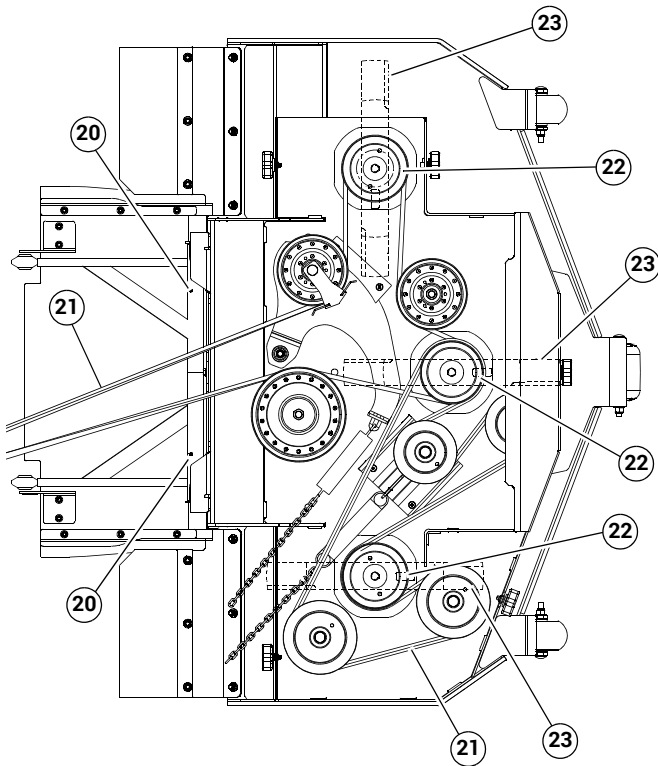


Figure 4-28

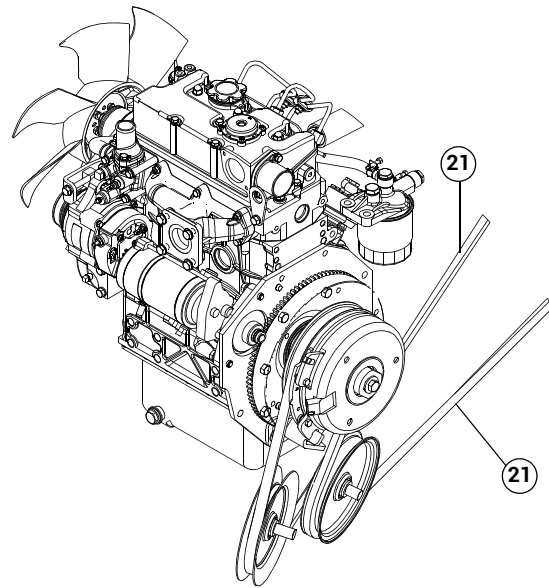


Figure 4-29

1. Jauge d'huile moteur
2. Filtre à carburant
3. Filtre à air du moteur
4. Bouchon de vidange d'huile moteur
5. Batterie
6. Réservoirs de carburant
7. Réservoir d'huile hydraulique
8. Filtre à huile hydraulique
9. Embouts de graissage des paliers de roue de terrage (2)
10. Filtre à huile moteur
11. Embouts de graissage des pivots de levage du plateau (4)
12. Commutateur de frein de stationnement
13. Pneu de roue motrice
14. Embout de graissage de la poulie de tension de la pompe (1)
15. Courroie de pompe
16. Courroie d'entraînement du plateau de coupe
17. Remplissage du fluide de refroidissement du moteur
18. Remplissage d'huile moteur
19. Échangeur de chaleur de l'huile hydraulique
20. Embouts de graissage des bras directeurs du plateau (2)
21. Courroies du plateau (1 ou 2)
22. Embout de graissage du carter de fusée (3)
23. Lames (3)

## Carnet de maintenance

Effectuer le changement d'huile et de filtre initial du système hydraulique après les 50 premières heures d'utilisation.

Date :	Maintenance/Intervention effectuée :
Représentant :	
Indication du compteur d'heures :	
Date :	Maintenance/Intervention effectuée :
Représentant :	
Indication du compteur d'heures :	
Date :	Maintenance/Intervention effectuée :
Représentant :	
Indication du compteur d'heures :	
Date :	Maintenance/Intervention effectuée :
Représentant :	
Indication du compteur d'heures :	
Date :	Maintenance/Intervention effectuée :
Représentant :	
Indication du compteur d'heures :	
Date :	Maintenance/Intervention effectuée :
Représentant :	
Indication du compteur d'heures :	

Date :	Maintenance/Intervention effectuée :
Représentant :	
Indication du compteur d'heures :	
Date :	Maintenance/Intervention effectuée :
Représentant :	
Indication du compteur d'heures :	
Date :	Maintenance/Intervention effectuée :
Représentant :	
Indication du compteur d'heures :	
Date :	Maintenance/Intervention effectuée :
Représentant :	
Indication du compteur d'heures :	
Date :	Maintenance/Intervention effectuée :
Représentant :	
Indication du compteur d'heures :	
Date :	Maintenance/Intervention effectuée :
Représentant :	
Indication du compteur d'heures :	

FR

FR



# DÉPANNAGE

La majorité des problèmes de fonctionnement qui se manifestent dans un système peuvent être attribués à des réglages incorrects ou à un retard dans les interventions d'entretien. La mise en œuvre d'un programme d'entretien préventif régulier, tel que décrit à la section *Entretien* du présent manuel, évitera de nombreux problèmes. Le tableau suivant est prévu pour aider à localiser un problème en suggérant des causes probables et en recommandant des solutions.

SYMPTÔMES	CAUSES PROBABLES	SOLUTIONS CONSEILLÉES
Le démarreur ne fonctionne pas	Les leviers de direction ne sont pas en position frein de stationnement ou l'interrupteur n'est pas réglé.	Placer les leviers de commande de direction sur la position frein de parking ou régler l'interrupteur
	L'interrupteur de l'embrayage du plateau est enclenché	Désenclencher l'interrupteur de l'embrayage
	Batterie faible ou morte	Recharger ou remplacer
	Les connexions électriques sont corrodées ou desserrées.	Vérifier les connexions électriques
	Voyez d'autres causes possibles	dans le manuel d'utilisation du moteur
Le moteur ne démarre pas, a du mal à démarrer ou s'arrête	Pas de carburant ou circuit bouché	Remplir le réservoir ou remplacer le conduit (consulter la section <i>Circuit d'alimentation</i> pour plus de détails)
	La vanne d'arrivée de carburant est fermée	Ouvrez la vanne d'arrivée du carburant
	Carburant inadéquat dans le système.	Vidangez et remplissez le réservoir avec le carburant approprié
	Le filtre à carburant est sale.	Remplacez le filtre à carburant
	Le circuit d'alimentation contient de la poussière, de l'eau ou du carburant éventé.	Contactez votre concessionnaire
	Le starter n'est pas activé.	Placez le levier du starter sur ON
	Causes multiples	dans le manuel d'utilisation du moteur
Moteur : Fait constamment des ratés ou tourne de façon irrégulière	Causes multiples	dans le manuel d'utilisation du moteur

SYMPTÔMES	CAUSES PROBABLES	SOLUTIONS CONSEILLÉES
Perte de puissance, ou le système ne fonctionne dans aucune direction	Étranglement du filtre à air	Procéder à l'entretien du filtre à air
	Blocage du conduit hydraulique	Consulter le fournisseur
	Interférence interne ou fuite du moteur des roues	Consulter le fournisseur
	Alimentation insuffisante en huile hydraulique	Vérifier le niveau du réservoir
		Demander au fournisseur d'inspecter la pompe hydraulique
	Faible compression	Consulter le fournisseur
	La tringlerie de direction doit être réglée.	Régler la tringlerie de direction
	Soupape de remorquage ouverte	Fermez la soupape de remorquage
	La courroie d'entraînement de traction est usée, lâche ou cassée.	Installer une courroie d'entraînement de traction neuve
	Air dans le système	Vérifier le filtre et les raccords
Voyez d'autres causes possibles	dans le manuel d'utilisation du moteur	
Surchauffe des moteurs diesel ou refroidis par liquide : Le voyant de température est allumé	Fuites du système	Remplacer/serrer les tuyaux et les raccords
	Niveau du liquide de refroidissement bas	Ajouter du liquide de refroidissement
	Faisceau du radiateur encrassé	Nettoyer le faisceau
	Le fluide de refroidissement apparaît rouillé	Thermostat défaillant ou inactif
Le radiateur doit être rempli fréquemment		Voyez le manuel d'utilisation du moteur
	Alarme sonore	Mauvais fonctionnement du voyant de surchauffe
Pression d'huile du moteur faible	Niveau d'huile bas	Ajouter de l'huile
	Huile diluée ou trop légère	Changer l'huile et rechercher l'origine du problème
	Défaut de la pompe à huile	Contactez votre concessionnaire
Consommation d'huile élevée	Causes multiples	Contactez votre concessionnaire
Démarrage saccadé ou fonctionnement dans une seule direction	La tringlerie de commande de direction doit être réglée.	Régler la tringlerie de direction
	Pompe ou moteurs-roue défectueux	Contactez votre concessionnaire
	Soupapes de remorquage non complètement fermées	Fermer les soupapes de remorquage

SYMPTÔMES	CAUSES PROBABLES	SOLUTIONS CONSEILLÉES
Le système hydraulique fonctionne à chaud (huile dans le réservoir sent le rance)	Niveau de l'huile hydraulique bas	Remplir le réservoir
	Pompe hydraulique défectueuse	Contactez votre concessionnaire
	Échangeur thermique de l'huile hydraulique obstrué	Nettoyer le faisceau de l'échangeur thermique de l'huile
La tondeuse continue d'avancer lorsque les leviers de commande sont en position neutre	La tringlerie de direction doit être réglée.	Régler la tringlerie de direction
La tondeuse tourne en rond ou fonctionne dans une seule direction	La tringlerie de direction doit être réglée.	Régler la tringlerie de direction
	Moteurs-roues défectueuses	Contactez votre concessionnaire
	Les pneus sont mal gonflés.	Gonflez les pneus à 8-12 psi (55 - 83 KPa)
	Panne de pompe hydraulique	Contactez votre concessionnaire
La tondeuse continue d'avancer lorsque le frein de stationnement est actionné.	Tringlerie de direction déréglée	Régler la tringlerie de direction
	Les freins ont besoin d'être réglés	Régler les freins de stationnement
Il y a une vibration anormale	Les boulons de fixation du moteur sont desserrés.	Serrez les boulons de fixation du moteur
	La poulie du moteur, du tendeur ou de la lame est desserrée.	Serrer la poulie en question
	La poulie du moteur est endommagée.	Contactez votre concessionnaire
	La ou les lames de coupe sont déformées ou déséquilibrées.	Installez une ou de nouvelles lames de coupe
	Un boulon de fixation de lame est desserré.	Serrez le boulon de fixation de la lame
	Le roulement de fusée est usé ou desserré.	Remplacez ou serrez le roulement de fusée
	Une fusée de lame est déformée.	Contactez votre concessionnaire
Les lames ne tournent pas	La courroie d'entraînement du plateau de coupe est usée, lâche ou cassée.	Installer une nouvelle courroie d'entraînement du plateau de coupe
	La courroie d'entraînement du plateau de coupe est sortie de la poulie.	Réinstaller la courroie d'entraînement du plateau de coupe et chercher la raison de ce problème
	L'embrayage électrique ne s'enclenche pas.	Vérifiez et/ou remplacez le fusible de 10 ampères. Contactez votre concessionnaire

SYMPTÔMES	CAUSES PROBABLES	SOLUTIONS CONSEILLÉES
Hauteur de coupe irrégulière	La ou les lames sont émoussées.	Affûtez la ou les lames
	Une ou des lames de coupe sont déformées.	Installez une ou de nouvelles lames de coupe
	Le plateau de coupe n'est pas bien à l'horizontale.	Mettez le plateau de coupe de niveau en suivant les instructions de la section <i>Nivellement et réglage de la hauteur du plateau de coupe</i> du manuel de maintenance générale.
	Une roue anti-décapage est déréglée	Réglez la hauteur de la roue anti-décapage
	Le dessous du plateau de coupe est sale.	Nettoyez le dessous du plateau de coupe
	Les pneus sont mal gonflés.	Gonflez les pneus à 8-12 psi (55 - 83 KPa)
	Une fusée de lame est déformée.	Contactez votre concessionnaire
Les Flex Forks® sont installés	Après la période initiale de l'utilisation, nivelez le plateau de coupe selon la section <i>Réglage de la hauteur de coupe du plateau</i> au Manuel Service Général.	

# STOCKAGE

À la fin de la saison de tonte, les éléments de la tondeuse, du moteur et de la batterie doivent faire l'objet d'un entretien avant la mise hors service.

Si la tondeuse a été stockée pendant une période de temps prolongée, suivre les étapes de préparation de la nouvelle saison avant de l'utiliser.

## Préparation générale de la tondeuse avant sa mise hors service

1. Enlever l'herbe, la saleté et les débris de la tondeuse et des unités de coupe.

**IMPORTANT :** Nettoyer la machine à l'aide d'un détergent doux dilué dans de l'eau. Ne pas nettoyer la machine avec un nettoyeur haute pression. Éviter l'utilisation excessive d'eau, notamment à proximité du tableau de commande, du moteur et des transaxes.

2. Nettoyer la tondeuse et le plateau de coupe, puis faire disparaître les rayures à l'aide de peinture en spray.
3. Remplacer l'élément de filtre à air.
4. Vérifier l'état des pièces. Si elles doivent être remplacées, les commander auprès du fournisseur.
5. Lubrifier soigneusement la machine, en suivant les instructions de la section *Entretien*.
6. Placer la tondeuse en hauteur pour qu'elle ne repose pas sur les pneus. Vérifier la pression des pneus et les gonfler selon la pression de service recommandée.

**REMARQUE :** ne pas dégonfler les pneus.

7. Effectuer une préparation séparée du moteur et de la batterie, comme indiqué ci-dessous.
8. Ranger la tondeuse dans un endroit propre et sec.

## Préparation du moteur avant sa mise hors service

Si la tondeuse reste inutilisée pendant une période prolongée (30 jours ou plus), le moteur devra être préparé pour le rangement. Utilisez les procédures suivantes avant de ranger la tondeuse.

**IMPORTANT :** Référez-vous à la section relative aux précautions lors de la manipulation des carburants de ce manuel pour les informations importantes liées à la sécurité avant de procéder.

1. Remplissez le(s) réservoir(s) à carburant avec du carburant neuf.

**AVERTISSEMENT**

Pour éviter toute intoxication au monoxyde de carbone, faire fonctionner le moteur uniquement dans un lieu bien aéré.

2. Faire tourner le moteur pendant un minimum de 10 minutes.

**AVERTISSEMENT**

Laisser le moteur refroidir avant de vidanger l'huile. Si le moteur a tourné, agir avec la plus grande prudence, car l'huile moteur sera très chaude. Vous devez porter des vêtements de protection appropriés pour éviter les brûlures et l'exposition à l'huile du moteur.

3. Vidanger l'huile du carter pendant que le moteur est encore chaud.
4. Remplacez le filtre d'huile moteur.
5. Remplir d'huile neuve de viscosité appropriée. L'huile à moteur Hustler® est recommandée.
6. Vérifier que le bouchon d'huile et les bouchons du réservoir à carburant sont bien serrés.
7. Pour plus d'informations, consulter le manuel relatif au moteur.

## Préparation de la batterie pour le rangement

Si la machine reste inutilisée pendant une période prolongée, il est conseillé de déconnecter la batterie et de la retirer de l'unité. Il est alors possible d'en effectuer l'entretien :

1. Retirer la batterie de la machine.

**REMARQUE :** Toujours débrancher les câbles négatifs (noirs) de la batterie avant les câbles positifs (rouges).

2. Nettoyer la batterie, les bornes et les cosses des câbles.
3. Charger la batterie si nécessaire.
4. Ranger la batterie dans un endroit frais et sec (sans toutefois l'exposer au gel).
5. Toujours maintenir la batterie complètement chargée. Cela est important notamment pour éviter d'endommager la batterie lorsque la température est en dessous de 0° C.

## Préparation de la nouvelle saison

Antes de arrancar la cortadora de césped después de la temporada de almacenamiento, es necesario realizar las siguientes tareas de servicio:

1. Limpie la cortadora de césped, eliminando la acumulación de basura y tierra.
2. Verifique los niveles de aceite del motor y aceite hidráulico.
3. Monte la batería completamente cargada y conecte los cables de la batería.

**IMPORTANT :** Conecte siempre el cable o los cables positivos (rojos) de la batería antes de conectar los cables negativos (negros).

4. Llene los depósitos de combustible con combustible limpio. Mantenga la máquina en funcionamiento a velocidad media durante 5 minutos y verifique la operación de la palanca de mando de la dirección. Detenga el motor y verifique que no haya fugas de aceite, conexiones sueltas, etc.

5. Ajuste los tornillos que se hayan aflojado y asegúrese de que todas las horquillas, los pasadores y los ejes con cabeza estén en su lugar.
6. Instale todas las protecciones de seguridad y repase las precauciones de seguridad incluidas en este manual.
7. Compruebe e infle los neumáticos a 55-83 KPa.
8. Consulte el manual del motor para obtener más información.



AVERTISSE-



Al comienzo de la nueva temporada, asegúrese de que se añada aceite limpio a la máquina. Si el aceite se drena al final de la temporada y no se lo cambia, el motor se dañará.

# SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

## Hustler® Z Diesel

	Niveau de puissance acoustique garanti	Oreille utilisateur	* Régime du moteur	** Vibration (Accélération maximum pondérée en ms <sup>2</sup> - corps entier)	Masse de la machine	Puissance nominale du moteur	Largeur de coupe
Modèles	dBA	dBA	t/min.	m/s <sup>2</sup>	kg	kW	cm
931279CE	105	82,95	2150 (± 50)	0,82	711	14,5	137
931287CE	105	87,6	2300 (± 50)	0,506	726	16,0	152
931295CE	105	82,5	2550 (± 50)	0,45	726	17,0	152
931717CE	105	90,5	2550 (± 50)	0,50	764	17,0	183
938183CE	105	91,5	2450 (± 50)	0,75	764	16,8	152
938191CE	105	91	2750 (± 50)	0,59	798	18,0	152
938217CE	105	89,5	2750 (± 50)	0,57	827	18,0	183
<b>Mesures acoustiques (dBA)</b>	Puissance acoustique par méthode hémisphérique (EN ISO 3744:1995, 2010 et 11094:1991 et 3744:2010)						
<b>IMPORTANT:</b>	Ne jamais altérer ni modifier les réglages de vitesse du moteur (t/min).						
<b>** Corps entier</b>	Valeur efficace (RMS) des accélérations mesurée en m/s <sup>2</sup> sur une période de 3 minutes, sur une machine représentative. La valeur des accélérations varie en fonction du type de terrain (accidenté ou non), de la vitesse donnée au tracteur, et de la manière de conduire du conducteur. Les mesures ont été obtenues à l'aide des données réelles acquises sur le terrain selon la procédure STD de la norme ISO 2631-1-1997.						

<b>Main/Bras</b>	Ces valeurs ont été obtenues par la méthode main/bras selon la norme ISO 5349-1-2001.
<b>Modèles</b>	
932179CE	La valeur efficace (RMS) des accélérations mesurées en m/s <sup>2</sup> sur une période de 24 secondes est inférieure à 2,5 m/s <sup>2</sup> .
931287CE	La valeur efficace (RMS) des accélérations mesurées en m/s <sup>2</sup> sur une période de 24 secondes est inférieure à 2,5 m/s <sup>2</sup> .
931295CE	La valeur efficace (RMS) des accélérations mesurées en m/s <sup>2</sup> sur une période de 24 secondes est inférieure à 2,5 m/s <sup>2</sup> .
931717CE	La valeur efficace (RMS) des accélérations mesurées en m/s <sup>2</sup> sur une période de 24 secondes est inférieure à 2,5 m/s <sup>2</sup> .
938183CE	La valeur efficace (RMS) des accélérations mesurées en m/s <sup>2</sup> sur une période de 24 secondes est inférieure à 2,5 m/s <sup>2</sup> .
938191CE	La valeur efficace (RMS) des accélérations mesurées en m/s <sup>2</sup> sur une période de 24 secondes est inférieure à 2,6 m/s <sup>2</sup> .
938217CE	La valeur efficace (RMS) des accélérations mesurées en m/s <sup>2</sup> sur une période de 24 secondes est inférieure à 2,5 m/s <sup>2</sup> .
Test effectué sur une machine à l'arrêt.	

FR



# INDEX

	PAGE		PAGE
À l'attention des nouveaux propriétaires .....	1-1	Pour enlever les lames de la tondeuse .....	4-9
Arrêt du moteur .....	3-7	Pratiques d'utilisation sûre .....	3-1
Cadre de protection .....	3-7	Pratiques d'entretien en toute sécurité .....	4-1
Calendrier d'entretien .....	4-13	Précautions d'entretien .....	4-1
Circuit du carburant .....	4-3	Préparation de la batterie pour le rangement .....	6-1
Commandes .....	3-4	Préparation de la nouvelle saison .....	6-1
Comment utiliser le manuel .....	1-1	Préparation du moteur pour le rangement .....	6-1
Conduite de la tondeuse .....	3-9	Préparation générale de la tondeuse avant sa mise hors service .....	6-1
Conseils d'utilisation .....	3-11	Réglage de la hauteur de coupe du plateau .....	3-13
Courroies .....	4-8	Réglage des leviers de direction .....	4-11
Déflexeurs d'air .....	3-13	Réglage du siège .....	4-11
Démarrage du moteur .....	3-6	Représentant agréé .....	1-2
Déplacement de la tondeuse quand le moteur est en panne .....	3-7	Rodage Flex Forks .....	4-1
Enfants .....	3-3	Roues anti-dégazonnement .....	3-13
Enregistrement de la garantie .....	1-1	Schéma de localisation des points de maintenance .....	4-14
Entretien des lames de tondeuse .....	4-9	Système de refroidissement .....	4-8
Entretien général du moteur .....	4-8	Système de sécurité par verrouillage au démarrage .....	3-6
Étiquettes de consignes de sécurité et d'instructions .....	2-1	Système électrique .....	4-3
Filtre à air du moteur .....	4-4	Système hydraulique .....	4-3
Flex Forks.....	3-10	Tableau de commande .....	3-4
Fonctionnement de la tondeuse .....	3-8	Types de lames de tonte .....	4-10
Graissage .....	4-2	Utilisation d'une rampe .....	3-2
Guide d'inclinaison des pentes .....	2-9	Utilisation de l'embrayage du plateau de coupe .....	3-12
Huile moteur et filtre .....	4-6	Utilisation de la tondeuse .....	3-9
Introduction à l'entretien .....	4-2	Utilisation en pente .....	3-2
Numéros de modèle et de série .....	1-2	Utilisation sûre .....	3-1
Pièces détachées et service technique .....	1-2	Valeurs de couples .....	4-2
Pneus .....	4-2		

**INDEX**

**PAGE**

**PAGE**

**FR**